

**RAPPORT GÉNÉRAL**  
**DU**  
**MINISTRE DE LA COLONISATION,**  
**DES MINES ET DES**  
**PÊCHERIES**

**DE LA**  
**PROVINCE DE QUÉBEC**

**POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN**

**1916**

---

**IMPRIMÉ PAR ORDRE DE LA LÉGISLATURE**



**QUÉBEC**  
**E.-E. CINQ-MARS, IMPRIMERIE DE SA MAJESTÉ**  
**1916**



QUÉBEC, 8 Octobre 1916.

A SON HONNEUR SIR PIERRE-EVARISTE LEBLANC, K. C. M. G.,

*Lieutenant Gouverneur de la Province de Québec.*

Monsieur le Gouverneur,

Conformément aux dispositions de l'article 2046 des Statuts Refondus de la province de Québec, 1909, j'ai l'honneur de vous transmettre un rapport ou état général du fonctionnement des différents services du Ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries, pendant l'année financière 1915-1916.

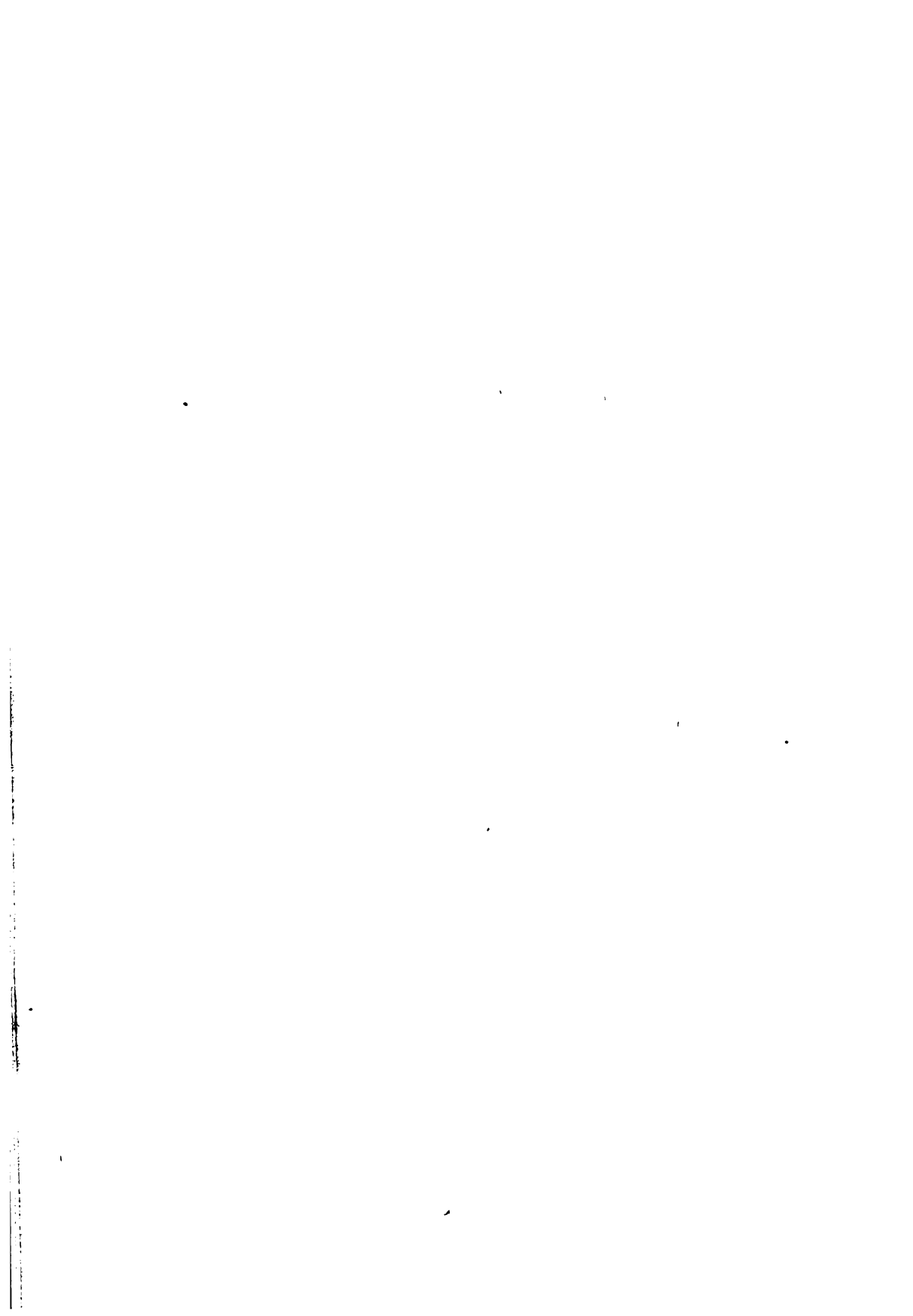
Veillez agréer, Monsieur le Gouverneur, mes sentiments les plus distingués avec lesquels,

J'ai l'honneur d'être,

Votre tout dévoué serviteur,

(Signé) HONORÉ MERCIER,

*Ministre.*





## PERSONNEL

**DU MINISTÈRE DE LA COLONISATION, DES MINES ET DES PÊCHERIES**

<b>Honorable Honoré Mercier.</b>	<b>Ministre.</b>
<b>Sergius Dufault.</b>	<b>Sous-Ministre.</b>
<b>Henri Beaudry.</b>	<b>Secrétaire particulier.</b>

**BUREAU DE COMPTABILITE**

**Arthur Gagnon**.....Comptable.  
**J. H. Brassard**.....Assistant-comptable.

## BRANCHE DE LA COLONISATION

<b>E. D. Normandeau</b> .....	Ingénieur et inspecteur des travaux de colo- nisation.
<b>A. O. Barrette</b> .....	Assistant-ingénieur et inspecteur.
<b>Georges Belleau</b> .....	Secrétaire.
<b>Thomas Sheehan</b> .....	Comptable.
<b>L. E. Carufel</b> .....	Agent de Colonisation, Montréal.
<b>Hormisdas Magnan</b> .....	Officier spécial.
<b>Rosario Genest</b> .....	Géographe.
<b>Joseph Marcoux</b> .....	Gardien de la papeterie.
<b>J. G. Vincent</b> .....	Commis.

## BRANCHE DES MINES

<b>Théo. C. Denis</b> .....	Surintendant et inspecteur.
<b>A. O. Dufresne</b> .....	Assistant-surintendant et inspecteur.
<b>J. X. Mercier</b> .....	Secrétaire.
<b>Victor Mercier</b> .....	Commis.
<b>G. E. Cartier</b> .....	“
<b>Thos. Ledden</b> .....	“

## BRANCHE DES PÊCHERIES ET DE LA CHASSE

<b>Hector Caron</b> .....	Surintendant-général.
<b>J. A. Bellisle</b> .....	Inspecteur-général.
<b>Eugène Hamel</b> .....	Assistent-surintendant.
<b>E. T. D. Chambers</b> .....	Officier spécial.
<b>O. M. Parent</b> .....	Commis.
<b>Ed. Lavoie</b> .....	“
<b>E. Robitaille</b> .....	“
<b>Elzéar Turgeon</b> .....	Dactylographe.

## BRANCHE DU CADASTRE

Chas. Labrèque	Secrétaire du bureau de Québec.
G. A. Varin	Secrétaire du bureau de Montréal.
Thos. Kirk	Géomètre.
J. A. Rouleau	Assistant-secrétaire.
N. J. E. Lefrançois	Inspecteur.
J. H. Samson	Dessinateur et gardien des archives.
O. Piché	Commis.
Auguste Choquette	„

## BUREAU DES REGISTRAIRES

**Elz. Gauvreau,  
Jules Sinclair.**

## MESSAGERS

**Alfred Paradis,  
Wilfrid Doré,  
E. P. Poulin.**



# I

## COLONISATION

---

QUÉBEC, 1er juillet 1916.

L'Honorable HONORÉ MERCIER,  
Ministre de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel de l'emploi des deniers votés par la Législature, pour les travaux de Colonisation, pour l'année financière 1915-1916.

La somme totale dépensée, de ce chef, s'est élevée au chiffre de \$204,000.00 en comprenant la somme de \$4,000.00, accordée aux Sociétés de Colonisation.

Des travaux ont été exécutés sur 606.64 milles de chemin dont 159.24 milles ont été complétés en chemin d'hiver et 177.16 ont été complétés en chemin de roulage; le reste, soit 270.24 a reçu des réparations et améliorations de toute nature.

Le Ministère a fait construire et réparer des ponts et ponceaux représentant une longueur totale de 12,962 pieds.

Les divers tableaux ci-annexés indiquent en détail les travaux de voirie que le Ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries a fait exécuter.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le Ministre,

Votre tout dévoué,

(Signé) GEORGES BELLEAU,  
*Secrétaire, Branche de la Colonisation.*

# TABLEAU No 1

Distribution par comtés du subside de \$200,000.00 pour chemins de colonisation, et emploi de la somme de \$4,000.00 votée aux sociétés de colonisation pour l'exercice 1915-1916.

COMTÉS	Chemins de Colonisation	Sociétés de Colonisation	TOTAUX
Argenteuil.....	\$ 200.00		\$ 200.00
Arthabaska.....	700.00		700.00
Beauce.....	2,518.41	\$ 198.00	2,716.41
Bellechasse.....	3,104.70	597.22	3,701.92
Berthier.....	400.00		400.00
Bonaventure.....	10,854.22		10,854.22
Champlain.....	1,515.36		1,515.36
Charlevoix-Saguenay.....	5,809.45		5,809.45
Chicoutimi.....	8,720.94		8,720.94
Compton.....	1,899.91	669.67	2,569.58
Dorchester.....	3,569.67	145.48	3,715.15
Drummond.....	700.00		700.00
Frontenac.....	2,661.72	299.87	2,961.59
Gaspé.....	6,662.07		6,662.07
Iles-de-la-Madeleine.....	2,589.62		2,589.62
Joliette.....	1,690.97		1,690.97
Kamouraska.....	2,034.41		2,034.41
Labelle.....	11,886.45		11,886.45
Lac St-Jean.....	8,395.60		8,395.60
L'Islet.....	250.00	300.00	550.00
Lotbinière.....	3,323.35		3,323.35
Maskinongé.....	1,150.00		1,150.00
Matane.....	7,630.29		7,630.29
Mégantic.....	2,396.47		2,396.47
Montcalm.....	2,599.50		2,599.50
Montmagny.....	2,496.60		2,496.60
Montmorency.....	994.40		994.40
Nicolet.....	2,516.95		2,516.95
Ottawa.....	13,373.19		13,373.19
Pontiac.....	600.00		600.00
Portneuf.....	4,545.46		4,545.46
Québec.....	3,290.16		3,290.16
Richmond.....	800.00		800.00
Rimouski.....	5,494.00		5,494.00
St-Maurice.....	951.53		951.53
Sherbrooke.....	342.00		342.00
Shefford.....	300.00		300.00
Témiscamingue y compris l'Abitibi.....	44,237.45		44,237.45
Témiscouata.....	5,399.75		5,399.75
Terrebonne.....	500.00		500.00
Wolfe.....	1,740.73		1,740.73
Dépenses diverses imputables au subside des chemins de colonisation.....	19,154.67	1,789.76	20,944.43
Totaux.....	\$ 200,000.00	\$ 4,000.00	\$ 204,000.00

(Signé)

GEORGES BELLEAU,  
Secrétaire,  
Branche de Colonisation.

Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries.  
Québec, 30 juin 1916.

TABLEAU  
ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Argenteuil.....	Route traversant les lots 16, 17, 18, 19, 20 et 21 du 3ème rang d'Arundel.....	100.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 16 du 4ème rang d'Arundel.....	50.00
do .....	Route sur le 1er rang de Gore.....	50.00
		\$ 200.00
Arthabaska.....	Route entre les lots 17-18 du 5ème rang de Chester-Est.....	100.00
" .....	Route sur le lot No 27 du 4ème rang de Bulstrode.....	100.00
do .....	Route sur le lot No 20 des rangs 8 et 9 de Chester-Ouest.....	100.00
do .....	Côte dans le chemin de front sur le lot No 13 du 11ème rang de Tingwick.....	100.00
do .....	Route entre les lots 186 et 187 dans le 11ème rang de St-Christophe.....	50.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 1 et 2 du 4ème rang d'Arthabaska, et sur le lot No 28 du 8ème rang de Chester.....	100.00
do .....	Améliorations de côtes dans la route entre les lots No 18 et 19 du 6ème rang de Tingwick.....	150.00
		\$ 700.00
Beauce.....	Terrassement dans le chemin de front entre les rangs 4 et 5 du canton Linière.....	97.37
do .....	Terrassement de chaque côté du pont sur la rivière Cumberland, sur les lots Nos 846, 847, et 848 du cadastre de la paroisse de Saint-George.....	100.00
do .....	Terrasse dans le chemin de front sur le lot No 4a du 1er rang de Shenley.....	150.00
do .....	Route entre les lots 41b et 42a du 2ème rang de Jersey.....	100.00

## No 2.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parc évé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
John Graham.....		0.76		0.02		100.00
George Stainforth.....		0.21			20	150.00
J. Arnott.....		0.76				25.00
		1.73		0.02	20	\$ 275.00
Ferdinand Fréchette.....		1.00		0.50	6	325.88
S. Bergeron.....		0.50				262.36
Grégoire Roberge.....		1.32		0.32		704.20
T. M. Gobeil.....			0.36			
E. Laliberté.....		1.10		0.02		
Louis Deneault.....			1.07			
T. V. Lessard.....			0.09			
		3.92	1.52	0.84	6	\$ 1,292.44
Pierre Rodrigue.....			0.05			
Edouard Poulin.....			0.03			
Joseph Pépin, fils.....			0.07			459.10
Ferdinand Ferland.....			0.03		20	117.44

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ et .
Beauce— <i>Suite</i> .....	Chemin de front sur le lot No 28 du 6ème rang de Shenley, N. E. .	49.95
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 4a, 4b, 4c et 4d du 8ème rang de Broughton.....	100.00
do .....	Chemin de front sur les lots 4c, 4d et 5d du 9ème rang de Broughton.....	49.95
do .....	Route dite route de St-Théophile sur les rangs A et 1 de Marlow et 6 et 7 de Jersey.....	197.35
do .....	Route sur le lot No 187 du cadastre de St-George.....	257.48
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 19 et 20 du 7ème rang de Metgermette-Nord.....	100.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 30 entre les rangs 5 et 6 de Metgermette-Nord.....	74.72
do .....	Chemin sur les rangs 8 et 9 de Shenley-Sud.....	200.00
do .....	Route depuis la jonction de Tring, sur les rangs 1 et 2 de Broughton.....	500.00
do .....	Chemin entre les rangs 2 et 3 de Shenley-Nord.....	315.00
do .....	Terrasse dans le chemin entre les rangs 2 et 3 de Shenley.....	226.59
		\$ 2,518.41
Bellechasse.....	Chemin de front sur les lots Nos 10 et 11 du 10ème rang Nord de Buckland.....	25.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 16, 17 et 18 du 9ème rang du canton Buckland.....	25.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 1 du 2ème rang Nord du canton Mailloux.....	30.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 5 et 6 du 3ème rang du canton Buckland.....	25.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 5 du 3ème rang de Buckland.....	30.00

No 2.—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachévé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et pontceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ et .
Nap. Gilbert.....			0.03		26	
George Lambert.....		0.02	0.03		19	24.00
Alfred Bolduc.....			0.36		7	50.00
J.-B. Poirier.....			2.00			
A. Morin.....		0.79			8	
David Allen.....		0.29				
David Allen.....		0.32				
C. M. de Ste-Honoré.....		0.43				
C. M. de St-Frédéric.....		1.72			40	1,300.00
A. Morin.....						
J. Quirion.....					23	
		3.57	2.60		143	\$ 1,950.54
A. Laflamme.....			0.10			
Jos. Bissonnette.....			0.14			
Hubert Morin.....			0.07			
Hubert Morin.....			0.03			
Théophile Morin.....			0.03			

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Bellechasse, <i>Suite</i> .....	Chemin de front sur le lot No 11 du 3ème rang S.-E. du chemin Taché.....	30.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 3 du 10ème rang Nord de Buckland.....	25.00
do .....	Route entre les lots Nos 10 et 11 du 3ème rang de Buckland.....	25.00
do .....	Chemin de front du 3ème rang du canton Lauzon .....	115.00
do .....	Route du 8ème rang de St-Damien.....	40.00
do .....	Chemin de front entre les rangs 4 et 5 de Buckland.....	25.00
do .....	Aide à la construction d'un pont dans le 9ème rang de St-Damien.....	25.00
do .....	Route du 10ème rang de St-Damien, canton Buckland.....	75.00
do .....	Route du 11ème rang de St-Damien, canton Buckland.....	35.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 29 et 30 S.-E. et N.-O. du chemin Taché, canton Mailloux.....	25.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 32 et 33 du chemin Taché, dans le canton Mailloux.....	45.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 25 du 1er rang du canton Mailloux.....	25.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 36, 37, 38 et 39 dans la grande ligne du canton Mailloux.....	45.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 1 S. O. du chemin Mailloux dans le canton du même nom.....	90.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 27, 29 et 31 du 7ème rang du canton Panet.....	99.74
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 28 et 29 du 5ème rang de Bellechasse.....	50.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 42 et 43 du 3ème rang de Daaquam.....	90.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 35 jusqu'au lot No 38 entre les rangs 5 et 6 de Bellechasse.....	90.00

No 2.—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
A. Turgeon.....			0.03			
Jos. Corrivé.....			0.07			
Eusèbe Chabot.....			0.02			
Alfred Marceau.....			0.06			
Chs. Chabot.....			0.05			
Nicholas Kelly.....			0.07			
Alfred Gagné.....					30	95.00
Jules Fradette.....			0.05			
Arthur Fradette.....			0.07			
Albert Fortin.....			0.07			
E. Larochelle.....			0.20			
Elias Roy.....			0.10			
Omer Nadeau.....			0.43			
G. Laflamme.....			0.03			
Alfred Beaudoin.....			0.47			
Adélard Carrier.....		0.24				
M. Blais.....		0.32		0.02	14	25.00
Anselme Marceau.....	0.29	0.20				

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Bellechasse, <i>Suite</i> .....	Chemin de front sur les lots 11 et 12 du rang A de Daaquam..	25.00
do .....	Route du 3ème rang du canton Daaquam.....	150.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 42 des rangs 6 et 7 de Rolette...	40.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 30 S. O. du chemin Mailloux dans le canton du même nom.....	30.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 2, 3 et 4 dans la grande ligne du canton Roux.....	90.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 45 et 46 du rang S. E. du canton Roux.....	45.00
do .....	Route sur les rangs 4 et 5 du canton Roux.....	80.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 42 du rang St-Charles, canton Bellechasse.....	40.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 41 du 6ème rang du canton Roux.....	40.00
do .....	Chemin de front sur les lots No 44 et 45 du 2ème rang de Bellechasse.....	55.00
do .....	Chemin de front sur les lots No 31 et 32 du 4ème rang de Bellechasse.....	39.29
do .....	Route sur le lot No 46 du 3ème rang de Bellechasse.....	149.14
do .....	Chemin de front sur les lots A, 1, 2 et 3 des rangs 13 et 14 de Ware.	98.57
do .....	Chemin de front sur les lots No 39 et 40 du 4ème rang du canton Bellechasse.....	100.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 41 jusqu'au lot No 45 du 6ème rang du canton Roux.....	96.61
do .....	Terrasse dans le chemin de la rivière des Abénakis.....	75.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 18 du 3ème rang de Buckland..	40.00
do .....	Amélioration d'une côte dans le chemin du 5ème rang de St-Lazare.....	50.00
do .....	Chemin de front sur les lots No 11 et 12 du 2ème rang de St-Nérée.....	50.00

No 2.—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
Alphonse Morin.....		0.10				
G. Aubin.....		1.00		0.03		
H. Labonté.....			0.14			
Frs Hébert.....	0.14					
Frs Hébert.....			0.36			
J. O. Fournier.....			0.10			
H. Brochu.....			0.72	0.02		
F. Boutin.....			0.09			
Jos. Boutin.....	0.14					
Edouard Boutin.....			0.05			
Onésime Chabot.....		0.08				
Edmond Mercier.....			0.03			
Trefflé Gagnon.....	0.43					
Cyrille Roy.....		0.32		0.14	14	40.00
N. Goupil.....	0.58					
Noé Labrecque.....			0.02			
Marcel Trahan.....			0.10			
Pierre Chabot.....			0.03			
Jos. Godbout.....			0.10			



TABLEAU  
ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Bellechasse—Suite	Chemin de front dans le 8ème rang de St-Nérée	40.00
do	Route du 4ème rang de St-Nérée	100.00
do	Chemin de front sur le lot No 82 du 1er rang S. E. d'Armagh	40.00
do	Chemin de front sur le lot No 2 du 2ème rang N. E. du canton Armagh	40.00
do	Chemin de front sur le lot No 80 du 1er rang S. E. du Canton Armagh	36.49
do	Chemin de front sur le lot No 49 du 1er rang S. E. d'Armagh	89.99
do	Chemin de front sur le lot No 19 du 1er rang N. E. d'Armagh	49.87
do	Route entre les lots No 63 et 64 du 1er rang S. E. d'Armagh	150.00
do	Chemin de front dans le 4ème rang de La Durantaie	125.00
do	Chemin de front dans le 11ème rang de St-Damien	50.00
		\$ 3,104.70
Berthier		250.00
do	Route sur le lot No 8 du 4ème rang N. E. du canton Provost	150.00
	Route sur le lot No 63 du 1er rang Brassard, et celle sur le 1er rang S. E. du canton Provost	\$ 400.00
Bonaventure	Chemin de front sur le lot No 78 du 7ème rang de Port-Daniel-Est	250.00
do	Route sur les rangs 7, 8, 9 et 10 des cantons Hope et Port-Daniel	100.00
do	Route entre les lots 247 et 248 des rangs 1 et 2 de Hope	100.00
do	Route sur le lot No 32 du 2ème rang du canton Hope	100.00
do	Route sur le lot No 11 du 3ème rang Nord du canton Hope	100.00
do	Route entre les lots 23 et 24 des rangs 4 et 5 du canton Hope	150.00

No 2.—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
Pierre Labrecque			0.05			
Octave Roy			0.21			
P. Langlois			0.16			
Alfred Roy			0.08			
H. Théberge					25	
E. Leblond			0.10		5	
A. Matteau			0.10			
Nap. Roy			0.27			
J. E. Morisset			0.07			
A. Lemelin	0.14					
	1.72	2.26	4.87	0.21	88	\$ 160.00
G. Labrèche		0.10	0.21		7	
Clément Richard		0.07				
		0.17	0.21		7	
Pierre Deraiche	0.10	0.10		0.02		
Velson Horie	0.25	0.65		0.06	27	
James Byers			2.50			
G. A. Almond		0.32				
F. X. Huard			0.36		15	
B. Essiambre		0.32				

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Bonaventure— <i>Suite</i> .....	Route McGee dans la municipalité de Hopetown.....	99.88
do .....	Pont dans la route entre les lots 16 et 17 des rangs 1 et 2 de Hope.....	199.81
do .....	Route entre les lots 41 et 42 sur les rangs 2 et 3 de Hope.....	150.00
do .....	Route sur le lot No 874 du 3ième rang de Paspébiac canton Cox.....	250.00
do .....	Route sur les rangs 5 et 6 du canton Cox.....	99.62
do .....	Route "Tillelière" entre les cantons Cox et Hope.....	100.00
do .....	Route sur le lot No 7 du 3ième rang de Hope.....	100.00
do .....	Route entre les lots 63 et 64 et celle entre les lots 10 et 11 des rangs 1 et 2 du canton Cox.....	100.00
do .....	Réparations du pont sur le petit lac Noir à New Carlisle.....	200.00
do .....	Route "Christie" dans le canton Cox.....	210.00
do .....	Route sur le lot No 11 du 2ème rang du canton Hamilton.....	74.81
do .....	Route sur les rangs 1, 2, 3, 4, 5 et 6 du canton Hamilton.....	149.30
do .....	Construction du pont sur la Rivière Petite Bonaventure dans le chemin entre les rangs 3 et 4 du canton Hamilton.....	99.94
do .....	Chemin de front sur les lots 6 et 7 entre les rangs 6 et 7 du canton Hamilton.....	150.00
do .....	Route et pont dans le 8ème rang du canton Hamilton.....	299.94
do .....	Routes McAdoo et Meredith sur les rangs 5, 6, 7 et 8 de New-Richmond.....	148.15
do .....	Route entre les lots 7 et 8 dans le 2ième rang de Maria.....	100.00
do .....	Route sur les rangs 1 et 2 Maria.....	100.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 60 du 1er rang de Maria.....	25.00
do .....	Route "Comeau" dans la municipalité de Carleton-Centre.....	100.00
do .....	Route entre les lots "E" et "F" du rang Nouvelle partie N.-E. du canton du même nom.....	100.00

No 2.—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachévé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
L. Strong.....	3.00				40	
R. Molloy.....					200	
W.-J. McRae.....		0.18		0.10	8	
E. Delarosbille.....	0.03	0.03		0.03	18	
Bastien Caissy.....		0.61				
E. Pillelière.....			0.07			
A. Delanosbille.....			0.11			
Nap. Joseph.....		0.50			4	
Jos. Gale.....					600	
F. Blois.....			2.25			200.00
P. Appleby.....	0.43					
Ulric Dion.....			6.00			
Jos. Gauthier.....					60	
Edmond Cyr.....	0.29					
Abraham Landry.....	0.21	0.21			24	
G. Montgomery.....			5.00			
Patrick Sexton.....	0.21	0.21			92	
J.-A. Cyr.....			1.00			25.00
Ignace Bujold.....			0.03		8	
Philippe Comeau.....	0.17	0.17			16	
Thomas D'Amboise.....		0.43				400.00

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Bonaventure— <i>Suite</i> .....	Route de l'Alverne sur le rang "B" Ouest de Ste-Anne de Ristigouche.....	100.00
do .....	Aide à construction d'un pont sur le lot No 6 du 1er rang sud de Matapédia.....	99.98
do .....	Aide à la construction du pont sur la rivière Petite-Cascapédia à New-Richmond.....	2,983.80
do .....	Aide à la construction d'un pont Allard sur la rivière Nouvelle à St-Jean-L'Evangéliste.....	1,639.60
do .....	Aide à la construction d'un pont sur la rivière du Milieu à l'endroit appelé Rapide Plat dans la municipalité de Bonaventure.....	1,642.60
do .....	Aide à la construction d'un pont à l'Anse aux Gascons.....	87.43
do .....	Réparations au pont sur le Barachois à Port-Daniel.....	4.36
do .....	Préparation et transport du bois pour le pont de la rivière Verte dans la municipalité de Maria.....	640.00
		\$ 10,854.22
Champlain.....	Chemin longeant la rivière Croche dans le canton Langelier.....	300.00
do .....	Route depuis Ste-Tite jusqu'à St-Roch de Mékinac, dans la Seigneurie de Batiscan.....	384.69
do .....	Chemin de front depuis le lot No 8 jusqu'au lot No 45 dans le rang S. W. du canton Carignan.....	399.60
do .....	Route du Lac à Bauce jusqu'au St-Maurice.....	231.07
do .....	Chemin longeant la rivière Bostonnais dans le 2ième rang du Canton Mailhot.....	200.00
		\$ 1,515.36

No 2.—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachèvé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
Rév. Père Ferdinand.....		1.00			60	
J. M. Adams.....					125	50.00
John O'Shaugnessey.....					610	
John O'Shaugnessey.....					128	
John O'Shaugnessey.....					128	
Thimothé Delisle.....						
C. M. de Port-Daniel.....						
C. M. de Maria.....						
	4.69	4.73	17.32	0.21	2.163	\$ 675.00
Rev. H. Michy.....			10.00	0.02		
P. E. Delisle.....			8.00		91	
George Julien.....		3.00	3.00			
Jos. Allard.....			0.99	0.03	4	
David Fortin.....			0.76			
		3.00	22.75	0.05	95	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTES	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Charlevoix-Saguenay	Chemin entre la rivière Portneuf et Hamilton Cove	100.00
do do	Amélioration de la côte dans le chemin sur le lot No 57 du premier rang des petits Escoumains	200.00
do do	Chemin entre Moisie et Sept-Isles	259.50
do do	Chemin de front depuis le lot No 3 jusqu'au lot No 14 du 1er rang du canton Iberville	299.53
do do	Chemin de la Traverse des Bergeronnes	300.00
do do	Chemin de l'Anse Creuse dans la municipalité du Sacré-Cœur	250.00
do do	Chemin de front sur les lots 13, 14, 15 et 16 du rang Est, du canton Albert	100.00
do do	Chemin de front depuis le lot No 9 du rang Ouest jusqu'au lot No 24 du rang 5 du canton Bergeronnes	200.00
do do	Chemin de front sur les lots 5, 6 et 7 du rang Est du canton Bergeronnes	300.00
do do	Route entre les lots 47 et 48 du 2ième rang du canton Bergeronnes	100.00
do do	Chemin depuis la Pointe-des-Monts jusqu'à la Baie de Trinité	800.00
do do	Amélioration d'une côte dans le chemin sur les lots 56 et 57 du premier rang du canton Escoumains	399.92
do do	Aide à la traverse sur la rivière Portneuf et entretien du bac, saison de 1914 et 1915	100.00
do do	Chemin maritime depuis la rivière au Canard jusqu'à la Baie des Rochers	300.00
do do	Aide à la construction de deux ponts sur la rivière de l'église dans le rang St-Flavien, paroisse de St-Placide	300.00
do do	Route à Godin dans le rang St-Pierre, paroisse des Eboulements	200.00
do do	Aide à la construction du pont sur la rivière des Escoumains sur lot No 4 du 2ième rang	300.00
do do	Chemin longeant la rive sud de la rivière Marguerite dans la municipalité du Sacré-Cœur	50.00

No 2.—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
Philippe Gagnon			0.18	0.09	12	
J. A. Mercier	0.10				36	
P. J. Roménil		1.00	10.00		100	
C. M. de Mille-Vaches			2.50		130	
Joseph Desbiens			9.00	0.07	15	
Charles Hovington	0.03	0.34			35	25.00
Charles Hovington			1.00	0.05	15	20.00
Ernest Dufour						
Jos. Gagnon		0.47		0.02	25	
Louis Gauthier		1.25		0.04	20	
J. A. Fafard	5.79	4.25			80	
Eugène Bouchard		0.14				
Philippe Gagnon						
Henri Dufour			6.00	0.18		
Jos. Côté					92	
Clovis Thibault			2.00			
J.-A. Mercier					96	
Charles Hovington		0.07		0.18	34	\$5.00

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Charlevoix-Saguenay	Route du rang de la Baleine traversant l'île aux Coudees du Nord au Sud.....	500.00
do do	Entretien du chemin dit "Portage des Bergeronnes" durant l'hiver 1913-1914.....	50.00
do do	Réparations au pont sur la rivière Port aux Quilles dans le 3ième rang du canton Callières.....	111.35
do do	Aide à la construction du pont sur le chemin de l'Anse Creuse.....	50.00
do do	Réparation au pont sur la rivière Natashquan.....	289.15
do do	Entretien du chemin de la traverse des Bergeronnes pour la partie située dans la municipalité du Sacré-Cœur.....	50.00
do do	Chemin depuis le pont de Natashquan à l'île à Michon.....	200.00
		\$ 5,809.45
Chicoutimi	Entretien du chemin St-Urbain durant l'hiver 1914-1915.....	75.00
do	Entretien du chemin de l'Anse-aux-Erables dans le canton Otis.....	30.00
do	Chemin de front du bloc "A" dans le canton Durocher.....	100.00
do	Route sur le lot No 3 des rangs 5 et 6 canton Tremblay.....	50.00
do	Chemin de l'Anse de Sable dans le canton St-Germain.....	150.00
do	Aide à la construction d'un bac devant faire le service sur la rivière des Aulnaies dans le canton Bourget.....	50.00
do	Route entre les lots Nos 16 et 17 des rangs 5 et 6 du canton Harvey.....	100.00
do	Chemin de front depuis le lot No 13 jusqu'au lot No 18 du rang A du canton Bourget.....	150.00
do	Route entre les lots 51 et 52 du premier rang du canton Bagot.....	55.00
do	Chemin de front depuis le lot No 56 jusqu'au lot No 60 du 7ème rang du canton Tremblay.....	25.00

No 2.—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
Jacob Mailloux.....	0.80					
Charles Hovington.....						
Oliva Cloutier.....					40	
Chs Hovington.....						
Rev. Père Garnier.....						
C. M. du Sacré-Cœur.....						
Emile Cormier.....		0.21			225	
	6.72	7.73	30.68	0.63	955	\$ 130.00
M. ridée Gannon.....						
Jos. Vincent.....						
Basile Villeneuve.....	0.50				137	
H. Turcotte.....		0.18	0.36			
Jos. Girard.....		0.32				
A. Savard.....						
Louis Girard.....		0.21			14	
Henri Boucher.....		0.72		0.02	12	
Méridée Filion.....			2.00			
Frs Morissette.....			0.54			

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Chicoutimi, <i>Suite</i> .....	Chemin de front depuis le lot No 8 jusqu'au lot No 24 du 9ème rang du canton Tremblay.....	210.00
do .....	Chemin de l'Anse aux Billots à St-Félix d'Otis.....	125.00
do .....	Amélioration d'une côte dans le chemin de l'Anse-aux-Érables.....	50.00
do .....	Route sur les rangs 4 et 5 du canton Otis.....	198.00
do .....	Route sur le lot No 76 des rangs 7 et 8 du canton Tremblay et sur le lot No 1 des rangs 7 et 8 du canton Simard.....	100.00
do .....	Construction du pont sur la rivière Beaulieu dans le 1er rang du canton Tremblay.....	100.00
do .....	Route entre les lots Nos 25 et 26 du 8ème rang du canton Tremblay.....	50.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 11 jusqu'au lot No 15 du 11e rang du canton Bagot.....	200.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 18 jusqu'au lot No 27 du 7ème rang du canton Simard.....	150.00
do .....	Aide à la réparation au bac faisant le service sur la rivière Shipshaw.....	40.00
do .....	Amélioration de la côte de la Pointe aux Pins dans le 1er rang du canton Harvey.....	199.89
do .....	Aide à la traverse entre Chicoutimi et le quai de la rivière aux Vases à l'endroit appelé Terres Rompues; saison de 1914...	300.00
do .....	Aide à la construction du pont sur la rivière aux Vases sur le lot No 14 du 1er rang du canton Simard.....	250.00
do .....	Route sur le lot No 76 sur le 1er rang du canton Tremblay..	50.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 28 jusqu'au lot No 36 entre les rangs 6 et 8 du canton Simard.....	165.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 28 jusqu'au lot No 39 du 8ème rang du canton Simard.....	106.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 65 jusqu'au lot No 69 entre les rangs 5 et 6 du canton Simard.....	100.00

No 2.—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachévé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
Ludger Petit.....	0.29		0.65	0.29		
Rev. A. Gaudreault.....			1.00			
Rév. A. Gaudreault.....			0.14			
Rév. A. Gaudreault.....		0.14				
A. Duperré.....			0.87			
Geo. Hudon.....					100	
Philias Lavoie.....	0.65					
Th. Lalancette.....			0.58	0.01		
Luc Tremblay.....			1.32			
Ernest Martel.....						
H. Turcotte.....		0.29			20	
Epiphane Gagnon.....						
P. Gauthier, Sec.-T es.....					142	
A. Boucher.....			0.36			
Alf. Côté.....		0.65		0.03	12	
A. Brassard.....	0.21				20	
Germain Demeules.....		0.43		0.02	14	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Chicoutimi, <i>Suite</i> .....	Chemin de front sur les lots 17, 18 et 19 du 8ème rang du canton Tremblay .....	50.00
do .....	Route depuis le 10ème rang du canton Tremblay jusqu'au Lac Clair .....	30.00
do .....	Route entre les lots 49 et 50 des rangs 7 et 8 du canton Tremblay .....	30.00
do .....	Aide à la construction d'un pont sur l'un des affluents de la rivière Shipshaw à l'endroit appelé "La Cruche" .....	125.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 31, 32, 33 et 34 du 3ème rang du canton Bourget .....	127.00
do .....	Aide à la construction d'un pont sur le 1er rang nord du canton Chicoutimi .....	59.85
do .....	Chemin de front sur les lots 3, 4, 5 et 6 du 3ème rang du canton Tremblay .....	50.00
do .....	Aide à la construction d'un pont sur la rivière Shipshaw dans le rang H du canton Simard .....	250.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 12 jusqu'au lot No 18 du 7ème rang du canton Simard .....	65.00
do .....	Route entre les lots 28b et 28a du rang 3 et celle entre les lots 28 et 29 du 4ème rang du canton Tremblay .....	100.00
do .....	Réparations au chemin St-Urbain .....	150.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 50 jusqu'au lot No 60 du 8ème rang du canton Tremblay .....	100.00
do .....	Route entre les lots 16 et 17 du 1er rang du canton Simard .....	75.00
do .....	Route Ste-Marie dans le 2ème rang du canton Tremblay .....	96.50
do .....	Route depuis l'Anse St-Jean jusqu'à St-Félix d'Otis .....	700.00
do .....	Route depuis le lot No 8 jusqu'au lot No 11 du 4ème rang du canton Kénogami .....	700.00
do .....	Réparations au pont Taché à la Grande Décharge .....	469.07
do .....	Chemin jusqu'à la Pointe "A" dans le canton Bagot .....	50.00

No 2.—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Mille ;	Pieds	\$ cts.
Michel Harvey .....		0.21				
Thomas Gagnon .....			0.36			
N. Morrissette .....				0.10	10	
F. Tremblay .....					30	
Els. Gauthier .....		0.21		0.10	35	
Eucher Tremblay .....					20	
P. Bouchard .....			0.54	0.10		
P. Gauthier .....					105	
David Guay .....			0.94			
Eucher Tremblay .....		0.39			10	
Johnny Gagnon .....						
Louis Morissette, fils .....	0.21	0.54				
Xavier Duc'ène .....	0.29					
Eucher Tremblay .....			0.65			
Edouard Harvey .....	6.00	1.00			30	
Jos. Desbiens .....		0.79				
Oliva Cloutier .....						
Jos. Desbiens .....			0.72			

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Chicoutimi— <i>Suite</i> .....	Amélioration d'une côte dans le chemin du 1er rang du canton Bagot.....	50.00
do .....	Route entre les lots Nos 26 et 27 des rangs 3 et 4 du canton Taché .....	350.00
do .....	Chemin de front entre les rangs 3 et 4 du canton Tremblay ..	70.00
do .....	Aide à la construction du pont sur le Petit Bras de la rivière aux Vases sur le lot No 20 du 2ème rang du canton Simard ..	40.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 60 et 61 du 8ème rang du canton Tremblay.....	34.00
do .....	Aide à la construction du pont sur le lot No 12 du 3ème rang du canton Simard.....	91.15
do .....	Chemin de front sur le lot No 50 du 1er rang du canton Tremblay ..	40.00
do .....	Route dans le 5ème rang du canton Otis .....	50.00
do .....	Route entre les lots 1 et 38 des cantons Simard et Tremblay ..	50.00
do .....	Chemin Ferland dans la canton du même nom.....	25.00
do .....	Chemin du 11ème rang du canton Bagot.....	25.00
do .....	Aide à la construction du pont sur la rivière Cascouia, dans la route entre les lots 50 et 51 du rang sud du canton Kénogami.	942.72
do .....	Construction du pont dans le chemin entre l'Anse St-Jean et St-Félix d'Otis.....	81.50
do .....	Aide à la construction du pont sur la rivière des Cèdres dans le canton Ferland.....	456.26
do .....	Réparations au pont de l'Anse à Benjamin dans la Municipalité de St Alphonse.....	9.00
		\$ 8,720.94
Compton.....	Chemin entre Springhill et Milan.....	500.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 9, 10 et 11 entre les rangs 9 et 10 du canton Chesham, et route entre les lots 9 et 8 du 10ème rang du même canton.....	250.00

No 2.—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
J. Lalancette.....			0.18			
Louis Bergeron.....		0.96			22	
Nap. remblay.....						
Eucher Tremblay.....					39	
P. Dechêne.....					26	
George Gauthi .....			0.01		22	
Hercule Simard.....			0.03			
Guillaume Gagné.....		1.50		0.03		
A. Boucher.....			0.72			
P. Tremblay.....						
Méridée Lavoie.....				1.79	10	
Narcisse Nadeau.....					378	
Etienne Tremblay.....						
Narcisse Nadeau.....					75	
Narcisse Nadeau.....						
	8.15	8.54	11.7	2.49	1,274	
D. M. McAulay.....	0.76	0.72		0.02	16	50.00
Eusèbe Grimard.....		0.76				



TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTES	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Compton-Suite.....	Chemin de front sur les lots Nos 16, 17 et 18 du rang Gore dans le canton Chesham.....	250.00
do .....	Chemin de front sur les lots 5, 6 et 7 entre les rangs 9 et 10 de St-Isidore d'Auckland.....	399.91
do .....	Route entre les lots Nos 12 et 13 du 3ème rang du canton Hamden.....	500.00
		\$ 1,899.91
Dorchester.....	Chemin de front dans la concession St-Thomas, paroisse de Ste-Claire.....	25.00
do .....	Chemin de front dans le 9ième rang de St-Malachie.....	80.00
do .....	Chemin de front dans le 11ième rang de St-Malachie.....	60.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 165, 166 et 167 du 9ième rang de Hemison.....	25.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 60 et 61 du rang St-Jean dans St-Malachie.....	35.00
do .....	Pont dans la route entre les lots 24 et 25 du 4ième rang de Buckland.....	25.00
do .....	Route dans le 8ème rang de Frampton.....	50.00
do .....	Chemin de front dans le 11ème rang de St-Malachie.....	23.75
do .....	Chemin de front sur les lots 102 et 103 du rang B de Crambourne.....	25.00
do .....	Chemin sur le lot No 106 du 6ième rang de Standon.....	25.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 189 et 190 du cadastre de la paroisse de St-Léon de Standon.....	50.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 20 et 21 du 2ème rang de Standon.....	25.00
do .....	Chemin de front sur les lots 168, 169, 170 et 171 du 11ème rang de Frampton.....	50.00

No 2.—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
I. Goudreau.....	0.43	0.07				
Olivier Pouliot.....			0.15			61.25
G. Chouinard.....	0.50	0.76		0.76		200.00
	1.69	2.31	0.15	0.78	16	\$ 311.25
Pierre Leblond.....	0.25				3	
Michel Quighly.....			0.10			
James Kennedy.....			0.07			
P O'Shaugnessy.....			0.21			
G. Goupil.....			0.07			
Jo n Kelly.....					17	
T. O'Brien.....			0.21		18	
Etienne Ruel.....			0.03			
Amédée Nadeau.....						
Edmond Jacques.....	0.14					
Israel Lecours.....		0.32				
O. Plante.....		0.25				
O. Brousseau.....		0.25				

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Dorchester— <i>Suite</i> .....	Chemin de front sur les lots 13 et 14 entre les rangs 8 et 9 de Standon.....	250.00
do .....	C emin de front sur les lots 26, 27, 28 et 29 entre les rangs 8 et 9 de Standon.....	74.97
do .....	Chemin de front entre les rangs 8 et 9 du canton Standon.....	74.36
do .....	Route entre les lots 21 et 22 du 9ème rang de Standon.....	100.00
do .....	Chemin de front sur les lots "A", 1, 2 et 3 entre les rangs 10, 11 et 12 du canton Ware.....	98.55
do .....	Route entre les lots 25 et 26 du 4ème rang de Standon et celle entre les lots 24 et 25 du 5ème rang du même canton.....	200.00
do .....	Chemin "Lapierre" dans la municipalité de Ste-Germaine.....	200.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 21 jusqu'au lot No 26 du 4ème rang de Standon.....	99.81
do .....	Chemin de front sur le lot No 795 du 13ème rang de Crambourne.....	50.00
do .....	Route entre les lots Nos 2 et 3 du 9ème rang du canton Ware.....	100.00
do .....	Aide à la construction d'un pont sur la rivière Daaquam, dans le canton Langevin.....	372.88
do .....	Aide à la construction d'un pont sur la rivière Veilleux dans le chemin entre les rangs 7 et 8 de Watford.....	150.00
do .....	Route entre les lots 47 et 48 des rangs 3 et 4 du canton Watford...	200.00
do .....	Route sur le lot No 7 du rang "F" du canton Watford.....	200.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 1 jusqu'au lot No 11 entre les rangs 1 et 2 de Watford.....	100.00
do .....	Aide à la construction d'un pont sur la rivière Abénakis vis-à-vis les lots 8 et 9 entre les rangs 10 et 11 N.-E. de Watford.....	50.00
do .....	Aide à la construction de deux ponts, le 1er sur la rivière Abénakis dans le 9ème rang de Langevin et l'autre sur la rivière dite "Branche du Sud" dans le même canton.....	100.00
do .....	Réparations au pont sur la rivière des Abénakis dans le chemin entre les rangs 7 et 8 S.-O. du canton Watford.....	25.00

No 2.—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
Frs. Lafamme.....		0.32		0.07		
G. Leclerc.....		0.39				
Philéas Bégin.....		0.39		0.03	16	
Nap. Gosselin.....	0.65					
Maxime Gagnon.....		0.41				
Léon Audet.....	0.72			0.25		
Auguste Ferland.....		0.05				42.56
François Fortin.....		1.29				
Théodore Vallière.....			0.02			
Jos. Faucher.....			0.43		6	
Gaudias Côté.....					30	
Rév. A. Corriveau.....					43	235.00
Jos. Gagnon.....	1.07	0.10				40.00
Roméo Lessard.....						
Roméo Lessard.....		0.61				50.00
Nap. Pigeon.....					15	100.00
Alfred Rancourt.....					88	83.00
Amédée Buteau.....					50	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Dorchester— <i>Suite</i> .....	Amélioration de plusieurs côtes près du pont "Morrisette" dans la municipalité de St-Prosper.....	99.36
do .....	Route entre les lots Nos 4 et 5 sur les rangs 8 et 9 de Watford.....	50.00
do .....	Route sur les rangs 10 et 11 du canton Watford.....	50.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 27 du 2ème rang de Crambourne.....	39.75
do .....	Chemin de front depuis le lot No 1 jusqu'au lot No 6 entre les rangs 5 et 6 de Crambourne.....	67.15
do .....	Chemin de front dans le 6ème rang du canton Buckland.....	150.00
do .....	Construction du pont sur la rivière Daaquan dans le 8ème rang de Ste-Justine.....	169.09
		\$ 3,569.67
Drummond.....	Route sur le lot No 83 du cadastre de la paroisse de St-Bonaventure d'Upton et reliant le 5ème rang de St-Majorique de Grantham avec le 6ème rang de St-Bonaventure.....	300.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 8 jusqu'au lot No 19 entre les rangs 5 et 6 du canton Wickham.....	200.00
do .....	Aide à la construction d'un pont dans la route allant de Kingsey-Falls à Warwick.....	200.00
		\$ 700.00
Frontenac.....	Chemin de front depuis le lot No 38 jusqu'au lot No 46 entre les rangs 1 et 2 S. O. du canton Whitton.....	499.97
do .....	Amélioration d'une côte sur les lots Nos 1 et 2 du 11ème rang du canton Adstock.....	200.00
do .....	Amélioration de plusieurs côtes dans la route du 5ème rang de Whitton-Nord.....	400.00

No 2.—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
A. Côté.....						
Philéas Morin.....			2.00			
Jos. Gagnon.....			2.00			
A. Murphy.....		0.09			5	
Jos. Mercier.....			0.54			
Jos. Aubé.....		0.36			4	
C. M. de Ste-Justine.....					72	
	2.83	4.83	5.68	0.35	367	\$ 550.56
Agénor Joyal.....		1.47				
J. E. McCabe.....			3.00			
C. M. de Kingsey Falls.....						
		1.47	3.00			
Louis Blais.....		1.25		0.06	30	
C.M. de St-Méthode d'Adstock.....		0.14				410.25
Arthur Fortier.....		0.02	0.15			

TABLEAU

## ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET FONTS	Montant payé
		\$ cts.
Frontenac— <i>Suite</i> .....	Chemin de front depuis le lot No 36 jusqu'au lot No 45 dans le 4ème rang du canton Adstock.....	297.50
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 66 et 67 du 2ème rang de Woburn.....	299.67
do .....	Aide à la construction du pont sur la décharge du lac aux Araignées dans la municipalité de Ditchfield.....	578.00
do .....	Aide à la construction du pont dans le chemin entre les rangs 10 et 11 de Ste-Cécile.....	197.25
do .....	Réparations au pont sur la rivière Fraser dans le village de St-Ludger.....	189.33
		\$ 2,661.72
Gaspé.....	Amélioration du portage de l'Anse aux Griffons.....	100.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 13 jusqu'au lot No 16 du 5ème rang du canton Percé.....	700.00
do .....	Aide à la construction d'un pont à l'endroit appelé "La Coulée", dans la municipalité de Percé.....	150.00
do .....	Route entre les lots Nos 15 et 16 du 1er rang du canton Douglas.....	50.00
do .....	Route du rang A au 2ème rang de Cap d'Espoir.....	124.78
do .....	Route traversant les lots 21, 22, 23 et 24 du canton Cap Chat.....	75.00
do .....	Route traversant les lots depuis le No 8 jusqu'au lot No 15 du 4ème rang du canton Romieux.....	75.00
do .....	Route sur le lot No 20 du 1er rang du canton Romieux.....	75.00
do .....	Route entre les lots Nos 14 et 15 des rangs 2 et 3 de Cap Chat.....	100.00
do .....	Route du 3ème au 4ème rang de Cap Chat.....	100.00
do .....	Route "Chenel" sur le 1er rang du canton Tourelle.....	100.00
do .....	Route sur le lot No 12 du 5ème rang du canton Tourelle.....	150.00

## No 2.—Suite.

## colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
C.M. de St-Méthode d'Adstock.....	0.05	1.04			18	
J. Galbrand.....	0.35	0.03				
Thimothé Delisle.....					60	
Thimothée Delisle.....					50	
Thimothée Delisle.....					225	
	0.40	3.38	0.15	0.06	383	\$ 410.25
C.-A. Patterso .....					24	
Rév. A. Poirier.....		0.76			16	
C. M. de Percé.....						
T. Hobberlin.....	0.10	0.43		0.10		
J. W. Scott.....			1.00		275	
Antoine Gagnon.....		0.36		0.07	24	
Joseph St-Louis.....			0.43			
François Dumont.....	1.43				15	
Ulric Tanguay.....	0.54			0.10		
Alexandre Deroys.....	0.18	0.54		0.02		
Pierre Gagnon.....			1.07			
Zéphirin Sinclair.....			0.72			

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Gaspé— <i>Suite</i> .....	Chemin Maritime dans le canton Tourelle (Quai de protection)...	500.00
do .....	Quai de protection dans le chemin maritime, canton Christie..	300.00
do .....	Aide à la construction du pont sur le lot No 7 du 1er rang du canton Duchesnay.....	499.56
do .....	Aide à la construction du pont sur le lot No 7 du 2ème rang du canton Duchesnay.....	75.00
do .....	Amélioration de la côte Drapeau dans la seigneurie de Mont Louis.....	75.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 52 du 1er rang du canton Duchesnay.....	99.99
do .....	Cours d'eau dans la municipalité de Mont St-Pierre.....	25.00
do .....	Cours d'eau dans la municipalité de Mont St-Pierre.....	25.00
do .....	Route Ouest de la Rivière depuis le pont No 1 jusqu'au pont No 2 dans la municipalité de Mont Louis.....	25.00
do .....	Chemin Maritime depuis Mont Louis jusqu'à Manche d'Epée.....	399.76
do .....	Chemin maritime à Chlorydorme.....	100.00
do .....	Route traversant les lots 1, 2, 3 et 4 des rangs 1 et 2 du canton Taschereau.....	75.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 1 et 2 du 1er rang du canton Taschereau.....	364.24
do .....	Chemin maritime à Petite Vallée.....	50.00
do .....	Chemin sur les lots Nos 404 et 405 du 1er rang Ouest, du canton Fox.....	200.00
do .....	Route sur le 1er rang, du canton Fox.....	100.00
do .....	Chemin du rang sud de la rivière au Renard dans le canton Fox.....	299.95
do .....	Route entre les lots 29 et 30 du rang Sud de la rivière au Renard du canton Fox.....	150.00
do .....	Route entre le 1er et le 2ème rang de Petite Rivière Est, canton Percé.....	100.00
do .....	Route du rang C au rang 3 de la seigneurie de la Grande Rivière.....	100.00

No 2.—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
Alf. Lepage.....			0.07			
Auguste Leclerc.....			2.00	0.02		
Auguste Leclerc.....			0.47		220	150.00
Chs Lever.....					27	
Pierre Drapeau.....			0.36			
T. Auclair.....			0.09			
Octave Ouellet.....						
M. Bernatchez.....						
Honoré Lémieux.....			0.54			25.00
Louis Létourneau.....			2.09			
Frs Coulombe.....			1.07			
Alexis Caron.....	1.07	0.03				
J. Arthur Gagnon.....				0.02		
Didier Lebreux.....			0.10			
Arthur Clément.....			0.18		18	
Edouard Samson.....		0.14			25	
J. B. Samuel.....		0.43		0.07	26	390.21
André Samuel.....			0.32		15	22.77
Zéphirin Lelièvre.....	1.00			0.0	20	
Geo Beaudin.....	1.00			0.11		

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Gaspé, <i>Suite</i> .....	Route conduisant au 3ème rang de la seigneurie de Pabos.....	100.00
do .....	Route entre les lots 17 et 18 des rangs 3 et 4 de la seigneurie Pabos.....	100.00
do .....	Construction du pont sur la rivière à Claude sur le lot No 503 du 3ème rang du canton Duchesnay.....	50.00
do .....	Réparations au pont sur la rivière de l'Anse Pleureuse.....	50.00
do .....	Entretien du chemin du portage de Grande Etang, partie Est, durant l'hiver 1914 et 1915.....	150.00
do .....	Entretien du chemin du portage de Grande Etang, partie ouest, durant l'hiver 1914 et 1915.....	150.00
do .....	Chemin de front entre les rangs 1 et 2 de la seigneurie 'Madeleine.....	300.00
do .....	Aide à la construction d'un bac sur la rivière Madeleine, à Petite-Madeleine.....	77.65
do .....	Préparation et transport du bois pour le pont sur la rivière Madeleine.....	321.14
		\$ 6,662.07
Iles de la Madeleine.....	Chemin de front traversant les lots 54 et 55 dans le canton Grande-Entrée.....	75.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 188 dans le canton dit "des Buttes".....	49.81
do .....	Chemin de front entre les lots Nos 168 et 169 de l'Anse à Elie.....	49.99
do .....	Route traversant les lots 43, 44 et 45 à Grande Entrée.....	24.95
do .....	Chemin Loiseau sur les lots 144, 145, 146, 156, 156a, 157, 173, 187 et 187a.....	50.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 188 à Pointe Basse.....	25.00
do .....	Chemin de front dans le canton Des Sillons à Dune du Sud Est.....	125.04
do .....	Route dans les cantons Dune du Sud et Cap Rouge.....	200.00

No 2.—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachévé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
James Loiseau.....						
Simon Mauger.....	0.18	0.54				
E. Auclair.....					70	
Jos. Minault.....					170	
J. B. Dupuis.....						
Frs Coulombe.....						
Jos. Gagnon.....	0.72				24	
Rév. S. Plourde.....						
Arthur Gagnon.....						
	6.22	3.23	10.51	0.52	969	\$ 5 7.98
Delphis Turbide.....			0.07			260.00
H. Arsenault.....			0.46			
V. Cormier.....		0.08				
Alcide Cyr.....	0.76	0.25				10.00
Jos. Lafrance.....			0.19			
Xavier Arsenault.....		0.06			18	
V. Arsenault.....			1.16			125.00
V. Arsenault.....			3.50			200.00

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Iles-de-la-Madeleine <i>suite.</i>	Chemin de front depuis le lot No 36 jusqu'au lot No 53 dans le canton de la petite Baie.....	24.92
do	Route traversant les lots 74, 84, 85, 86, 87, 91, 92, 93, 94 et 97 du canton Cap Rouge.....	25.00
do	Chemin de l'île aux parcs depuis le lot No 1 jusqu'au lot No 225.....	24.92
do	Route dans les Buttes à Pointe Basse.....	50.00
do	Route entre les lots 46 et 47 à Grande Entrée.....	50.00
do	Chemin dit chemin des Dunes.....	50.00
do	Chemin de front depuis le lot No 26 jusqu'au lot No 32 à Grosse Ile.....	25.00
do	Chemin des Arpenteurs à Etang des Caps.....	40.00
do	Amélioration d'une côte dans le chemin de Grindstone.....	40.00
do	Chemin à Grindstone.....	100.00
do	Chemin des Caps à Etang du Nord.....	15.00
do	Route Huette à Etang du Nord.....	50.00
do	Route dans le district No 32 à Etang du Nord.....	50.00
do	Route dite route de la Côte de l'Eglise.....	125.00
do	Chemin du district No 17 à Grindstone.....	40.00
do	Route "Thorn" à Etang du Nord.....	100.00
do	Route dans le district No 25 à Etang du Nord.....	75.00
do	Route vis-à-vis l'école No 6 à Grindstone.....	60.00
do	Route dans le district No 21 à Grindstone.....	35.00
do	Route sur les caps à Etang du Nord.....	40.00
do	Chemin dans le district No 6 à Etang du Nord.....	35.00
do	Chemin dans le district No 8 à Etang du Nord.....	25.00
do	Chemin dans le district No 16 à Grindstone.....	50.00

No 2.—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
V. Arsenaux.....			1.00			25.00
Alf. Poirier.....	0.50	0.50				
W. H. Paquet.....			0.08			
Adélard Arsenaux.....			1.00			25.00
Wm. Chevarie.....	0.39					
Aristide Cormier.....			0.11			
Thomas Clarke.....			0.25			40. 0
A. Boudreau.....			0.14		36	
C. M. de Grindstone.....			0.05			
C. M. de Grindstone.....			0.11			
C. M. de Grindstone.....			0.04			
C. M. de Grindstone.....			0.14			
C. M. de Grindstone.....		0.30				
C. M. de Grindstone.....			0.23			
C. M. de Grindstone.....						
C. M. de Grindstone.....		0.31				
C. M. de Grindstone.....			0.17			
C. M. de Grindstone.....			0.13			
C. M. de Grindstone.....			0.17			
C. M. de Grindstone.....			0.15			
C. M. de Grindstone.....			0.08			
C. M. de Grindstone.....			0.23			
C. M. de Grindstone.....			0.29			

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Iles-de-la-Madeleine, suite.	Chemin de la pointe à Leblanc à Etang du Nord .....	75.00
do	Route du Cap Vert à Barachois .....	35.00
do	Route dans le district No 19 à Etang du Nord .....	50.00
do	Route Lapierre à Etang du Nord .....	25.00
do	Chemin Fougère au Barachois .....	55.00
do	Chemin dans le district No 24 au Barachois .....	50.00
do	Chemin dans le district No 23 à Grindstone .....	40.00
do	Route dans le district No 16 à Grindstone .....	30.00
do	Chemin dit Chemin de la Grève à Havre Aubert .....	149.99
do	Chemin du Sable, section C à Havre Aubert .....	100.00
do	Chemin dit des Gros Caps à Havre Aubert .....	50.00
do	Chemin dit du Moulin section H à Aurigny .....	75.00
do	Chemin de l'Anse à la Cabane à Havre Aubert .....	50.00
do	Chemin de l'Anse à la Cabane, Section F à Havre Aubert .....	75.00
		\$ 2,589.62
Joliette .....	Chemin de front sur le lot No 20a du premier rang du canton Cathcart .....	299.22
do	Route sur le lot No 6 de la 8ème concession de Ste-Béatrix .....	200.00
do	Chemin de front dans le rang St-Joseph entre les rangs 1 et 2 de Joliette .....	200.00
do	Chemin de front depuis le lot 47 jusqu'au lot 50 entre les rangs 1 et 2 de Joliette .....	50.00
do	Chemin de front sur le lot No 50 dans le rang de la seigneurie, paroisse de St-Emélie-de-l'Energie .....	75.00

No 2.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Paracévé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
C. M. de Grindstone .....		0.17				
C. M. de Grindstone .....			0.14			
C. M. de Grindstone .....			0.19			
C. M. de Grindstone .....			0.17			
C. M. de Grindstone .....			0.09			
C. M. de Grindstone .....			0.17			
C. M. de Grindstone .....			0.06			
C. M. de Grindstone .....			0.07			
C. M. de Havre Aubert .....			0.26			
C. M. de Havre Aubert .....		0.14				
C. M. de Havre Aubert .....			0.17			
C. M. de Havre Aubert .....			0.16			
C. M. de Havre Aubert .....			0.14			
C. M. de Havre Aubert .....			0.12		20	
	1.65	1.81	11.94		74	\$ 685.00
John Neilan .....			0.14			
O. Joyet .....		0.39	0.39	0.21		
C. M. de St-Emélie-de-l'Energie .....			0.43			
Jos. Arbour, fils .....			1.07			
Geo. Champagne .....			0.14			



TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Joliette, <i>Suite</i> .....	Chemin de front depuis le lot No 45 jusqu'au lot No 48 dans le rang Ste-Catherine, paroisse de Ste-Emilie-de-l'Energie..	73.50
do .....	Pour compléter la confection du chemin du Pain de Sucre au nord du pont et abaisser la côte du sud.....	793.25
		\$ 1,690.97
Kamouraska.....	Chemin de front sur les lots Nos 50, 51 et 52 entre les rangs 5 et 6 du canton Chabot.....	250.00
do .....	Chemin de front entre les rangs 4 et 5 du canton Chabot sur les lots 51 et 52.....	150.00
do .....	Route de St-Alexandre à St-Eleuthère.....	100.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 47 et 48 entre les rangs 7 et 8 du canton Chabot.....	200.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 10, 11, 12 et 13 entre les rangs 9 et 10 du canton Pohenegamook.....	300.00
do .....	Route entre les lots No 21 et 22 des rangs 2 et 3 du canton Bungay.....	100.00
do .....	Route Granville entre Ste-Hélène et St-Bruno.....	25.00
do .....	Route sur le lot No 1 du 2ème rang du canton Woodbridge..	25.00
do .....	Route sur le lot No 35 du 1er rang du canton Woodbridge....	200.00
do .....	Route sur les rangs 8 et 9 du canton Woodbridge.....	100.00
do .....	Chemin de front sur les lots 20, 21, 22 et 23 du 9ème rang du canton Woodbridge.....	100.00
do .....	Chemin de front sur le 2ème rang du canton Woodbridge....	100.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 11 jusqu'au lot No 19 du 9ème rang du canton Woodbridge.....	384.41
		\$2,034.41

No 2.—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
E. Beaufdoin.....			0.61			
Dr R. Turgeon.....			1.14			
		0.39	3.92	0.21		
Jos. Lamontagne.....		0.43				
Jos. Lamontagne.....	0.32	0.14			6	
Jos. Lamontagne.....			9.00			
Alf. Levasseur.....	0.14	0.14				
Alf. Levasseur.....	0.32	0.32		0.03	6	
Geo. Couturier.....			1.00			
Geo. Couturier.....		0.07				
Léon Langelier.....	0.07					
Léon Langelier.....		0.14				
Léon Langelier.....						
Léon Langelier.....		0.45				
J. B. Lavoie.....		0.32				
N. E. Demers.....		1.50		0.36	55	
	0.85	3.51	10.00	0.39	67	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Labelle.....	Chemin de front sur les lots Nos 10 et 11 du 3ème rang du canton Labelle.....	299.96
do .....	Chemin de front sur les lots 19, 20 et 21 du canton Moreau..	150.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 11 jusqu'au lot No 18 du 3ème rang du canton Wurtele.....	300.00
do .....	Chemin de front sur les lots No 12 et 13 du 1er rang du canton Wurtele.....	200.00
do .....	Chemin de front sur les lots 4, 5, 6 et 7 du 4ème rang du canton Campbell et route entre les lots 7 et 8 du 3ème rang du même canton.....	600.00
do .....	Route entre les lots 48 et 49 du 3ème rang du canton Campbell.	298.40
do .....	Chemin de front depuis le 7ème jusqu'au 13ème rang du canton Robertson.....	300.00
do .....	Chemin sur les lots 1, 2 et 5 du 4ème rang du canton Pope et celui entre les rangs 3 et 4 du même canton.....	200.00
do .....	Route sur les rangs 5 et 6 du canton Bouthillier.....	200.00
do .....	Route traversant les lots 2, 3, 4, 5, 6 et 7 du 3ème rang du canton Bouthillier.....	700.00
do .....	Route sur le lot No 55 du 9ème rang du canton Bouthillier et chemin de front sur les lots Nos 24, 25 et 26 du 3ème rang du canton Wabassee.....	300.00
do .....	Route entre les lots Nos 5 et 6 du 3ème rang du canton Wabassee.	200.00
do .....	Route entre les lots Nos 18 et 19 du 6ème rang du canton Kiamika.....	200.00
do .....	Réparations au pont sur la rivière Sawgay sur le lot No 12 du 3ème rang de Boyer.....	150.00
do .....	Partie route et partie chemin de front sur les rangs 1, C et D du canton Turgeon.....	200.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 17 jusqu'au lot No 25 entre les rang 4 et 5 du canton Turgeon.....	200.00
do .....	Route sur le lot No 44 du rang A du canton Marchand.....	298.66

No 2.—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et pontons	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
Jos. Binet.....	0.32	0.36		0.06	49	115.00
F. Villeneuve.....			0.10			
H. Campeau.....	1.43					
Elie Venne.....		0.23			20	
Pierre Lortie.....	0.36	0.79	0.58	0.20	28	
Edouard Paquet.....	1.00			0.03	15	
Rev. Z. Bélanger.....			7.50		12	
L. N. Fortier.....				0.06		
P. Poulin.....			0.25			
P. Poulin.....		0.73		0.02		
Bazile Trudel.....	0.14	0.43				
Antoine Caron.....	1.00	1.00		0.10	18	
Rev. R. Bazin.....			1.05		32	
J. A. R. Bedard.....						
Arthur Rioux.....	2.73			0.10	24	
Arthur Rioux.....	1.45			0.08		
Ovila Robidoux.....			1.00	0.02	11	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Labelle— <i>Suite</i> .....	Chemin depuis Notre-Dame-du-Laus jusqu'au Gracefield sur les rangs 1, 2 et 3 de Blake.....	599.75
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 1, 2 et 3 du 5ème rang du canton Villeneuve.....	300.00
do .....	Chemin de front longeant la rivière LaLièvre sur les rangs 1, 2, 3 et 4 de Bowman.....	300.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 24 du 7ème rang du canton Portland.....	200.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 21, 22 et 23 du 1er rang du canton Hartwell.....	200.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 14 jusqu'au lot No 17 du rang A du canton Amherst.....	199.83
do .....	Route entre les lots 41 et 42 du 3ème rang d'Addington...	100.00
do .....	Réparations au pont sur le lot No 35 du 3ème rang du canton Addington.....	200.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 32 jusqu'au lot No 38 entre les rangs 5 et 6 du canton Ponsonby et route sur le lot No 31 du 5ème rang du même canton.....	199.45
do .....	Route entre les lots 24 et 25 du 1er rang du canton Addington et celle entre les lots 28 et 29 du 2ème rang du même canton.	300.00
do .....	Chemin sur les lots No 11, 12, 13 et 14 sur les rangs 1 et 2 de Portland Ouest.....	200.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 2 du 1er rang du canton Campbell.	200.00
do .....	Route sur le lot No 52 du 1er rang du canton Pope.....	200.00
do .....	Route sur les rangs H et C du canton Joly.....	499.96
do .....	Chemin Gouin depuis le 5ème mille de Montigny au 11ème mille du canton Boyer.....	300.00
do .....	Route sur les rangs 4, 5, 6 et 7 de Terre Haute.....	200.00
do .....	Chemin de front depuis le lot 14 du 8ème rang du canton Boyer passant entre les rangs 7 et 8 jusqu'au chemin Brodie.....	300.00

No 2.—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
Wilfrid Moncion.....		1.25			100	
Chs Morin.....			2.00			
W. D. Ficher.....			0.06			
J. E. Coursol.....			1.00			
Samuel Bedard.....		0.39				
Nap. Lavigne.....		0.43				51.00
N. Chalifoux.....			0.56			
N. Des Ormeaux.....					300	60.00
O. Coursolles.....			0.87			10.00
Rev. R. Chénier.....	0.52	0.37		0.02		
James McGarry.....			1.50		13	
David Cardinal.....			0.14			
L. Lafontaine.....		0.72			24	
Jules Ledoux.....			1.25		37	
E. Richard.....				0.10	76	
J. H. Godbout.....			5.00			
J. A. R. Bédard.....	1.00	3.00		0.07	20	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Labelle, Suite	Chemin de front depuis le lot No 26 jusqu'au lot No 31 entre les rangs 4 et 5 du canton Turgeon	300.00
do	Chemin de front depuis le village du lac aux Ecorces jusqu'au chemin Gouin dans les cantons Moreau et Campbell	400.00
do	Chemin de front depuis le lot No 20 jusqu'au lot No 25 du rang H. du canton Joly	200.00
do	Chemin de front sur les lots Nos 12A, 12B, 13A et 13B du 3ème rang du canton Portland-Est	300.00
do	Amélioration d'une côte dans le chemin sur le lot No 17 du 9ème rang de Portland-Est	199.75
do	Route depuis la Conception jusqu'au Lac Génier	150.00
do	Route traversant les lots 8, 9, 10 et 11 du 4ème rang du canton Loranger	400.00
do	Chemin de front sur les lots 19, 20 et 21 du 2ème rang du canton Suffolk	200.00
do	Route sur les rangs 11 et 12 du canton La Miverne	200.00
do	Chemin sur les lots Nos 18, 19 et 20 du 8ème rang du canton Villeneuve et pont sur le ruisseau Lépine sur le lot No 5 du 3ème rang du même canton	85.88
do	Aide à la construction du pont sur la rivière du Camp à Notre-Dame de Pontmain	62.81
do	Réparations au pont des Journalistes à Ferme Neuve	92.00
		\$11,886.45
Lac-St-Jean	Réparations au pont sur la rivière Métabetchouan sur le lot No 39 du 1er rang de Dequen	100.00
do	Réparations au pont de la Grande-Décharge	38.40
do	Chemin de front sur les lots Nos 23, 24, 25 et 26 du 8ème rang du canton Taillon	739.20

No 2.—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachévé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
Arthur Rioux		1.00		0.26	12	
Pierre Lortie			6.00			
Jos. Renaud			1.25		81	
A. Boisvenu			1.00			
Eusèbe St-Amour			0.07			
Rév. W. G. Pion			3.00			
E. Patenaude	2.00					
Emile Favier			0.49			
Narcisse Laramée		0.72		0.03	18	100.00
Charles Morin			1.00		140	
N. Lasalle Rév.						
Oliva Cloutier						
	11.95	11.41	35.67	1.15	1,030	\$ 336.00
Jos. Vandal					80	
Louis Collard						
Charles Lindsay	1.43			0.90		

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Lac-St-Jean—Suite.	Route entre les lots Nos 84 et 85 du 1er rang du canton Taillon, et celle entre les lots 85 et 86 du 4ème rang du même canton.	399.90
do	Chemin de front sur les lots Nos 22, 23, 27 et 28 sur le 11ème rang de Taillon.	200.00
do	Route entre les lots Nos 36 et 37 des rangs 4 et 5 du canton Dalmas.	700.00
do	Route entre les cantons Taché et Delisle sur le 5ème rang de ce dernier canton.	200.00
do	Route du 7ème rang du canton Dalmas depuis La Chute Blanche en montant.	187.20
do	Chemin de front depuis le lot No 1 jusqu'au lot No 8 entre les rangs 1 et 2 du canton Racine.	196.50
do	Chemin de front sur les lots Nos 15 et 16 entre les rangs 5 et 6 du canton Dolbeau.	175.00
do	Route sur les rangs 1, 2 et 3 du canton Métabetchouan.	400.00
do	Route entre les lots Nos 9 et 10 du 4ème rang du canton Métabetchouan.	200.00
do	Route entre les lots Nos 5 et 6 du 12ème rang du canton Girard.	199.75
do	Route du 1er au 2ème rang du canton Ashuapmouchouan.	200.00
do	Route sur le No 11 des rangs 6 et 7 du canton Roberval.	200.00
do	Amélioration d'une côte sur le lot No 19 du canton Métabetchouan.	50.00
do	Chemin de front depuis le lot No 27 jusqu'au lot No 38 entre les rangs 4 et 5 du canton Parent.	200.00
dl	Aide à la reconstruction de deux ponts, le 1er dans la route entre les lots 51 et 52 du 5ème rang du canton Parent et l'autre dans la route entre les lots Nos 42 et 43 du 7ème rang du même canton.	150.00
do	Chemin de front depuis le lot No 8 jusqu'au lot No 12 du 7ème rang du canton Normandin.	150.00
do	Chemin de front du 10ème rang du canton Sinai.	200.00

No 2.—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
Jean Maltais.		0.72		0.18	18	
J. L. Larouche.		0.65			6	
O. Brassard.		0.72	0.29		8	600.00
Thomas Fleury.		0.61	0.09			
Gabriel Bolduc.						
Rév. Frères St-François-Régis.		1.00				
J.-A. Harvey.			0.04			
Philippe Tremblay.	2.00					
Alf. Boily.		0.64			4	
Louis Fournier.		0.36				
P. Lalancette.	0.10	0.14	0.07	0.07		
J.-B. St-Pierre.		0.29				
Emile Gagnon.			0.05		3	
T. Bélanger.			1.07			
C. M. de St-Méthode.					270	90.00
G. Laliberté.			0.49			
M. Simard.			0.02		30	

TABLEAU  
ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Lac-St-Jean-- <i>Suite</i>	Route du 2ème rang du canton Caron	200.00
do	Route sur le lot No 24 des rangs 4, 5 et 6 du canton Ashuapmouchouan	150.00
do	Chemin de front sur les lots 1, 2, 3 et 4 du 1er rang du canton Dolbeau	150.00
do	Chemin de la rivière aux Rats sur les rangs 3 et 4 de Mistassini	299.60
do	Route entre les lots Nos 24 et 25 du 1er rang d'Albanet	150.00
do	Réparations au pont sur la rivière Gauthier sur le lot No 24 du rang A, canton Sinai	298.50
do	Route allant au canton Ross	100.00
do	Construction du pont sur la rivière au Doré, dans la route entre les lots 7 et 8 du 5ème rang du canton Dufferin	300.00
do	Amélioration d'une côte dans le chemin entre les rangs 1 et 2 du canton Demeules	59.00
do	Amélioration d'une côte sur le lot No 25 dans le chemin entre les rangs 1 et 2 du canton Demeules	41.00
do	Amélioration de côtes sur le lot No 18 du 4ème rang du canton Ashuapmouchouan	125.00
do	Construction du pont sur la rivière Brulé sur le lot No 45 du 3ème rang du canton Métabetchouan	686.55
do	Aide au bateau "Le Nord" faisant le service entre Péribonka et Honfleur durant la saison de navigation de 1915	300.00
do	Aide au bateau "St-Henri" faisant le service entre Roberval et La Pipe durant la saison de navigation de 1915	200.00
do	Aide au bateau "Arthur" faisant le service entre Roberval et St-Méthode durant la saison de navigation de 1915	150.00
dl	Aide au bateau "Marie Alma" faisant le service entre Roberval et Mistassini durant la saison de navigation de 1915	150.00
do	Aide au bateau "Pickouagami" faisant le service entre Roberval, St-Félicien et Mistassini durant la saison de navigation de 1915	150.00
		8,395.60

No 2.—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachévé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
A. Lemay						
Rév. Jos. Savard			3.00	0.36		
Chs. E. Gauthier	0.76				25	
M. St-Germain			0.72			
Z. Lavoie	0.54			0.01	53	
Etienne Coulombe					100	
Xavier Lavoie	1.07			0.29		
Geo. Coulombe					31	
Frs. Bernard			0.06			
Damase Leclerc			0.04			
Hilaire Dumas			0.10			
Narcisse Nadeau					77	
Capt. A. Donaldson						
Capt. A. Morin						
Capt. Luc. Firard						
Cap. Jos. Déry						
Capt. Pilote						
	5.90	5.13	6.04	1.81	738	\$690.00

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
L'Islet.....	Chemin de front sur les lots Nos 21, 22, 23 et 24 entre les rangs 2 et 3 canton Lafontaine.....	50.00
do .....	Chemin Arago dans le canton Fournier.....	25.00
do .....	Route sur le lot No 12 du rang A du canton Ashford.....	25.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 28 et 29 entre les rangs 5 et 6 du canton Leverrier.....	25.00
do .....	Route entre les lots 47 et 48 du 5ème rang du canton Leverrier...	75.00
do .....	Route "Hunter" sur le 7ème rang du canton Arago.....	50.00
		\$ 250.00
Lotbinière.....	Chemin depuis St-Octave de Dosquet jusqu'à la station de Lyster	2,923.35
do .....	Aide à la construction du pont sur la rivière "Du Bras" dans le rang Ste-Anne, paroisse de St-Gilles.....	400.00
		\$ 3,323.35
Maskinongé.....	Chemin de front depuis le lot No 24 jusqu'au lot No 30 entre les rangs 3 et 4 du canton Masson.....	200.00
do .....	Route entre les lots Nos 48 et 49 des rangs 3 et 4 du canton Masson.....	150.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 63, 64, 65 et 66 entre les rangs 1 et 2 du canton Masson.....	500.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 63 jusqu'au lot No 68 du 1er rang du canton Masson.....	100.00
do .....	Chemin de front depuis le rang Nord jusqu'au 2ème rang du canton Masson.....	200.00
		\$ 1,150.00

No 2.—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachévé en chemin de roulage	R'paré	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
Cyprien Pellerin.....	0.39			0.03	14	
Alf. Sénéchal.....			0.09			
Pierre Blier.....			0.07			
Nap. Pelletier.....		0.07			3	
Alf. Gauvin.....		0.29			36	
Anselme Caron.....		0.12	0.50			
	0.39	0.48	0.66	0.03	53	
Philibert Martineau.....	14.07	6.04			61	900.00
C. M. de St-Gilles.....					80	
	14.07	6.04			141	\$ 900.00
Edmond Charrette.....		1.00			13	
C. M. de St-Ignace-du-Lac.....		0.72		0.02	40	
Alex. Bellerose.....		0.87			15	
Léandre Morissette.....		1.00			11	
Edmond Charette.....			3.00			
		3.59	3.00	0.02	79	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Matane.....	Réparations au pont Marquis à Ste-Angèle-de-Mérici.....	220.20
do .....	Chemin entre les rangs 4 et 5 du canton Causapsca, depuis le lot No 24 jusqu'au lot No 29.....	200.00
do .....	Route entre les lots No 39 et 40 du 1er rang du canton Matalik.....	100.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 31 et 32 du 1er rang du canton Romieu.....	25.00
do .....	Route sur le lot No 25 des rangs 1, 2 et 3 du canton Romieu.....	150.00
do .....	Route entre les lots Nos 10 et 11 du 1er rang du canton Dalibaire.....	50.00
do .....	Route entre les lots Nos 21 et 22 du 1er rang du canton Dalibaire.....	100.00
do .....	Route traversant les lots Nos 18, 19 et 20 du 2ème rang du canton Dalibaire.....	100.00
do .....	Route traversant les lots Nos 26, 27, 28 et 29 sur les rangs 2 et 3 du canton Cherbourg.....	100.00
do .....	Route entre les lots Nos 7 et 8 des rangs 2 et 3 du canton Cherbourg.....	100.00
do .....	Route sur le lot No 25 des rangs 5 et 6 du canton St-Louis.....	100.00
do .....	Route du 3ème au 4ème rang du canton St-Louis.....	100.00
do .....	Quai de protection sur le lot No 336 du côté sud de la rivière Matane à l'endroit appelé Grand Detour.....	200.00
do .....	Chemin de front à l'Ouest de l'église dans le 2ème rang du canton Tessier.....	150.00
do .....	Route sur les rangs 8, 9 et 10 du canton Matane.....	200.00
do .....	Route entre les lots Nos 608 et 609 du 4ème rang de la seigneurie de Métis.....	150.00
do .....	Route sur les rangs 1 et 2 du canton Massé.....	100.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 12 jusqu'au lot No 22 du 9ème rang du canton Cabot.....	199.75
do .....	Route entre les lots 18 et 19 des rangs 1 et 2 du canton Awantjish.....	200.00
do .....	Route entre les lots I et J sur les rangs 5 et 6 du canton Nemtayé.....	193.14

No 2.—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
T. Delisle.....						
Delphis Guay.....	0.18	0.54			8	
J. A. Thibault.....		0.29			18	
Alex. Ouellet.....		0.18	0.43			
Alex. Ouellet.....		1.36		0.02	9	
Louis Verrault.....			0.36		20	
Philippe Lemieux.....		0.39		0.01	3	
Edouard Creusette.....		0.54		0.01	24	
David Morin.....		0.29				
Geo. Pelletier.....		0.36				
H. Dechêne.....		0.36				
Frs St-Louis.....			0.61	0.03		
H. DeGagné.....			0.09			
Abel Gagnon.....			0.54			
Philippe Bérubé.....			0.07			
Louis Dubé.....		0.36			56	
Clovis Bérubé.....				2.00		
Jos. LeBel.....		2.00				
Jos. Plourde.....	1.00					
Arsène Madore.....	0.39	0.10			60	



TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Matane, <i>Suite</i> .....	Route Lauzier sur le 3ème rang de la seigneurie de Matapédia.....	200.00
do .....	Route entre les lots 10 et 11 des rangs 7, 8 et 9 du canton Pineault.....	442.59
do .....	Route sur le lot No 9 et chemin de front sur les lots No 8 et 9 du 10ème rang du canton Pineault.....	150.00
do .....	Route entre les lots Nos 36 et 37 et celle traversant les lots 37 et 38 du 1er rang de Pineault.....	150.00
do .....	Route entre les lots 26 et 27 et celle entre les lots 35 et 36 du 3ème rang canton Pineault.....	150.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 10 jusqu'au lot No 16 entre les rangs 5 et 6 du canton Amqui.....	150.00
do .....	Route sur les rangs 3 et 4 de la seigneurie de Matapédia.....	150.00
do .....	Route entre les lots 36 et 37 du 1er rang de Cabot.....	150.00
do .....	Chemin de front entre les rangs 11 et 12 de Matane.....	200.00
do .....	Chemin de front sur les lots 48, 49 et 50 entre les rangs 2 et 3 du canton Awantjish.....	200.00
do .....	Route entre les lots Nos 26 et 27 des rangs 4 et 5 du canton Pineault.....	200.00
do .....	Entretien du chemin de Sayabec-Matane, depuis le chemin Matapédia jusqu'à la ligne entre les rangs 10 et 11 du canton Matane. Hiver 1914-1915.....	50.00
do .....	Route entre les lots 59a et 59b du 4ème rang du canton Fleuriau.....	100.00
do .....	Route sur les rangs 2 et 3 de la seigneurie de Métis.....	100.00
do .....	Aide à la construction d'un pont sur le ruisseau à Benjamin Dubé, dans le 3ème rang du canton McNider.....	50.00
do .....	Réparations au pont sur la rivière Blanche sur le lot No 31b du 9ème rang du canton McNider.....	300.00
do .....	Chemin de front sur les lots No 29 du 10ème rang du canton McNider.....	100.00
do .....	Route du 1er au 2ème rang de Causapsal.....	149.62

No 2.—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachévé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
J. B. Michaud .....		0.54			6	
J. Singelais .....	2.00	1.25		0.03		
Thomas Imbeault .....	0.18	0.21		0.12		
A. LeBrun.....	0.03	0.29				
Jos. Martel.....		1.00		0.05	15	
François Vallée.....	0.58				20	
Aug. Moreau.....	2.00			0.03	10	
J. B. Michaud.....	0.50					
L. P. Joubert.....	0.72				15	
Adélard Bélanger.....	0.36			0.10	21	
Ovila Hébert.....	2.00	2.00		0.01	30	
L. P. Joubert.....						
Rév. D. Lebel.....	0.72					125.00
Xavier Beaulieu.....			0.05			
Paul Paradis.....					40	
Eugène Audit.....						118.80
Léon Otis.....		0.12		0.12	12	
P. Gagné.....		0.72			34	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Matane,— <i>Suite</i> .....	Route sur le 2ème rang de Ste-Marie de Sayabec.....	100.00
do .....	Route entre les lots Nos 14 et 15 du 3ème rang du canton Lepage.....	99.75
do .....	Réparations au pont dans la route entre les lots 16 et 17 du 2ème rang du canton Lepage.....	49.75
do .....	Chemin sur le 1er rang de St-Ulric.....	25.00
do .....	Chemin du Grand Remous, à Priceville.....	37.00
do .....	Route traversant les lots 18, 19, 20 et 21 des rangs 3 et 4 du canton Tessier.....	500.00
do .....	Route entre les lots 17 et 18 du 3ème rang du canton Amqui.....	150.00
do .....	Chemin sur les lots 12, 13 et 14 du 4ème rang du canton Amqui.....	150.00
do .....	Entretien du chemin depuis St-Léandre jusqu'à Sayabec, depuis le 8ème rang jusqu'au 10ème rang du canton Matane, hiver de 1914-1915.....	50.00
do .....	Route entre les lots Nos 9 et 10 du 5ème rang de Matalik.....	240.84
do .....	Route entre les lots 9 et 10 du 4ème rang du canton Matalik.....	300.00
do .....	Route sur le lot No 15 des rangs 7 et 8 du canton Matane.....	197.65
		\$ 7,630.29
Mégantic.....	Chemin de front sur les lots Nos 653 et 654 du 11ème rang d'Irlande.....	421.57
do .....	Routes entre les lots Nos 18b et 19a du 2ème rang de Thetford, et celle sur le lot No 18a depuis le chemin de front du 1er rang dans la ligne entre les cantons Leeds et Thetford, jusqu'au chemin de front entre le 2ème et 3ème rang du canton Thetford.....	199.95
do .....	Route depuis Notre-Dame de Lourdes à la gare de Plessisville sur le 1er rang du canton Stanford.....	500.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 20 et 21 du 16ème rang de Leeds Est.....	99.95

No 2.—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachévé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
Alexis Demers.....		1.00				
Ernest Duchêne.....	0.32					
Ernest Duchêne.....					60	
Jos. Gagnon.....			0.02			
E. Roussel.....		0.14				
J.-E. St-Pierre.....	0.87			0.24	22	
Grégoire Therriault.....			0.47			
Louis Arsenault.....		0.65			14	
Philippe Bérubé.....						
Emile Potvin.....	0.50			0.01	25	
Emile Potvin.....		1.00			20	
Jos. Ouellet.....	0.14	0.33				
	12.49	16.02	2.64	2.78	542	\$ 243.80
John Mitchell.....		0.73		0.10	72	
Wilfrid Lapierre.....		2.00		0.18	18	
Eloi Richard.....		0.50		0.13		
Nap. Lemieux.....	0.21	0.25			32	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Mégantic— <i>Suite</i> .....	Chemin de front sur les lots Nos 18 et 19 du 17ème rang du canton Irlande.....	200.00
do .....	Chemin à St-Ferdinand.....	100.00
do .....	Machine à chemin pour la municipalité de Halifax Sud-Ouest.....	275.00
do .....	Route traversant les lots 1, 2, 3 et 4 des rangs 2 et 3 du canton Stanford.....	400.00
do .....	Route du 10ème au 11ème rang de St-Adrien d'Irlande.....	200.00
		\$ 2,396.47
Montcalm.....	Réparations au chemin Coutu, dans le canton Chilton.....	500.00
do .....	Route sur le côté nord-Ouest de la rivière Ouareau, dans le 11ème rang du canton Rawdon.....	100.00
do .....	Route sur le 6ème rang du canton Chertsey.....	100.00
do .....	Route sur le 6ème rang du canton Chertsey.....	100.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 15 et 16 du 7ème rang du canton Chertsey.....	100.00
do .....	Route sur le lot No 12c du 10ème rang du canton Kilkenny.....	99.75
do .....	Chemin de front sur le lot No 8 du 3ème rang du canton Archambault.....	200.00
do .....	Route entre les lots 2 et 3 du 10ème rang du canton Chertsey.....	100.00
do .....	Route sur le lot No 3 du 11ème rang du canton Chertsey.....	100.00
do .....	Route sur le lot No 3 du 1er rang du canton Chilton.....	150.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 53 jusqu'au lot No 59 du 7ème rang du canton Wexford.....	150.00
do .....	Route entre les lots Nos 55 et 56 du 10ème rang du canton Wexford.....	99.75
do .....	Chemin de front sur le lot No 3 du 3ème rang du canton Chertsey.....	100.00

No 2.—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachévé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts
Jos.-O. Roy.....		0.72			18	100.00
Pierre Fortier.....		1.00		1.00		25.00
La Cie Savoie-Guay.....						
C. M. de N.-D. de Lourdes.....		0.54		0.19	99	
Jean Grégoire.....		0.54			22	50.00
	0.21	6.28		1.60	261	\$ 175.00
Rév. A. Forest.....			11.00			
Thomas Riopel.....		0.36			12	
Jos. Lajeunesse.....		0.21		0.02	9	
A. Morin.....			0.98	0.03		
E. Poudrier.....			0.43	0.02		
Jos. Desroches.....		0.23				
Maxime Riopel.....		0.18				
T. Pagé.....			1.00			
T. Pagé.....			1.00			
A. Rocheleau.....			1.16		55	
Alexandre Lepine.....			1.68		16	
Octavien Pagé.....			1.00			
Jos. Beauregard.....		0.11				

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTES	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
<b>Montcalm—Suite</b>	Route entre les lots Nos 54 et 55 du 8ème rang de Wexford.....	50.00
do	Route entre les lots Nos 55 et 56 de 10ème rang de Wexford.....	50.00
do	Chemin longeant le lac Archambault sur les rangs 1, 2 et 3 du canton du même nom.....	600.00
		\$ 2,599.50
<b>Montmagny</b>	Route entre les lots Nos 10 et 11 sur les rangs 3, 4, 5 et 6 du canton Panet.....	1,399.94
do	Chemin de front entre les rangs 2 et 3 du canton Panet depuis le lot No 30 jusqu'au lot No 38.....	300.00
do	Route entre les lots Nos 27 et 28 du 7ème rang du canton Patton.....	200.00
do	Route entre les lots Nos 15 et 16 du 6ème rang sud-ouest du canton Montmagny.....	100.00
do	Chemin de front depuis le lot No 21 jusqu'au lot No 29 du 10ème rang du canton Talon et route sur le lot No 31 du 10ème rang du même canton.....	496.66
		\$ 2,496.60
<b>Montmorency</b>	Chemin dans le bas de la paroisse de Château-Richer.....	104.00
do	Route du rang St-Achille dans la paroisse de Château-Richer.....	101.74
do	Route dans la concession St-Achille, paroisse de Château-Richer.....	114.75
do	Réparations au pont de l'Ile dans le rang St-Louis, paroisse de Ste-Brigitte de Laval.....	138.64
do	Route conduisant au quai de Ste-Famille, I.-O.....	69.00
do	Chemin conduisant à St-Jean, I.-O.....	100.00
do	Pont Crespin sur le rang Sud-Ouest de Sault-à la-Puce.....	18.00

No 2.—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
S. St-Amour.....			0.72			
Alex. Riopel.....						
Rév. Donat Guay.....	3.00			0.33	175	500.00
	3.00	1.09	18.97	0.40	267	\$ 500.00
Jos. Mercier.....	5.54			0.25	30	
Rév. G. Cloutier.....	0.29	1.00		0.10	8	27.50
Delphis Gaudreau.....		0.79		0.10		30.00
François Létourneau.....		0.43		0.03	16	
Nap. Létourneau.....	1.00	1.57		0.05		
	6.83	3.79		0.53	54	\$ 57.50
Jos. Cloutier.....			3.25			
Geo. Gravel.....						
Olivier Paré.....						
Isidore Fortier.....					100	300.00
Télesphore Gagnon.....			0.29			
Pierre Marquis.....			0.43		20	
Geo. Picard.....					20	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Montmorency— <i>Suite</i> .....	Route de St-Ferréol.....	86.75
do .....	Chemin de front depuis le lot No 275 jusqu'au lot No 260, depuis la Pointe de Roc jusqu'au nord du chemin public à St-Jean, I.O.	161.52
do .....	Aide au bateau faisant le service entre Québec, St-François et Ste-Famille, I.-O.....	100.00
		\$ 994.40
Nicolet.....	Route du 2ème au 3ème rang du fief Dutard dans la municipalité de Bécancourt.....	100.00
do .....	Construction des ponts Leblanc et Raymond dans la paroisse du Précieux Sang. Octroi de 1,500.00 payable en deux versements; 2ème et dernier versement.....	750.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 5 jusqu'au lot No 10 du 3ème rang de Blandford.....	124.98
do .....	Amélioration de la côte Vézina sur les lots Nos 177, 178 et 179 du 2ème rang de St-Pierre les Becquets.....	200.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 853 jusqu'au lot No 865 du 10ème rang de Levrard et celui sur les lots depuis le No 602 jusqu'au No 814 du 9ème rang du même canton.....	250.00
do .....	Amélioration de côtes et réparations au pont Martel dans la route du 16ème rang de Blandford.....	100.00
do .....	Aide à la construction du pont sur la rivière Blanche dans le 4ème rang du canton Aston.....	746.79
do .....	Aide à la construction du pont sur la rivière Gentilly sur le lot No 12 du 4ème rang du Blandford et 17 de Madington.....	190.33
do .....	Réparations au pont à Ste-Marie de Blandford.....	54.85
		\$2,516.95

No 2.—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachévé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
Jos. Simard.....			2.00			
François Blouin.....			0.03			66.25
Jos. Giguère.....						
			6.00		140	\$ 366.25
C. M. de Bécancourt.....		0.49			24	546.79
C. M. du Précieux Sang.....						
Albert Lainesse.....		1.21				
C.M. de St-Pierre des Becquets.....			0.10			
Calixte Chabot.....	0.21	1.43			19	
C.M. de Ste-Mar. de Blandford.....						
Oliva Cloutier.....					80	
Timothé Delisle.....					48	
T. Normandeau.....						
	0.21	3.13	0.10		171	\$ 546.79

TABLEAU  
ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Ottawa.....	Chemin de front sur les lots Nos 20, 21 et 22 du 7ème rang du canton Bouchette.....	250.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 41 jusqu'au lot No 46 du 5ème rang du canton Cameron.....	150.00
do .....	Aide à la construction du pont sur la rivière Gatineau à Wakefield.....	10,487.05
do .....	Chemin longeant la rive gauche de la rivière Gatineau sur les rangs 9, 10 et 11 de Wakefield.....	500.00
do .....	Construction du pont sur le ruisseau Hall sur le lot No 34 du 1er rang du canton Kensington.....	1,364.89
do .....	Route entre les lots Nos 19 et 20 du 10ème rang du canton Blake.....	150.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 1 jusqu'au lot No 12 entre les rangs A et B du canton Aumond.....	150.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 22 jusqu'au lot No 27 entre les rangs 1 et 2 du canton Northfield.....	71.25
do .....	Préparation et transport du bois pour le pont sur le ruisseau du Poste sur le lot No 29 du 2ème rang du canton Cameron.....	250.00
		<b>\$ 13,373.19</b>
Pontiac.....	Chemin depuis le lac à la Loutre jusqu'à la Baie Campbell.....	100.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 8 et 9 entre les rangs 6 et 7 du canton Bristol.....	100.00
do .....	Chemin sur les lots Nos 36, 37, 38, 39 et 40 entre les rangs 3 et 4 du canton Clapham.....	50.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 17 et 18 du 2ème rang du canton Thorne.....	50.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 17, 18, 19 et 20 du 7ème rang du canton Dorion.....	100.00
do .....	Aide à la construction d'un pont sur la rivière Quyon dans la municipalité du même nom.....	200.00
		<b>\$ 600.00</b>

No 2.—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
Jos. Lacroix.....		0.47			87	
Jos. St-Amour.....	1.50			0.01	90	
John O'Shaugnessy.....					288	
Rév. A. Chenier.....	2.50			0.03		
R.-M. Gendron.....			0.03		32	
M.-F. Kennie.....			0.25		36	
Michel White.....			0.48		36	
H. S. Bullis.....			0.25			
Jos. St-Amour.....						
	4.00	0.47	1.01	0.04	569	
J.-P. Mousseau.....						
Stephen Smith.....						
Mathias Kluk.....			0.25	0.03	6	
Daniel Smith.....			0.10			
Victor Mercier.....			0.43		22	
C. M. de Quyon.....					111	365.22
			0.78	0.03	139	\$ 365.22

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Portneuf.....	Route entre les lots 9 et 10 du 7ème rang du canton Gosford.....	300.00
do .....	Aide à la construction d'un bac faisant le service sur la rivière Batiscan à Notre-Dame des Anges.....	50.00
do .....	Amélioration des côtes à Paquin sur les lots Nos 49 et 50 du 1er rang de Price, N. B.....	100.00
do .....	Amélioration de 2 côtes dites côtes à Drouin sur les lots Nos 48 et 49 du 1er rang du canton Price N.B.....	99.96
do .....	Amélioration de la décharge du petit Lac Noir dans la paroisse de St-Rémi du Lac aux Sables.....	100.00
do .....	Amélioration de la côte à Bronsard sur le lot No 6 du rang Propre et du rang Tawachiche dans la seigneurie de Price...	100.00
do .....	Chemin de front sur les lots 26 et 27 du 4ème rang du canton Chavigny, S.-O.....	25.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 24 et 25 du 4ème rang du canton Chavigny.....	25.00
do .....	Amélioration de la côte à Picard sur le lot No 14 du 5ème rang S.-O., du canton Montauban.....	296.01
do .....	Chemin de front sur le lot No 10 du 5ème rang N.-E., du canton Montauban.....	100.00
do .....	Route entre les lots Nos 9 et 10 du 1er rang S.-O., du canton Chavigny.....	100.00
do .....	Ponceau dans la route du Lac au Sable, paroisse de N.-D. des Anges.....	50.00
do .....	Route entre les lots Nos 9 et 10 du 1er rang N.-E., du canton Chavigny.....	149.50
do .....	Amélioration de la côte Perron sur le lot No 317 du cadastre de St-Ubalde.....	200.00
do .....	Amélioration d'une côte dans le chemin de front vis-à-vis la propriété de M. René Ouellet, paroisse de St-Ubalde.....	200.00
do .....	Amélioration d'une côte dans le chemin de front vis-à-vis la propriété de M. A. Grenon, paroisse de St-Ubalde.....	100.00

No 2.—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
Jos. Lirette.....	0.29				30	50.00
Gaudias Alain.....						
C.M. de St-Rémi du Lac au Sable.....			0.18			
C.M. de St-Rémi du Lac au Sable.....			0.21			
Célestin Lavallée.....				0.07		16.25
Thomas Harvey.....			0.07			
Laurent Gauthier.....			0.36			
Paul Buisson.....			0.31			
Cyrille Frenette.....			0.27		9	
Geo. Gaudreau.....	0.04				20	
Gaudiose Gingras.....			0.11			
Gaudiose Gingras.....					42	
Clovis Royer.....			0.18			
Alex. Rochon.....			0.09			
Alphonse Auger.....			0.08			
Albert Cauchon.....			0.03			

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Portneuf—Suite	Réparations au pont vis-à-vis la propriété de M. Arthur Soulard, dans la paroisse de St-Ubalde	200.0
do	Route sur le 4ème rang et chemin de front sur le 5ème rang de la paroisse de St-Gilbert	250.00
do	Amélioration d'une côte dans le chemin de front sur les lots Nos 246 et 247 du cadastre de la paroisse de St-Casimir	200.00
do	Amélioration d'une côte dans le chemin de front du premier rang de la seigneurie de Perthuis	100.00
do	Aide à la construction du pont sur la rivière Jacquot, dans le chemin entre les rangs A et B du canton Colbert	350.00
do	Aide à la construction d'un ponceau dans la paroisse de St-Thuribe	200.00
do	Amélioration de la côte Sauvageau, dans la municipalité de St-Thuribe sur les lots Nos 280 et 281 du rang N.-E. du canton Alton	100.00
do	Amélioration de côtes dans le chemin de front sur les lots Nos 205, 206, 207 de l'île aux Hurons	100.00
do	Route du 1er rang de Price-Nord et chemin de front sur les lots No 55 et 56 du 2ème rang de Price S. B.	300.00
do	Amélioration de la côte à Noreau, sur les lots Nos 294, 297 et 304 du rang St-Charles à N.-D. de Portneuf	349.99
do	Aide à la construction du pont Delisle à la Rivière-à-Pierre	400.00
		\$ 4,545.46
Québec	Route entre les lots 8 et 9 du 6ème rang et celle sur le lot No 5 du 5ème rang de Tewkesbury	299.26
do	Route dite route de la Roche Plate dans la municipalité de Stoneham	200.00
do	Chemin de front du 2ème rang de Stoneham	59.47
do	Aide à la construction d'un pont sur la rivière Jacques-Cartier, sur le lot No 10 du 7ème rang de Tewkesbury	2,731.43
		\$ 3,290.16

No 2.—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachévé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	Milles
Alfred Lavallée					20	
Wm. Gignac		0.72	0.14			20.00
Roger Toutant			0.06		40	155.00
Adj. Marcotte			0.12			
C. M. de Ste-Christine						350.00
Philippe Sauvageau						
Philippe Sauvageau			0.03			
W. C. Tessier			0.06		30	58.00
C. M. de St-Remi du Lac aux Sables		0.65			16	
Jos. Langlois			0.05			75.00
C. M. de la Rivière-à-Pierre						
	0.33	1.37	2.35	0.07	207	\$ 724.25
Alf. Pageau			0.32			
J. H. McKee			0.14			
James McKewn			0.18			
Oliva Cloutier					176	
			0.64		176	



TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTES	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Richmond.....	Route entre les lots Nos 4 et 5 du 8ème rang du canton Windsor.	200.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 12 jusqu'au lot No 18 entre les rangs 9 et 10 du canton Stoke.....	200.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 1 jusqu'au lot No 16 entre les rangs 7 et 8 du canton Stoke.....	200.00
do .....	Chemin sur les lots 1, 2 et 3 entre les rangs 5 et 6 de Stoke.....	200.00
		\$ 800.00
Rimouski.....	Aide à la construction d'un pont sur la rivière aux Anguilles, sur le lot No 262 du 4ème rang de St-Anaclet.....	560.22
do .....	Aide à la construction du pont entre les deux lacs du 2ème rang de St-Mathieu.....	329.35
do .....	Route entre les lots Nos 8 et 9 du 6ème rang du canton Fleuriau.	198.49
do .....	Route entre les lots Nos 8 et 9 du 4ème rang du canton Fleuriau	200.00
do .....	Route entre les lots Nos 21 et 22 du 15ème rang du canton Fleuriau.....	150.00
do .....	Route dans la ligne entre les cantons Fleuriau et Neigette..	125.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 4 jusqu'au lot No 8 du 1er rang du canton Massé.....	150.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 24, 25 et 27 du 1er rang du canton Massé.....	149.88
do .....	Chemin de front depuis le lot No 28 jusqu'au lot No 34 du 1er rang du canton Ouimet.....	150.00
do .....	Amélioration du chemin Taché à l'ouest de l'église St-Gabriel.	175.00
do .....	Route depuis St-François-Xavier les Hauteurs, jusqu'à St-Marcellin.....	150.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 20 entre les rangs 2 et 3 du canton Massé.....	125.00

No 2.—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachévé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ ct-.
H.-A. Godbout.....		0.93		0.02	11	10.00
Frs Roy.....			3.00	0.03	20	100.00
Jos. Henault.....			4.00		24	100.00
Wm. Carrier.....			3.00	0.05	16	200.00
		0.93	10.00	0.10	71	\$ 500.00
Narcisse Nadeau.....					97	300.00
Narcisse Nadeau.....					84	
Ernest Rioux.....	0.36	0.29		0.03	18	
François Levêque.....	0.36	0.29		0.21	30	
Romuald Labonté.....		0.07		0.07		
Alf. Pelletier.....		0.10		0.07		
Antoine Boucher.....		0.98		0.03	12	
Donat Levêque.....		0.18		0.29		
Gabriel Dubé.....	1.14					
Jos. LeBel.....			0.10			
Jos. Lévesque.....		1.25				
Oscar Desjardins.....		0.12		0.12		

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
<b>Rimouski—Suite</b> .....	Route entre les lots Nos 17 et 18 du 3ème rang du canton Ouimet.	150.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 11, 14, 16, 17 et 18 entre les rangs 2 et 3 de Ouimet.	100.00
do .....	Route entre les lots Nos 188 et 189 du 6ème rang de la seigneurie de Tessier.	124.59
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 38, 49 et 50 du 1er rang de St-Simon.	148.00
do .....	Route du 3ème au 4ème rang de St-Fabien.	175.00
do .....	Route sur le 1er rang de St-Fabien.	200.00
do .....	Route sur le lot No 37 du 5ème rang du canton Macpès.	150.00
do .....	Route entre les lots Nos 17 et 18 du 4ème rang du canton Macpès.	125.00
do .....	Route entre les lots Nos 17 et 18 du 4ème rang du canton Macpès.	125.00
do .....	Route entre les lots Nos 5 et 6 du 5ème rang du canton Macpès.	150.00
do .....	Chemin de front sur le 1er rang du canton Macpès.	149.60
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 40 et 41 du 3ème rang du canton Neigette.	150.00
do .....	Amélioration de la côte dans la route conduisant au rang A du canton Duquesne.	98.88
do .....	Route traversant les lots Nos 28, 29, 30 et 31 du 1er rang du canton Duquesne.	100.00
do .....	Réparations au pont de la rivière Ferrée sur le lot No 24 du 1er rang du canton Duquesne.	100.00
do .....	Chemin de front dans la grande ligne entre les cantons Neigette et Macpès.	125.00
do .....	Amélioration de la côte à Alf. Gagnon, sur le 1er rang de la seigneurie de Rimouski.	125.00
do .....	Route entre les Nos 26 et 27 du 2ème rang du canton Neigette.	74.99
do .....	Route de Ste-Françoise sur les rangs 9 et 10 de Bédard et chemin de front entre les rangs 9 et 10 du même canton.	300.00

No 2.—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ Cts
Jos. Lavoie .....	1.00				62	
Pierre Dechêne .....	0.47			0.03		
Saluste Hallé .....			0.36			
Michel Belzile .....	0.07	0.54			4	
J.-A. Bérubé .....		1.07		0.25	27	
J.-A.-C. Voyer .....	0.90	0.50				200.00
Jean Dubé .....		0.21		0.25		
Pierre Proulx, fils .....			0.36			
J.-B. Lepage .....			0.29			
Elz. Proulx, fils .....			0.18			
Jean Brisson .....			3.00		16	
Jules Brisson .....		0.25		0.04		
Marcel Ouellet .....						
Achille Durette .....		0.50				
L.-J. Gagnon .....					70	
Horace Gagné .....			4.00			
Alf. Gagnon .....			0.10			
Louis Ouellet .....			0.10			
Johnny Rioux .....			2.83	0.22	105	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Rimouski— <i>Suite</i> .....	Construction du pont sur la rivière Petite-Neigette sur le lot No 23 du 6ème rang du canton Macpès.....	150.00
do .....	Route entre les lots Nos 23 et 24 du rang B du canton Duquesne.....	25.00
do .....	Amélioration de la route centrale dans St-Donat.....	185.00
		\$ 5,494.00
St-Maurice.....	Cours d'eau dans le chemin du 1er rang de St-Etienne des Grès depuis le lot No 15 jusqu'au lot No 29.....	200.00
do .....	Cours d'eau dans la paroisse de Ste-Flore sur le 1er rang du canton de Shawinigan, depuis le lot No 40 jusqu'au lot No 43.....	150.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 8 du 15ème rang du canton Caxton.....	100.00
do .....	Réparations à un pont et amélioration de côtes dans le chemin du 1er rang du canton Caxton.....	103.20
do .....	Cours d'eau sur les rangs 6 et 7 de Caxton.....	99.50
do .....	Réparations d'un pont et amélioration de côtes dans le chemin sur les lots Nos 22 et 23 du 8ème rang du canton Caxton.....	298.83
		\$ 951.53
Shefford.....	Chemin de front depuis le lot No 14 jusqu'au lot No 16 du 10ème rang de St-Jacques de Shefford.....	300.00
		\$ 300.00

No 2.—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachévé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
Antonin Lepage.....					40	
Louis-J. Gagnon.....			0.50			
Saluste Hallé.....						
	4.30	6.35	11.82	1.61	565	\$ 500.00
Victor Rotier.....						
C. Lafrenière.....			0.65			
Damase Dupont.....				0.02		
Michel Bourassa.....			0.14		32	
E. Boisvert.....			1.00			
J.-B. Garand.....		0.21	1.00		16	
		0.21	2.79	0.02	48	
J.-P. Cleary.....		1.07			14	400.00
		1.07			14	\$ 400.00

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Sherbrooke.....	Chemin de front sur les lots Nos 15 et 16 du 7ème rang de St-Elie d'Orford.....	250.00
do .....	Chemin depuis Red Brook jusqu'à l'endroit appelé Flynn's Corner dans la municipalité de Rock Forest.....	67.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 12 du 4ème rang de Rock Forest.....	25.00
		\$ 342.00
Témiscamingue.....	Route entre les lots No 4 et 5 du 2ème rang du canton Mazenod..	188.75
do .....	Chemin de front depuis le lot No 10 jusqu'au lot No 24 entre les rangs 8 et 9 nord de Fabre.....	199.97
do .....	Chemin de front depuis le lot No 19 jusqu'au lot No 24 du 1er rang du canton Laverlochère.....	200.00
do .....	Route entre les lots Nos 6 et 7 du 2ème rang du canton Laverlochère.....	150.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 32 jusqu'au lot No 44 du 5ème rang du canton Laverlochère.....	200.00
do .....	Aide à la construction d'un pont sur la rivière Petite Loutre sur le lot No 50 du 6ème rang du canton Laverlochère.....	149.50
do .....	Chemin de front depuis le lot No 11 jusqu'au lot No 26 entre les rangs 1 et 2 du canton Baby.....	300.00
do .....	Route entre les lots Nos 24 et 25 du 6ème rang du canton Guigues.....	150.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 50 jusqu'au lot No 63 entre les rangs 5 et 6 du canton Guigues.....	150.00
do .....	Route sur les rangs 1 et 2 du canton Laverlochère.....	200.00
do .....	Chemin longeant le côté ouest de la rivière Fraser sur les rangs 8 et 9 de Latulipe et 1 de Gaboury.....	399.76
do .....	Route entre les lots Nos 23 et 24 du 9ème rang du canton Latulipe.....	300.00
do .....	Déviations du chemin sur le lot No 20 du 8ème rang de Latulipe...	499.87

No 2.—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachévé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts
Jos. Boissonneault.....		0.32			8	
J.-B. Charest.....			2.00			
John Coombs.....						
		0.32	2.00		8	
Julien Denis.....		0.35			16	
L. Bellehumeur.....			2.07	0.09	53	
Louis Savard.....	0.29	0.07				
Arsène Brisson.....	0.21	0.18	0.54	0.01	11	
Narcisse Bordeleau.....		0.18		0.05	28	
Narcisse Bordeleau.....					63	27.00
Adélard Grignon.....		0.36		0.10		
Wm. Belisle.....	0.54	0.36				
Jos. Perreault.....			2.00			
J.-B. Mercier.....	0.36	0.32				
Philippe Richard.....	2.14					
Odilon Gingras.....	1.00	0.32			11	
Philippe Richard.....		0.52		0.02	12	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Témiscamingue— <i>Suite</i> ...	Chemin de front depuis le lot No 18 jusqu'au lot No 23 entre les rangs 5 et 6 de Latulipe.....	300.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 13 jusqu'au lot No 19 entre les rangs 1 et 2 de Latulipe.....	1,000.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 1 jusqu'au lot No 6 entre les rangs 1 et 2 du canton Latulipe.....	500.00
do .....	Route entre les lots Nos 46 et 47 sur les rangs 6 et 7 du canton Guérin.....	497.00
do .....	Route entre les lots Nos 33 et 34 du 4ème rang du canton Guérin.....	300.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 47 jusqu'au lot No 55 entre les rangs 4 et 5 du canton Guérin.....	400.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 23 et 24 entre les rangs 3 et 4 de Guérin.....	500.00
do .....	Route entre les lots Nos 22 et 23 du 2ème rang du canton Nédélec et celle entre les lots Nos 21 et 22 du 1er rang du même canton.....	799.07
do .....	Route entre les lots Nos 37 et 38 du 2ème rang du canton Nédélec.....	299.85
do .....	Route entre les lots Nos 46 et 47 sur les rangs 4 et 5 de Nédélec.....	499.04
do .....	Route entre les lots Nos 5 et 6 du 10ème rang du canton Laverlochère, et chemin de front sur les lots 6, 7 et 8 du 10ème rang du même canton.....	200.00
do .....	Achat de graines de semence pour certains colons pauvres.....	559.75
do .....	Route entre les lots Nos 33 et 34 du 4ème rang du canton Guérin.....	35.05
do .....	Route entre les lots Nos 46 et 47 du 5ème rang du canton Guérin.....	55.45
do .....	Construction du pont sur la branche sud de la rivière Blanche, dans la route entre les lots 5 et 6 du 9ème rang nord du canton Fabre.....	147.92
do .....	Route entre les lots Nos 6 et 7 du 7ème rang du canton Baby.....	300.00

No 2.—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponts aux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts
Odilon Gingras.....		0.76			15	
Philippe Richard.....	1.09	0.86		0.07	22	
Philippe Richard.....	0.87	0.43		0.03	11	
Ovide Falardeau.....	2.00					
Ovide Falardeau.....		0.21				
Ovide Falardeau.....	1.29					
Ovide Falardeau.....		0.25				
Bruno Trépanier.....	0.90	1.25			8	
Bruno Trépanier.....	0.47	0.43			8	
Rév. L.-Z. Moreau.....	0.50	1.00		0.32	30	
Isidore Légaré.....		0.63			19	
La Société Coopérative Agricole des Producteurs de Semences de la Province de Québec.....						
Ovide Falardeau.....			0.14			
Ovide Falardeau.....			0.43			
Louis Savard.....					16	
Rév. J.-A. Fugère.....	0.90					

TABLEAU  
ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
Témiscamingue—Suite...	Réparations au pont et amélioration d'une côte dans le chemin de front sur les lots Nos 34 et 35 entre les rangs 8 et 9 du canton Guigues.	\$ cts. 1,069.55
do	Chemin de front sur les lots 4 et 5 du 12ème rang du canton Laverlochère.	99.97
do	Pour creuser et nettoyer le canal du ruisseau Burwash, à Nord Témiscamingue.	498.34
do	Réparations au pont sur la rivière La Loutre, sur les rangs 4 et 5, du canton Guigues.	200.00
do	Aide à la construction du pont sur le lot No 25, sur le rang 11 du canton Duhamel.	1,267.80
do	Route entre les lots Nos 34 et 35 du 1er rang du canton Guérin.	400.00
do	Chemin de front sur le lot No 1 du 7ème rang Nord de Fabre.	114.76
do	Route entre les lots Nos 49 et 50 du 5ème rang du canton Guigues.	44.00
do	Confection de chemins et constructions de ponts dans les cantons:	
	La Reine.	2,140.00
	Desmeloizes	300.00
	La Sarre.	2,340.00
	Royal-Roussillon.	5,033.55
	Poularies.	1,100.00
	Languedoc.	1,420.00
	Privat.	3,400.00
	Dalquier.	2,548.12
	Figury.	4,063.71
	Landrienne.	2,300.00
	Barraute.	1,341.67
	Courville.	3,100.00
	Senneterre.	1,975.00
		\$ 44,237.45

No 2.—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
B. Desrochers.			0.29		72	
Isidore Légaré.		0.15				
J.-P. Ranger.			0.50			
C. M. de St-Bruno de Guigues						
B. Desrochers.					300	
Geo. Pépin.	1.03				5	
W. Perreault.		0.16				
E. Duchesne.			0.02			
E D. Normandeau	4.95	1.00				
	1.00					
	1.00	3.65				
	4.83	6.00				
	3.00					
	1.00	3.36				
		8.28				
	5.49	1.00				
	5.32	4.86				
		3.00				
	2.47				60	
	2.00					
	3.30				60	
	47.95	39.94	5.99	0.69	820	\$ 27.00

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Témiscouata.....	Chemin de front sur les lots Nos 48, 49, 50 et 62, entre les rangs 7 et 8 du canton Escourt.....	300.00
do .....	Chemin de front entre les rangs 3, 4, 5 et 6 du canton Escourt.....	701.85
do .....	Achat de graines de semences pour certains colons pauvres du canton Escourt.....	858.10
do .....	Chemin de front depuis le lot No 35 jusqu'au lot No 43 entre les rangs 8 et 9 du canton Botsford.....	500.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 1 jusqu'au lot No 13 du 7ème rang du canton Botsford.....	299.59
do .....	Route entre les lots Nos 43 et 44 du 9ème rang du canton Botsford.....	294.55
do .....	Chemin de front depuis le lot No 38 jusqu'au lot No 41 entre les rangs 1 et 2 du canton Packington.....	300.00
do .....	Chemin de front longeant la rive Est du lac Long, depuis le lot No 41 du 2ème rang du canton Packington au lot No 1 de Robinson.....	198.63
do .....	Route entre les lots Nos 1 et 2 du 6ème rang du canton Packington.....	197.16
do .....	Route sur le lot No 38 du 9ème rang de Cabano.....	400.00
do .....	Route sur les rangs 3 et 4 du canton Cabano.....	611.20
do .....	Route entre les lots Nos 48 et 49 du 15ème rang du canton Auclair.....	190.69
do .....	Route entre les lots Nos 101 et 102 du rang Nord du canton Demers.....	149.00
do .....	Chemin depuis le lac Témiscouata jusqu'à la ligne du canton Robitaille.....	199.86
do .....	Route entre les lots Nos 6 et 7 des rangs 1 et 2 du canton Botsford.....	199.12
		\$ 5,399.75

No 2.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts
Alf. Bergeron .....		0.58		0.03	24	
Nap. Saulnier .....	3.97			0.18		
La Société Coopérative Agri- cole des Producteurs de Semences de la P. de Q. ....						
John Soucy .....	0.25	1.25		0.03	8	
Geo. Morneau .....	2.00			0.32		
Télesphore Daigle .....		0.50			4	
Vital Gagnon .....		0.98				
Siméon Lavoie .....		0.58			8	
Jérôme Lavoie .....		0.21			27	
Arthur Lacasse .....		1.14		0.02	24	
Jos. Marmen .....		1.39		0.11	24	
Adélarde Leclerc .....	0.54				6	
T. Perreault .....		0.32				
Jos. Viel .....			13.00			
C. M. de la Rivière Bleue .....		0.65			24	
	6.76	7.60	13.00	0.69	149	

TABLEAU  
ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts
Terrebonne.....	Chemin depuis Ste-Agathe jusqu'à St-Agricole dans le 10ème rang du canton Doncaster.....	500.00
		500.00
Wolfe.....	Chemin de front sur les lots Nos 21, 22 et 23 du 6ème rang de St-Jacques-le-Majeur.....	366.10
do .....	Route entre les lots Nos 16 et 17 du 3ème rang de Ham Nord	104.63
do .....	Machines à chemin, pour les municipalités de Garthby, Stratford, St-Julien et St-Fortunat,.....	1,270.00
		\$ 1,740.73

No 2.—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1915-16.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
J.-O. Belisle.....	1.14	1.61				
	1.14	1.61				
Philéas Laprise.....			1.07		87	
Louis Morin.....		0.21			6	
American Road Machine Coy. of Canada.....						
		0.21	1.07		93	



# RECAPITULATION des travaux faits sur les chemins de colonisation pendant l'année fiscale 1915-1916.

COMTÉS	Montant payé	Ouvert en chemin d'hiver	Parachévé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et pontons	Contribution locale
	\$ cts.	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
Argenteuil.....	200.00		1.73		0.02	20	275.00
Arthabaska.....	700.00		3.92	1.52	0.84	6	1,292.44
Beauce.....	2,518.41		3.57	2.60		143	1,950.54
Bellechasse.....	3,104.70	1.72	2.26	4.87	0.21	88	160.00
Berthier.....	400.00		0.17	0.21		7	
Bonaventure.....	10,854.22	4.69	4.73	17.32	0.21	2,163	675.00
Champlain.....	1,515.36		3.00	22.75	0.05	95	
Charlevoix-Saguenay.....	5,809.45	6.72	7.73	30.68	0.63	955	130.00
Chicoutimi.....	8,720.94	8.15	8.54	11.97	2.49	1,274	
Compton.....	1,899.91	1.69	2.31	0.15	0.78	16	311.25
Dorchester.....	3,569.67	2.83	4.83	5.68	0.35	367	550.56
Drummond.....	700.00		1.47	3.00			
Frontenac.....	2,661.72	0.40	3.38	0.15	0.06	383	410.25
Gaspé.....	6,662.07	6.22	3.23	10.51	0.52	969	587.98
Iles-de-la-Madeleine.....	2,589.62	1.65	1.81	11.94		74	685.00
Joliette.....	1,690.97		0.39	3.92	0.21		
Kamouraska.....	2,034.41	0.85	3.51	10.00	0.39	67	
Labelle.....	11,886.45	11.95	11.41	35.67	1.15	1,030	336.00
Lac St-Jean.....	8,395.60	5.90	5.13	6.04	1.81	738	690.00
L'Islet.....	250.00	0.39	0.48	0.66	0.03	53	
Lotbinière.....	3,323.35	14.07	6.04			141	900.00
Maskinongé.....	1,150.00		3.59	3.00	0.02	79	
Matane.....	7,630.29	12.49	16.02	2.64	2.78	542	243.80
Mégantic.....	2,396.47	0.21	6.28		1.60	261	175.00
Montcalm.....	2,599.50	3.00	1.09	18.97	0.40	267	500.00
Montmagny.....	2,496.60	6.83	3.79		0.53	54	57.50
Montmorency.....	994.40			6.00		140	366.25
Nicolet.....	2,516.95	0.21	3.13	0.10		171	546.79
Ottawa.....	13,373.19	4.00	0.47	1.01	0.04	569	
Pontiac.....	600.00			0.78	0.03	139	365.22
Portneuf.....	4,545.46	0.33	1.37	2.35	0.07	207	724.25
Québec.....	3,290.16			0.64		176	
Richmond.....	800.00		0.93	10.00	0.10	71	500.00
Rimouski.....	5,494.00	4.30	6.35	11.82	1.61	565	500.00
St-Maurice.....	951.53		0.21	2.79	0.02	48	
Shefford.....	300.00		1.07			14	400.00
Sherbrooke.....	342.00		0.32	2.00		8	
Témiscamingue.....	44,237.45	47.95	39.94	5.99	0.69	820	27.00
Témiscouata.....	5,399.75	6.76	7.60	13.00	0.69	149	
Terrebonne.....	500.00	1.14	1.61				
Wolfe.....	1,740.73		0.21	1.07		93	
Dépenses diverses imputables au subside des chemins de colonisation.....	19,154.67						
	200,000.00	154.45	173.62	261.80	18.33	12,962	13,359.83

GEORGES BELLEAU,  
Secrétaire, branche de Colonisation.

Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec, 30 juin 1916.

## TABLEAU NO 3.

DEPENSES DIVERSES IMPUTABLES AU SUBSIDE DES  
CHEMINS DE COLONISATION.

## VISITES ET EXPLORATIONS.

E.-D. Normandeau .....	\$ 1,766.36	
A.-O. Barette .....	1,155.00	
	—————	\$ 2,921.36

## SALAIRES ET SUBVENTIONS.

Abbé I. Caron,	
Du 1er juin 1915 au 30 juin 1916 .....	1,300.00
René Soulard, commis :	
Du 1er juin 1915 au 30 juin 1916 .....	766.66
M. Mullaly, commis :	
Du 1er juillet 1915 au 30 juin 1916 .....	732.00
Hector Bégin, commis :	
Du 1er juillet 1915 au 30 juin 1916 .....	900.00
Arthur Lavigne, commis :	
Du 1er juillet 1915 au 30 juin 1916 .....	915.00
A.-A. Genest, dessinateur :	
Du 1er juin 1915 au 30 juin 1916 .....	990.00
H. Magnan, officier spécial :	
Du 1er juin au 31 juillet 1915 .....	250.00

—————  
A reporter .....

Report .....	
Emile Lemay, commis au bureau de Montréal :	
Du 1er juin 1915 au 30 juin 1916.....	866.72
J.-A. Bélanger, commis :	
Du 1er juillet 1915 au 30 juin 1916.....	600.00
A.-A. Gagnon, commis :	
Du 1er juin 1915 au 30 juin 1916.....	650.00
J.-A. Quévillon, commis :	
Du 1er février au 30 juin 1916.....	250.00
Dr. J.-A. Bigué, surintendant des travaux de chemins dans l'Abitibi :	
Salaire depuis le 1er juin au 30 novembre 1915 et du 1er janvier au 31 mai 1916.....	825.00
T. Delisle, contremaître :	
Salaire et dépenses depuis le 15 novembre 1915 au 31 mai 1916.....	723.11
O. Cloutier, contremaître :	
Salaire et dépenses depuis le 28 septembre 1915 au 8 juin 1916 .....	503.90
	<hr/> \$ 10,272.39

#### DEPENSES DE VOYAGES ET FRAIS DE TRANSPORT.

Hon. H. Mercier.....	\$ 1,915.00
S. Dufault, Sous-Ministre.....	86.10
Henri Beaudry, Secrétaire.....	1,408.00
Abbé I. Caron.....	214.65
Georges Belleau.....	117.50
H. Magnan.....	53.95
	<hr/>
A reporter.....	

---



---

Report.....	
Arthur Gagnon, Comptable.....	75.35
Dr. J.-A. Bigué.....	62.95
J.-G. Vincent.....	134.05
L.-E. Carufel.....	325.15
Dominion Express.....	76.93
Canadian Express.....	7.60
	<hr/> \$ 4,477.23

### DEPENSES DIVERSES ET IMPRESSIONS.

Samson & Filion :	
Factures pour outils et outillage.....	61.47
Henry Birks & Sons, Ltd. :	
Facture du 19 juillet 1915.....	75.00
La Cie Gauthier & Frères :	
Facture du 31 janvier 1916.....	14.75
Librairie Beauchemin & Fils :	
Facture du 25 février 1916.....	277.44
J.-E. Fournier :	
Facture du 15 septembre 1915.....	48.00
E. Belley :	
Facture du 15 septembre 1915.....	65.00
The Herald Publishing Company, Ltd.:	
Facture pour lithographies.....	13.20
Le Patriote :	
Pour annonce, facture du 24 juin 1915.....	25.00
Charrier & Dugal :	
Impressions, Facture du 17 juillet 1915... ..	43.94
	<hr/>
A reporter.....	

	Report.....	
J.-E. Vincent :		
Impressions, factures du 12 février au 26 mars 1915.....	80.10	
L'abbé J. Forest, Chicoutimi :		
Facture du 27 juillet 1915.....	5.00	
Le Soleil :		
Impression du rapport du Département....	103.79	
Le Canada Français, St-Jean, P. Q.:		
Annonces.....	260.00	
	<hr/>	\$ 1,072.69

## ASSURANCES.

Insurance Company of North America :		
Prime sur \$5,000.00 pour pont de la Grande Décharge.....	65.00	
Prime sur \$3,000.00 pour pont sur la rivière Madeleine.....	49.50	
Prime sur \$5,000.00 pour pont du Pain de Sucre.....	65.00	
Prime sur \$4,000.00 pour pont de Farrelton.	52.00	
Prime sur \$1,500.00 pour pont sur la rivière Noire.....	24.75	
Prime sur \$1,000.00 pour pont sur la rivière Matapédia.....	13.00	
Prime sur \$5,000.00 pour pont de la Grande Décharge.....	65.00	
The Employer's Liability Assurance Corporation :		
Prime sur \$4,000.00 pour pont de la Grande Décharge.....	52.00	
Prime sur \$1,500.00 pour pont sur la rivière Peter Brown.....	24.75	
	<hr/>	\$ 411.00
Grand total.		\$ 19,154.67

QUÉBEC, le 30 juin 1916.

A l'honorable H. MERCIER,  
Ministre de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec.

*Monsieur le Ministre,*

J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport sur la colonisation de l'Abitibi et du Témiscamingue, du 1er juillet 1915 au 30 juin 1916.

Comme je le disais dans mon dernier rapport, avec l'ouverture du Transcontinental du côté de Québec, nous sommes entrés dans une phase nouvelle de la colonisation de l'Abitibi. J'ai obtenu du Gouvernement Fédéral par l'entremise de M. H.-H. Melanson, agent général des passagers des chemins de fer du Gouvernement, des taux réduits pour les colons allant s'établir dans l'Abitibi, ou allant visiter la région dans le but de s'y établir.

Ces taux réduits sont accordés aux colons par les agents des différentes gares du Transcontinental sur présentation d'un certificat délivré par les officiers de votre département.

Voici un tableau donnant le nombre de colons à qui il a été donné des certificats pour aller dans l'Abitibi du 1er juillet 1915 au 30 juin 1916, ainsi que le nombre de familles qui se sont définitivement établies, et la quantité de wagons chargés d'effets de ménage et d'animaux, qui ont été expédiés pendant ce même espace de temps.

Mois.	Colons.	Familles	Wagons chargés
Juillet.....	43	1	1
Août.....	110	7	1
Septembre.....	125	9	10
Octobre.....	133	12	12
Novembre.....	117	12	14
Décembre.....	107	7	14
Janvier.....	60		1
Février.....	29	2	1
Mars.....	59	5	2
Avril.....	176	14	8
Mai.....	353	16	20
Juin.....	332	9	46
Total.....	1,644	94	130

Les quatre-vingt-quatorze familles ci-dessus mentionnées se sont fixées aux endroits suivants: 4 à Nottaway, dans le canton Senneterre, 10 à Goulet, dans le canton Courville, 1 à la rivière Natagan, dans le canton Barraute, 2 à Larry, dans le canton Landrienne, 24 à Amos, 3 à Privat, 4 à Authier, dans le canton Languedoc, 16 à Makamik, 11 à La Sarre, 4 à Lule, 10 à La Reine.

Au mois de juillet, je fis en compagnie de Monseigneur Latulipe, une visite complète de toute la région de l'Abitibi en voie de colonisation. Monseigneur Latulipe retenu par maladie, n'avait pu se rendre dans l'Abitibi depuis au-delà de quatorze mois; il fut frappé des progrès accomplis durant ce laps de temps et témoigna hautement sa satisfaction de l'intérêt que vous prenez au développement de cette partie de son diocèse.

Sa Grandeur marqua des sites d'église dans les nouveaux cantons ouverts récemment à la colonisation; notamment, à la rivière Café, dans le canton Courville, (cet endroit porte maintenant le nom de Goulet, du nom de Monsieur Louis Goulet, de Notre-Dame des Anges, qui a entrepris d'y fonder lui-même une colonie), à la rivière Natagan, dans le canton Barraute, à la rivière Peter Brown, dans le canton Landrienne, sur la rive ouest de la rivière Harricana, à l'entrée du lac Lamotte, dans le canton Lamotte.

Un nouveau site fut également choisi au sud du canton Figury, sur la rive est de la rivière Harricana, non loin du petit lac la Pause. Dans tous ces endroits nous avons rencontré des colons occupés au défrichement de leurs lots, et pleinement satisfaits de leur sort.

Il règne une belle émulation entre gens de chaque canton; c'est à qui réussira à peupler le plus rapidement son territoire et à le défricher.

Les récoltes de l'automne dernier ont généralement bien réussi; en certains endroits le long de la rivière Harricana, dans le canton Figury, à Makamik, à La Sarre, à La Reine, l'avoine et le foin ont poussé en abondance et ont donné un rendement qui a surpassé toutes les prévisions; seulement les pluies continuelles durant le mois de septembre ont été cause qu'un certain nombre de colons n'ont pu faire leurs récoltes au temps convenable, et ont été plus tard dans la nécessité d'en laisser une partie sur le champ.

Je viens de terminer une nouvelle tournée d'inspection dans l'Abi-

tibi; j'ai fait le recensement aussi complet que possible des colons établis jusqu'à date. Voici le résultat de ce recensement avec, en regard, celui des années 1914-1915.

CANTONS	1914		1915		1916	
	Familles	Ames	Familles	Ames	Familles	Ames
La Reine et Desmelosies.....	4	37	11	112	24	195
Lule (Dupuy).....					4	28
La Sarre.....	3	90	10	112	27	218
Royal-Roussillon.....	4	81	6	98	28	225
Languedoc.....	4	21	7	41	7	45
Privat.....	4	35	12	99	22	186
Trécesson.....					4	18
Amos.....	28	241	68	504	107	684
Lamotte.....					2	21
Landrienne.....	5	46	9	65	11	72
Barraute.....					1	17
Courville.....					11	75
Senneterre.....	4	53	5	65	7	63
Total.....	107	951	145	1,254	255	1,847

Ce recensement est concluant; il prouve que le mouvement de colonisation dans l'Abitibi augmente considérablement.

A Amos, il règne une grande activité; les rues s'ouvrent et de belles résidences sont en construction. Dans les rangs 9 et 10 du canton Figuary, les défrichements sont très avancés, et l'on voit dans cette direction de grandes étendues de terre en prairies et en culture.

Ces terrains appartiennent aux MM. Trudel, Cloutier et Cossette, venus de St-Prosper. Je ne saurais trop faire l'éloge de ces courageux colons, qui ne se sont pas laissés rebuter par les difficultés des premières années, et qui déjà sont en possession de fort belles propriétés. Si je



mentionne spécialement les colons venus de St-Prosper, c'est parce qu'ils ont été des précurseurs, et qu'ils ont déjà fait un travail énorme; cela ne veut pas dire que les colons établis dans les autres endroits de l'Abitibi n'aient accomplis eux aussi une tâche surprenante; tous ont fait preuve d'un courage vraiment remarquable, et personne parmi eux ne regrette d'avoir quitté les vieilles paroisses pour aller fonder des foyers nouveaux dans une région un peu éloignée, il est vrai, mais qui est certainement appelée à un avenir brillant.

M. Leclaire, agronome officiel du Gouvernement, rend de grands services aux colons en leur indiquant les méthodes de culture qui conviennent au sol argileux de l'Abitibi. Dans chaque endroit, il a fait préparer certaines étendues de terrains, où il a entrepris une série d'expériences qui sont suivies avec intérêt par les colons; tous s'empressent de mettre en pratique les avis qu'ils reçoivent au cours de ces démonstrations faites sur le terrain même. Chaque localité a même son petit jardin scolaire, que nos petits écoliers et petites écolières de l'Abitibi cultivent avec un intérêt toujours croissant.

De même, M. Hector Authier, agent des Terres, maire d'Amos, et président de la Chambre de Commerce de l'Abitibi, ne néglige rien pour pousser non seulement le développement agricole de la région, mais aussi son développement commercial et industriel.

Le 13 du présent mois, l'on a inauguré sur le Transcontinental, entre Québec et Cochrane, un service rapide des trains, et actuellement l'on se rend de Québec à Amos en vingt heures; c'est une amélioration considérable si l'on compare le nouvel horaire des trains à celui de l'année dernière; l'équipement des trains est parfait autant qu'on peut le désirer dans les circonstances difficiles que nous traversons maintenant.

Aussi, je tiens à remercier publiquement M. H.-H. Melanson, agent général du trafic-voyageurs des chemins de fer du Gouvernement, M. Morazain, surintendant du Transcontinental, et M. J.-E. Lepage, agent des voyageurs et du fret, entre Québec et O'Brien, de la bienveillance qu'ils m'ont témoignée en toute occasion, et de l'intérêt qu'ils portent à la colonisation de l'Abitibi.

---

## LE TÉMISCAMINGUE.

J'ai fait dans le cours de septembre, du 7 au 17, une visite d'inspection dans le Témiscamingue; il y a toujours un bon nombre de colons qui se dirigent de ce côté, qui vont surtout dans le canton Latulipe; mais le manque de communication devient de plus en plus un obstacle au développement de la colonisation dans cette région; les vieux cantons sont presque entièrement remplis, et les nouveaux qui s'ouvrent sont bien éloignés des points d'arrivée et des ports de débarquement, et les colons pauvres en général sont souvent empêchés de s'y rendre à cause des déboursés élevés qu'ils prévoient devoir faire pour le transport de leurs effets de ménage et des provisions de bouche.

La récolte de l'automne dernier dans le Témiscamingue a été splendide; j'ai vu dans le canton Guigues et dans le 1er rang du canton Nédélec des champs de blé qui me rappelaient ceux des grandes prairies de l'ouest; de même, le foin a poussé en abondance, et s'est très bien vendu sur les marchés de Québec et d'Ontario.

J'ai préparé dans le courant du mois d'avril dernier, une nouvelle brochure sur cette région du Témiscamingue; elle a été distribuée un peu partout à travers la province, et j'espère qu'elle contribuera à accentuer le mouvement de colonisation vers cette région, qui est encore une des plus belles parties de notre province.

Si le chemin de fer tant désiré venait à se construire, nous verrions le Témiscamingue marcher à grands pas dans la voie du progrès, et atteindre en peu de temps son plein développement.

Du Témiscamingue, le courant de colonisation monterait dans l'Abitibi, de l'Abitibi, il descendrait vers le Témiscamingue. Nous aurions là en peu d'années de nombreuses paroisses riches et florissantes comme celles de la vallée du St-Laurent.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le Ministre,

Votre très obéissant serviteur,

IVANHOE CARON, PR.

Missionnaire-colonisateur.

---

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de colonisation pendant l'année financière 1915-1916, sur la recommandation des Sociétés de Colonisation.

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
<i>Société de Colonisation</i>		
Feauce.....	Route dans la ligne entre les cantons Jersey et Marlow.....	198.00
Dorchester.....	Route entre les lots 24 et 25 sur les rangs 2 et 3 du canton Langevin.....	145.48
Bellechasse.....	Chemin de front depuis le lot No 14 jusqu'au lot No 30 du rang St-Léon dans le canton Roux.....	200.00
do .....	Route entre les lots Nos 45 et 46 du 7ème rang du canton Roux.....	197.22
do .....	Chemin de front depuis le lot No 29 jusqu'au lot No 32 du 5ème rang du canton Buckland.....	200.00
L'Islet.....	Route sur les rangs 2, 3, 4 et 5 du canton Leverrier.....	300.00
	Total.....	\$ 1,240.70

*Société de Colonisation*

Compton.....	Route entre les lots 10 et 11 des rangs 10 et 11 de St-Isidore d'Auckland.....	249.17
do .....	Chemin de front depuis le lot No 48 jusqu'au lot No 51 entre les rangs 9 et 10 du canton Ditton.....	320.50
do .....	Chemin de front entre les rangs 3 et 4 N.-O. de Winslow....	100.00
Frontenac.....	Chemin de front sur les lots Nos 15, 16, 17 et 18 entre les rangs 3 et 4 du canton Spalding.....	199.87
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 21 et 22 du 11ème rang du canton Marston.....	100.00
	Total.....	\$969.54

No 4.—Suite.

l'année financière 1915-1916, sur la recommandation des Sociétés de Colonisation.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
<i>société de Québec</i>						
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
Rév. J.-L. Hébert.....			1.00			
Rév. J.-A. Kirouac.....	2.00				80	
Rév. A. Proulx.....			2.58			
Rév. P. Boyd.....		0.21		0.07		
Rév. P. Dion.....	1.43			0.02	4	
Rév. W. Caron.....			2.00	1.00		

*société de Sherbrooke*

Rév. E.-A. Martel.....		0.47			16	44.85
Rév. A. Gariépy.....	1.36	0.36			18	200.00
Rév. L. Bouhier.....			2.50			
Rév. H. Boulay.....			0.36			
Rév. Nicol, L.-H.....		0.50				

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de colonisation pendant  
Coloni

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
	Total des montants payés à la Société de Colonisation de Québec.	1,240.70
	Total des montants payés à la Société de Colonisation de Sherbrooke.	969.54
	Ouverture de chemins sur les rangs 2, 3, 5, 6 et 9 de Matalik, comté de Matane.	1,250.00
	Facture pour le bois des ponts sur les rivières Café et Peter Brown, région de l'Abitibi.	539.76
	Total.	\$ 4,000.00

Ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries.  
Québec, 30 juin 1916.

No 4.—Suite.

l'année financière 1915-1916, sur la recommandation des Sociétés de  
sation.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
Emile Potvin.		2.00				
Dr A. Bigué.						
	79	3.54	8.44	1.09	118	\$ 244.85

GEORGES BELLEAU,  
Secrétaire, branche de la Colonisation.

## II

## SOCIÉTÉS ET AGENCES DE COLONISATION

## SOCIÉTÉ DE COLONISATION DE QUÉBEC.

L'Honorable Honoré Mercier,  
Ministre de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre la partie du compte-rendu annuel de la Société de Colonisation du diocèse de Québec, relative à la contribution que le Gouvernement à coutume de fournir pour subvenir aux demandes de secours adressées à la dite société.

La quête dans les églises a donné.....	\$ 1,160.13
Les collectes par M. le Chanoine Brousseau.....	2,114.40
	<hr/>
	\$ 3,274.53

Le tiers de cette somme de \$3,274.53, qui est de \$1,091.51, votre département voudra bien la partager de la manière suivante, à la demande du Bureau de la Société de Colonisation, savoir:

St-Louis de Gonzague, Co. Dorchester, pour la route entre les rangs VII et VIII du canton Watford:

Rév. A. Corriveau, conducteur.....	\$ 200.00
St-Adalbert, Co. L'Islet, pour la route de L'Islet entre St-Marcel et St-Adalbert,	
Rév. J. E. Corriveau, conducteur.....	250.00
Ste-Lucie de Beauregard, Co. Montmagny, pour un chemin qui passe devant la chapelle,	
Rév. On. Gosselin, conducteur.....	100.00
Notre-Dame de Lourdes, Co. Mégantic, où l'on ouvre à la colonisation un territoire de 6¼ milles de largeur sur 2 de profondeur. Le chemin projeté mettra la paroisse en communication directe avec la station de Villeroy, sur l'Intercolonial,	
Rév. J.-E.-A. Castonguay, conducteur.....	300.00

Route entre St-Abdon, Ste-Germaine et Ste-Sabine,  
 Rév. M.-P. Boyd, conducteur, Ste-Sabine..... 241.51

J'ai l'honneur d'être, \$ 1,091.51

Monsieur le Ministre,

Votre très humble serviteur,

(Signé) J.-C. ARSENAULT, ptre, chan.

Sec.-Trés.  
 de la Société de Colonisation.

## SOCIÉTÉ DE COLONISATION DE SHERBROOKE

Rapport fait à Messieurs les Administrateurs de la Société de  
 Colonisation de la cité de Sherbrooke, pour l'exercice 1915-1916.

### RECETTES

En caisse le 8 mars 1915:

Contribution des membres.....	\$ 4.50
Don, œuvre des Tabernacles.....	245.00
Contributions, Magog.....	1,355.00
“ St-Jean l'Evangéliste.....	1,145.00
“ St-Malo-d'Auckland.....	1,300.00
“ East Angus.....	280.00
“ St-Isidore-d'Auckland.....	225.00
Intérêts payés par la Banque.....	15.34

### DÉPENSES

Dons aux paroisses.....	\$ 245.00
Remis à Magog.....	1,355.00
“ St-Jean l'Evangéliste.....	1,145.00
“ St-Malo d'Auckland.....	1,300.00
“ East-Angus.....	280.00
“ St-Isidore d'Auckland.....	225.00
En caisse.....	19.84

\$ 4,569.84

En caisse le 20 mars 1916.....	\$ 506.61
Surplus.....	19.84

\$526.45

Ce qui donne droit à la somme de \$1,523.28, à être employée par  
 le gouvernement en travaux dans les chemins de colonisation.

(Signé) HENRI J. BEAUDRY, ptre,  
 Sec.-Trés.

Sherbrooke, ce 20 mars 1916.

A l'honorable Ministre de la Colonisation,  
 Québec.

Monsieur le Ministre,

Messieurs les Aministrateurs de la Société de Colonisation de la Cité de Sherbrooke prient le gouvernement de bien vouloir employer la somme de \$1,523.28 (un mille cinq cent vingt-trois piastres et vingt-huit centins) pour les travaux suivants dans les localités ci-après mentionnées:

Val-Racine, Co. Compton, pour continuer et peut-être terminer la route du 11ème rang de Marston.....	\$ 200.00
Conducteur des travaux: Rév. L.H. Nicol, curé.	
Stenson, Co. Wolfe, pour commencer l'ouverture du chemin des rangs VIII et IX du canton Wolfestown.....	200.00
Conducteur des travaux: Rév. A. E. Goyette, curé.	
Woburn, Co. Frontenac, pour continuer le nouveau chemin entre Woburn et Notre-Dame-des-Bois.....	200.00
Conducteur des travaux: Rév. J. V. Lafontaine, curé.	
Chartierville, Co. Compton, pour achever le chemin commencé l'an dernier entre les 9ème et 10ème rangs de Ditton.....	250.00
Conducteur des travaux: Rév. C. A. Gariépy, curé.	
Audet, Co. Frontenac, pour terminer le chemin des rangs III et IV, et en ouvrir un nouveau.....	275.00
Conducteur des travaux: Rév. Horace Boulay, curé.	
St-Isidore-d'Auckland, Co. Compton, pour terminer le chemin des rangs X et XI, et aussi pour travailler un chemin entre les rangs VIII et IX du canton Auckland.....	398.28
Conducteur des travaux: Rév. E. A. Martel, curé	

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le Ministre,

Votre dévoué serviteur,

(Signé) HENRI-J. BEAUDRY, ptre,  
 Sec.-Trés.

Sherbrooke, ce 22 mars 1916.

---

Montréal, 16 septembre 1916.

L'Honorable Honoré Mercier,  
Ministre de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Hôtel du Gouvernement,  
Québec.

*Monsieur le Ministre,*

J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport des travaux de l'agence de Colonisation de Montréal pour l'année finissant le 30 juin 1916.

Les demandes de brochures et de renseignements n'ont pas été en moindre nombre que l'année précédente, c'est-à-dire que le public s'est montré aussi intéressé au mouvement de la colonisation qu'autrefois. La rareté de la main d'œuvre, les gros salaires attachés aux travaux manuels, occasionnés par la présente guerre, etc., ont un peu paralysé les efforts de mon agence.

Le travail de propagande habituelle que j'ai fait n'a pas donné tout le résultat désiré. Pour certaines régions, comme l'Abitibi, la Vallée de la Matapédia et le Nord de Montréal, le succès est satisfaisant, à mon point de vue. Dans ces régions, bon nombre de colons ont été attirés vers des endroits où le groupement se fait couramment.

Tel est le cas pour Sainte-Florence et Albertville, dans la Vallée de la Matapédia; au Nord de Montréal, pour Ste-Anne du Lac Tapani, depuis peu en formation. Ces colonies ont pris de l'essor. Cette tendance des colons à se grouper se manifeste plus aujourd'hui qu'autrefois, et permet de les retracer plus facilement.

Les inscriptions à mon agence accusent un déplacement notable de la population des anciennes régions de colonisation pour les nouvelles. J'ai constaté aussi ce fait dans mes visites dans les régions en voie de se coloniser. Il serait assez difficile d'en déterminer exactement les causes, mais il est incontestable que l'on cherche à se mieux placer. Les régions qui offrent le plus de débouchés pour les produits, en tenant compte aussi des avantages du sol, exercent une certaine impression sur les esprits. Avec ces avantages, la vallée de la Matapédia a repris un regain d'activité considérable, et pour la même raison, la région de l'Abitibi



progressera rapidement si le service du chemin de fer peut correspondre convenablement à ses besoins.

Le mouvement de rapatriement n'a pas été bien actif, mais il faut tenir compte aussi du grand nombre d'ouvriers que requiert aux Etats-Unis, comme au Canada, la fabrication des articles d'armements militaires. Il n'y a pas à désespérer, cependant, quand la paix sera rétablie, nous verrons nos compatriotes venir en nombre se choisir des domaines dans nos régions de forêt.

Les brochures récemment publiées par votre ministère sur les régions du Témiscamingue, Labelle, Lac St-Jean et la Gatineau ont été très favorablement accueillies. Mon agence en a fait jusqu'aujourd'hui une forte distribution. Celle ayant rapport aux fermes à vendre et à louer dans la province, qui a paru l'an dernier, a été aussi beaucoup en demande. Cette brochure rend des services presque quotidiens.

L'émission des permis de pêche de mon agence, le printemps dernier, a été nulle; mais ceux en rapport à la chasse ont été nombreux.

Somme toute, les affaires de ce bureau, en tenant compte des circonstances défavorables, ont donné satisfaction. J'ose espérer que vous en jugerez ainsi.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le Ministre,

Votre très humble serviteur,

(Signé) L. E. CARUFEL,

Agent de Colonisation, 82, rue Saint-Antoine, Montréal.

---

---

### III

## IMMIGRATION

---

Québec, 8 juillet 1916.

L'Honorable H. Mercier,

Ministre de la Colonisation,

des Mines et des Pêcheries,

Québec.

Monsieur le Ministre :

J'ai l'honneur de vous remettre mon rapport annuel sur l'Immigration dans la province de Québec (port de Québec), pour l'année finissant le 30 juin 1916.

Le chiffre total des immigrants au port de Québec en destination de la province, a été cette année de 946.

Le tout respectueusement soumis,

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le Ministre,

Votre très obéissant serviteur,

(Signé) GEO. LEBEL,

Agent d'immigration pour la province de Québec.

---

TABLEAU indiquant la nationalité et le lieu de destination des immigrants arrivés au port de Québec, et placés dans la province, du 1er juillet 1915 au 30 juin 1916.

NATIONALITÉ		OCCUPATION		DESTINATION		
Américains.....	8	Ajusteurs.....	3	Ingénieurs.....	20	Beauharnois... 1
Anglais.....	518	Artiste.....	1	Jardiniers.....	3	Chambly..... 1
Belges.....	19	Bijoutier.....	1	Journalier.....	40	Champlain.... 7
Danois.....	4	Boucher.....	1	Journaliste.....	1	Chicoutimi.... 2
Ecossais.....	237	Boulangier.....	1	March. et commis...	57	Compton..... 2
Espagnol.....	1	Cochers.....	2	Mécaniciens.....	21	Jacques-Cartier 6
Français.....	33	Cordonnier.....	1	Menuisiers.....	2	Labelle..... 3
Grec.....	1	Cuisiniers.....	7	Mineurs.....	7	Montréal..... 807
Hollandais.....	1	Couturières.....	8	Peintres.....	2	Ottawa-Comté. 1
Irlandais.....	99	Electricien.....	1	Professeurs.....	13	Québec..... 68
Italien.....	1	Etudiants.....	37	Sellier.....	1	Rimouski..... 1
Japonais.....	1	Fermiers.....	19	Servantes.....	315	Sherbrooke.... 23
Russes.....	14	Forgeron.....	1	Taillieurs.....	6	Stanstead.... 3
Scandinave.....	1	Garçons de ferme...	15	Tisserands.....	8	St-Jean..... 4
Suédois et Norvégiens...	4	Garçons de table...	2	Autres métiers.....	48	St-Hyacinthe... 1
Suisses.....	4	Imprimeurs.....	3		—	Terrebonne... 1
						Trois-Rivières.. 2
						Vaudreuil..... 10
					—	Verchères..... 2
					650	Wolfe..... 1
				Femmes et enfants au-dessous de 12 ans.....	296	
Total.....	946			Total.....	946	Total..... 946

(Signé) GEO. LEBEL,  
Agent d'immigration pour la province de Québec.  
Québec, 8 juillet 1916.

Montréal, le 9 septembre 1916.

A l'Honorable Honoré Mercier,  
Ministre de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec.

*Monsieur le Ministre,*

J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport du bureau provincial d'immigration de Montréal, pour l'année expirée le 30 juin 1916.

A peu de différence près avec l'année dernière les opérations de mon agence ont été peu encourageantes. La même gêne occasionnée parla guerre, s'est manifestée. Il n'y a eu ni augmentation ni diminution.

La demande de main d'œuvre a diminué parce que les employeurs, au courant de la pénurie des serviteurs de tous genres ont dû se contenter de peu. Les quelques sujets qui me sont venus d'outre-mer ont été doublement appréciés.

J'ai pu fournir un certain nombre de domestiques, bien qualifiés, recrutés parmi des sans-emploi venant d'un peu partout, dans la province en particulier; ceux qui ayant fini avec les travaux de la ferme cherchent du travail dans les villes pour la saison de l'hiver.

Avec ce peu de mains à ma disposition, j'ai, dans une bonne mesure, aidé au fermiers et familles ne pouvant se passer de domestiques, et pu être ainsi utile à l'agriculture et à la colonisation.

N'ayant plus à compter sur les sociétés de bienfaisance anglaises, dont tous les efforts ont été paralysés par la guerre européenne, mon agence et la province se trouvent privées momentanément d'une source d'immigration considérable et de la meilleure qualité.

Je dois, avant de finir, mentionner que les familles et les sujets belges réfugiés en Angleterre au début de la guerre et qui dans la suite ont émigré au pays ont donné pour le service domestique et l'agriculture, de bons travailleurs, dont j'ai beaucoup à me féliciter.

L'émission des certificats de mineurs n'a guère augmentée; elle est restée au même point. Il y a eu peu de demandes. Je n'ai cessé, quoi qu'il en soit, de donner aux affaires de mon bureau toute l'attention habituelle.

J'ai l'honneur de me souscrire,  
Monsieur le Ministre,  
Votre très humble serviteur,

E. MARQUETTE,  
*Agent d'Immigration.*

NOMBRE D'IMMIGRANTS inscrits au bureau d'Immigration de la Province de Québec, à Montréal, depuis le 1er juillet 1915 jusqu'au 30 juin 1916.

1915—Juillet .....	65
Août .....	55
Septembre .....	101
Octobre .....	179
Novembre .....	102
Décembre .....	9
1916—Janvier .....	4
Février .....	0
Mars .....	2
Avril .....	1
Mai .....	101
Juin .....	180
<b>Total .....</b>	<b>799</b>

#### RÉCAPITULATION

Sexe — Hommes .....	174
Femmes .....	403
Enfants .....	222
<b>Total .....</b>	<b>799</b>

Nationalité — Anglais .....	429
Français .....	53
Irlandais .....	78
Ecosais .....	182
Belges .....	22
Autres nationalités .....	35
<b>Total .....</b>	<b>799</b>

Occupation — Cultivateurs .....	65
Journaliers, etc .....	109
Femmes, servantes et enfants .....	625
<b>Total .....</b>	<b>799</b>

SERVANTES arrivées et placées dans la Province de Québec, depuis le 1er juillet 1915 jusqu'au 30 juin 1916.

Par la "Women's National Immigration Society", 87, rue Osborne Montréal .....	43
Par le refuge de Madame Francis, 12, Avenue Lincoln, Montréal ..	8
Par le "Distributing Home", Knowlton, Qué .....	1
<b>Total .....</b>	<b>52</b>

NOMBRE D'IMMIGRANTS arrivés dans la Province de Québec par les ports de Québec, St-Jean, Halifax, Montréal, New-York, Boston, Portland, etc., ainsi que ceux venant des Etats-Unis.

Sud-Africain.....	1	Afrique.....	12
Australie.....	1	Terreneuve.....	35
Belgique.....	49	Roumanie.....	3
Bermudes.....	1	Russie.....	6
Brésil.....	1	Russie.....	3
Bulgarie.....	2		
Chine.....	29		
Hollande.....	8	Denmark.....	15
France.....	99	Norvège.....	21
Allemagne.....	2	Suède.....	14
Angleterre.....	671	Espagne.....	8
Irlande.....	145	Suisse.....	7
Ecosse.....	301	Syrie.....	1
Pays de Galles.....	15	Etats-Unis, via ports de l'océan.....	2
Grèce.....	37	Indes Occidentales.....	11
Russie.....	11		
Russie.....	17	Total via Ports de l'Océan.....	1,628
Italie.....	91	Des Etats-Unis.....	6,424
Jamaïque.....	4		
Japon.....	1	Grand total.....	8,052
Malte.....	3		
Monténégro.....	1		

P.-S.—Chiffres officiels du Département de l'Intérieur, service de l'Immigration, Ottawa, Ont.

(Signé E. MARQUETTE,

Agent d'Immigration de la Province de Québec, à Montréal.

# TRENTE-QUATRIÈME RAPPORT ANNUEL DE LA "WOMEN'S NATIONAL IMMIGRATION SOCIETY", 87, RUE OSBORNE, MONTRÉAL.

La réunion annuelle de la "Women's National Immigration Society" a été tenue au Refuge de la Société, 87 rue Osborne, lundi, le 13 décembre 1915.

A cette séance, présidée par l'honorable C.-J. Doherty, étaient présents l'évêque anglican de Montréal et Mme Farthing, Dr Grace Ritchie England, présidente du Conseil local des femmes de Montréal, Madame Warwick Chipman, Mlle Moffatt, Mlle Broderick, le Rév. A. French, le Rév. Dr James Patterson, le Rév. W.-S. Major, M. Hoolahan, l'agent du Gouvernement Fédéral, et M. R.-C. Dexter, secrétaire de la Société d'organisation charitable. Des lettres de regrets de ne pouvoir assister furent envoyées par Sir Herbert Ames, Dr. Abbott Smith, Mlle Derrick, M. T.-B. Willans et plusieurs autres.

Le rapport suivant fut lu par la présidente:

Aucun événement remarquable n'a été enregistré durant l'année. Depuis le 1er décembre 1914, 136 immigrantes nouvellement arrivées sont passées par le Refuge. Sur ce nombre, 28 sont restées à Montréal ou ailleurs dans la Province de Québec, 73 sont allées dans l'Ouest, 30 dans Ontario, 3 dans les Etats-Unis, et 2 dans le Nouveau-Brunswick.

Ces immigrantes appartenaient aux nationalités et religions suivantes:

Anglaises.....	105	Eglise Anglicane . . .	106
Ecossaises.....	9	" Presbytérienne..	8
Irlandaises.....	21	" Catholique.....	13
Danoises.....	1	" Méthodiste.....	3
		" Baptiste.....	2
		" Luthérienne.....	2
		" Non-Conformiste.	2
	136		136

Aux chiffres qui précèdent, il faut ajouter 27 immigrantes que les membres de notre Comité ont rencontrées aux quais ou aux stations pour leur donner l'assistance dont elles pouvaient avoir besoin pour continuer leur voyage. En plusieurs cas, elles ne sont pas venues au Refuge, malgré qu'elles fussent à même de bénéficier des secours et de la pro-

tection de notre Société. Quelques-unes d'entre elles étaient des femmes avec des enfants, en route pour l'Angleterre, et qui avaient fait un long trajet pour se rendre à Montréal. Toutes se montrèrent reconnaissantes des offres de services qu'elles ont reçues avant de s'embarquer.

Le Refuge a aussi reçu pendant l'année 63 autres personnes que nous n'avons pas inscrites dans nos registres. Quelques-unes étaient des filles revenant d'Angleterre ou de l'Ouest du Canada, et qui étaient déjà passées par le Refuge lors de leur arrivée. Elles étaient heureuses d'accepter notre hospitalité, s'évitant ainsi une longue journée d'attente aux stations de chemins de fer ou sur les quais. Les autres étaient des servantes qui changeaient d'emploi ou qui venaient passer une courte vacance chez nous. Toutes ont apprécié hautement le privilège d'être reçues au Refuge, où elles sont certaines de recevoir à un prix modéré une bonne pension, et une nourriture saine. La Société fait tout ce qu'elle peut pour les encourager à y retourner, soit pour les aider ou soit pour leur donner des bons conseils en tout temps.

La "British Women's Emigration Association", organisation dont les groupes d'immigrantes sont passées régulièrement par notre Refuge depuis 28 ans, a continué son œuvre. Cinq groupes sous la direction de matrones expérimentées ont reçu l'hospitalité, et un parti, non escorté, a aussi été reçu durant la saison dernière.

Des 110 immigrées qui composaient les différents groupes, 100 se sont inscrites comme nouvellement arrivées. A l'exception de quelques-unes, toutes ont séjourné gratuitement 24 heures au Refuge. Les 10 autres étaient des femmes avec enfants retournant au Canada et qui furent heureuses de recevoir chez nous la protection de matrones compétentes, et les soins dont elles avaient besoin. Sur ce nombre, 4 demeurèrent à Montréal ou dans la Province de Québec, 69 sont allées dans l'Ouest, 32 dans Ontario, 3 aux Etats-Unis et 2 au Nouveau-Brunswick.

Deux groupes comprenant 24 servantes furent reçus et pensionnés au Refuge à leur arrivée, et ensuite placés par Madame Roper dans un bureau de placement indépendant du nôtre.

Le nombre total d'immigrantes hospitalisées durant l'année dernière indique une notable diminution, si on le compare avec plusieurs de celui des années passées; mais l'augmentation si considérable du coût de la vie contrebalance le gain financier que la Société aurait pu bénéficier dans cette diminution du nombre de celles qui ont demandé 24 heures de pension gratuite accordées à toutes les nouvelles arrivantes; et ce n'est qu'en pratiquant la plus stricte économie que la Société peut montrer un profit aujourd'hui; si tel que prévu il y avait à la fin de la guerre ou plus tôt une augmentation dans l'immigration, les ressour-



ces de notre Société seraient sûrement taxées à leur limite, à moins que le coût actuel de la vie diminue de beaucoup. 4,995 repas ont été donnés au Refuge durant l'année à un coût moyen de 10 cts.

Mlle Dalbiac, secrétaire financière de la "British Women's Emigration Association", a passé quelques jours au Refuge à son retour d'un voyage dans l'Ouest l'hiver dernier. Elle est revenue passer quelque temps avec nous dans le mois de novembre après avoir accompagné un groupe de femmes d'une classe supérieure qui traversaient l'océan pour leur foyer respectif.

Nous n'avons à signaler aucun cas de déportation ou de maladie grave au Refuge ou à l'Hôpital.

Les dons suivants ont été reçus: une somme d'argent de Madame Botterell, des chaises-lit de Madame T.-S. Gillespie et de Mlle Margaret Gillespie, un quart de pommes de Mme Alex. Patterson, une dinde, une oie, de la crème à la glace, des gâteaux et des revues de Noel ont été envoyés par les dames du Comité et autres pour la fête de Noel et la danse annuelle du 12 janvier. Pour cette fête, la présidente de la Société, Mme H. V. Meredith, avait bien voulu prêter un Victrola; ce qui a ajouté de l'entrain à la soirée. Les filles en ont témoigné leur satisfaction.

Les dames du Comité désirent exprimer leurs remerciements à Mlle Hall qui a bien voulu se rendre au Refuge chaque dimanche soir leur jouer des cantiques. Ces mêmes remerciements sont adressés au Rév. James Patterson pour l'intérêt constant qu'il a toujours porté au Refuge et pour ses visites régulières, ainsi qu'à M. Robertson pour avoir vérifié nos comptes, et à Mlle Copping, pour avoir clavigraphié le présent rapport.

Le Comité offre aussi ses remerciements à M. Hoolahan, agent du Gouvernement Fédéral, à M. T.-B. Willans, inspecteur d'immigration, ainsi qu'à M. E. Marquette, agent du Gouvernement de la Province de Québec, pour les bons conseils et les secours qu'ils nous ont donnés en différentes occasions. Nos remerciements vont aussi aux différents officiers des lignes transatlantiques ainsi qu'à ceux du Pacifique Canadien pour les services rendus aux stations et sur les quais à l'arrivée des bateaux.

Les dames du comité désirent remercier d'une manière toute particulière les autorités de la Compagnie du Pacifique Canadien, division de l'immeuble, pour l'empressement avec lequel ils ont toujours répondu

aux demandes de réparations notre à Refuge et en particulier pour les travaux de peinture dont nous avons grandement besoin.

Le tout respectueusement soumis,

EDITH W. N. STEWART,

Secrétaire.

En proposant l'adoption du rapport, l'évêque Farthing, félicita les dames pour l'excellent travail accompli durant l'année. Il dit qu'il regrettait beaucoup que dans le passé il n'avait pas plus connu les œuvres de la Société, mais qu'après s'être enquis des faits, il ne pouvait que trop les estimer. Il assura la Société que dans toute entreprise semblable, sous le contrôle de l'église d'Angleterre, qu'il n'y a aucun désir de leur part d'entraver aucunement l'œuvre déjà commencé par d'autres sociétés. Le champ d'action était si grand et la moisson si abondante qu'elle prêterait tout son concours plutôt que d'essayer à limiter le bien que la société s'efforce de rendre. Il ajouta que la suspension momentanée de l'immigration devrait permettre à la Société de se préparer à recevoir le surplus d'immigrants qui ne tarderaient pas à envahir notre pays après la guerre.

Le Rév. A. French, en secondant cette motion, dit qu'il était en parfait accord avec l'évêque Farthing, car depuis nombre d'années il avait assisté aux réunions de la Société et il lui avait été donné d'apprécier le bien qu'elle avait accompli.

Au cours de ses remarques, M. French fit allusion aux rumeurs de changements dans l'organisation de l'œuvre des immigrants dans la cité. Il dit qu'il ne voulait pas prendre avantage de la position officielle du président de l'assemblée, mais qu'il lui demanderait comme citoyen en se servant de la grande influence qu'il possède sans doute, de voir à ce que les œuvres accomplies par cette Société ne soient pas mises de côté par le gouvernement, lorsque ce dernier aura à considérer les nouveaux changements qu'il croit devoir être faits maintenant. Quels que soient d'ailleurs les changements qui pourraient être faits, il conseillerait sincèrement au gouvernement de ne pas ignorer une organisation qui avait tant travaillé au bien des immigrantes depuis 34 ans; qu'au contraire, il lui suggérerait d'augmenter les moyens d'action que la société a déjà à sa disposition; de sorte que quand l'augmentation anticipée d'immigration se produira après la guerre, elle soit en position de lui faire face.

M. Hoolahan proposa alors l'adoption du rapport financier et le Rév. Dr Patterson seconda cette motion. Tous les deux félicitèrent la Société du résultat satisfaisant du rapport financier et lui souhaitèrent tous les succès possibles. Le Rév. Dr Patterson ajouta de plus qu'il assistait depuis un très grand nombre d'années à l'assemblée annuelle et qu'il s'était toujours vivement intéressé aux succès de la Société.

En proposant la liste des officiers pour l'année courante, le Rév. M. A. French exprima tout le plaisir qu'il avait de faire cette motion et le Rév. D. S. Major le seconda. Cette élection donna le résultat suivant:

Présidente, .....	Mme Meredith.
1ère Vice-Présidente.....	Mme A.-A. Allan.
2ème " .....	Mme Arthur Whitney.
3ème " .....	Mlle Roddick.

M. R. C. Dexter dit ensuite le plaisir qu'il avait éprouvé en assistant à la séance et de connaître les détails de l'œuvre de la Société. Comme étranger à la ville, il était venu plutôt pour entendre que pour parler, mais il aimait à dire que son expérience dans les œuvres de cette nature lui avait prouvé qu'il valait mieux conserver ce qu'il y avait de bon dans les vieilles institutions plutôt que d'y introduire du nouveau, et qu'il considérait de plus qu'une Société qui avait fait autant de bien, et ce depuis si longtemps, avait certainement des droits acquis. Mme Dr Grace-Ritchie England fit remarquer que la preuve la plus évidente de l'efficacité du travail accompli par la Société était justement le fait qu'aucune déportation n'avait été enregistrée durant l'année. Elle dit que ceci montrait bien tout le soin apporté par l'organisation d'Angleterre dans le choix des filles, car elle était responsable en quelque sorte de la qualité des personnes qui passaient par le Refuge. Parlant de l'immigration des femmes, Mme Dr Ritchie England fit valoir les avantages d'un strict examen de l'autre côté pour que les meilleures personnes, tant au point de vue moral que mental et physique, soient amenées au Canada. De cette façon, le pays s'épargnera des dépenses inutiles en prenant soin des non désirables, et les immigrantes elles-mêmes seront à l'abri de bien des misères.

Mme H. V. Meredith, secondée par Mme A. A. Allan, proposa des remerciements au président de l'assemblée, l'hon. C. J. Doherty. Celui-ci, en remerciant les dames pour l'honneur qu'elles lui avaient procuré, en l'invitant à présider l'assemblée, félicita les nouveaux officiers élus,

---

et souhaita à la Société les plus grands succès pour l'œuvre à laquelle il avait toujours porté tant d'intérêt. Il termina en disant qu'il avait écouté avec beaucoup d'attention les remarques et suggestions faites au cours de l'après-midi, et qu'il pouvait certainement promettre que le Ministre de l'Intérieur serait mis au courant de tout ce qui s'était dit, et qu'il croyait bien que son collègue verrait à faire de son mieux envers cette Société, comme aux autres, du reste, comprenant parfaitement tout ce qu'elles accomplissaient de bon pour l'immigration.

La séance fut alors ajournée.

A l'assemblée mensuelle de la Société, tenue le 6 décembre 1915, la résolution suivante avait été passée: "La présidente et les dames du Comité désirent remercier Mlle Jeffrey et Mlle Stewart pour les services appréciables qu'elles ont rendus au Refuge dans leur charge respective, quand on considère l'augmentation du prix des denrées et des autres choses nécessaires à la vie, on constate l'économie qu'elles ont observés en donnant des repas à un prix relativement bas.

Dr.

## LA TRÉSORIÈRE EN COMPTE AVEC LA "WOMEN'S NATIONAL IMMIGRATION SOCIETY"

Cr.

1914 Déc.	1	Balance rapportée.....	\$ 30.98
1915 Nov.	30	Reçu du Gouvernement Fédéral.....	2,000.00
		Reçu du Gouvernement Provincial.....	500.00
		Pensions.....	129.15
		Souscriptions.....	50 00

\$ 2,710.13

1915 Déc.	1	Balance rapportée.....	96.08
-----------	---	------------------------	-------

1915 Nov.	30	Dépenses payées comme suit:	
		Lait.....	\$ 41.76
		Pain.....	45.60
		Epicerie et beurre.....	237.87
		Viande et poisson.....	135.15
		Légumes et fruits.....	20.11
		Buanderie.....	77.86
		Timbres.....	6.95
		Papeterie.....	42.46
		Dépenses pour la maison.....	94.15
		Travaux ext a.....	66.00
		Gages.....	300.00
		Voiturage.....	2.25
		Lumière et gaz.....	25.06
		Loyer.....	400.00
		Plomberie et menuiserie.....	66.79
		Charbon.....	245.80
		Taxe d'eau.....	23.28
		Assurance sur le feu.....	7.20
		Salaires.....	540.00
		Téléphone.....	27.16
		Glace.....	8.00
		Dépenses extra pour maison...	200.00
		Intérêt sur balance au débit à la Banque.....	.60
			<u>\$ 2,614.05</u>
		Argent en caisse.....	40.0
		Balance en banque.....	56.08
			<u>96.08</u>
			<u>\$ 2,710.13</u>

Examiné et trouvé correct,  
WM. ROBERTSON.

Montréal, 9 décembre 1915.

## IV

## BUREAU DES MINES

MINISTÈRE DE LA COLONISATION, DES MINES ET DES PÊCHERIES.

RAPPORT DU SURINTENDANT DES MINES.

Monsieur S. DUFAULT,

Sous-Ministre de la Colonisation,

des Mines et des Pêcheries,

Québec.

*Monsieur le Sous-Ministre,*

Le rapport annuel spécial du Service des Mines pour l'année finissant au 31 décembre 1915, intitulé "Rapport des Opérations Minières dans la province de Québec pour l'année 1915" fut publié aussi tôt que possible après la clôture de l'année. Il comprend un exposé complet et détaillé de la statistique minérale et des développements de l'industrie minière durant les douze mois en question. De plus on y trouve un état et une analyse des accidents, tant mortels que non-mortels, survenus pendant l'année dans les mines et les carrières, compilés par l'inspecteur M. A. O. Dufresne, ainsi qu'un chapitre sur les mesures préventives à observer pour assurer la sécurité des ouvriers.

Une étude géologique des plus intéressantes sur le mode de formation et l'exploitation des minerais plombifères et zincifères du comté de Portneuf, accompagnée d'une carte en couleurs, par le Dr. J. A. Bancroft, constitue le dernier chapitre de ce rapport de 152 pages. Cet ouvrage avait été précédé, en février, d'un compte-rendu préliminaire, en un opuscule de dix pages, sur la production minérale de notre province en 1915.

Les tableaux analytiques de la statistique minière accusaient en 1915 une augmentation notable des chiffres de production des produits des mines proprement dits, amiante, cuivre, chrome, plomb, zinc, magnésite, etc. Cette augmentation est de 32% par rapport à l'année précédente, 1914. D'un autre côté, nous enregistrons une diminution de 20% sur la production des matériaux de construction. C'est là une des conséquences inévitables des conditions économiques qui sévissent actuellement dans le monde entier, et il y a tout lieu de se féliciter

que la baisse des chiffres de production des matériaux de construction ne soit pas plus considérable.

Somme toute, les produits des mines et des carrières de la province de Québec ont atteint en 1915 une valeur de \$11,465,873., une légère diminution de 2% par rapport à l'année précédente.

D'après le tableau suivant on peut se rendre compte du progrès de l'industrie minérale depuis quelques années.

Année.	Valeur des produits des mines et des carrières.
1900.. .. .	\$ 2,083,272
1904.. .. .	3,023,568
1908.. .. .	5,458,998
1912.. .. .	11,187,110
1913.. .. .	13,119,811
1914.. .. .	11,732,783
1915.. .. .	11,465,873

Nous attirons tout spécialement l'attention du public sur les articles suivants de la loi des Mines:

*Art. 2192. Toute personne qui commence ses travaux d'exploitation de mines ou de carrières, ou reprend après une suspension de six mois, des travaux déjà commencés par elle ou par d'autres, doit, sous peine d'amende n'excédant pas vingt-cinq piastres, et des frais, et d'un emprisonnement n'excédant pas un mois à défaut de paiement, en donner avis par écrit au ministre, déclarant:*

1. *Le nom et l'adresse de l'exploitant;*
2. *La localité et la description des terrains où l'on fait ces travaux;*
3. *La nature du minerai ou minéral faisant l'objet de l'exploitation.*

6 Geo. V, ch. 19.

*Art. 2163. Tout propriétaire de droits de mine, soit qu'il exploite lui-même, ou par d'autres, ou tout exploitant de mine, doit fournir dans les premiers dix jours de janvier de chaque année, un état sous serment de ses opérations pour l'année écoulée, indiquant la quantité de minerai extraite, sa valeur à la mine, la quantité et la valeur du produit marchand, et le nombre d'ouvriers employés, ainsi qu'un état nominatif des personnes tuées ou blessées dans les travaux de mine. S. R. P. Q., 1498; 1 Ed. VII, c. 13, s. 5; 9 Ed. VII, c. 27, s. 12.*

Ces dispositions se passent de commentaires. Il est essentiel pour les besoins de l'inspection des mines et des carrières, au point du vue de la sécurité du travail, que le Service des Mines soit avisé de la date du commencement des opérations minières exécutées dans les gisements métallifères et les carrières. Il est non moins important, pour que nous puissions établir une statistique minérale exacte, que les exploitants nous fassent parvenir leurs rapports de production sans retard, aussi tôt que possible après la clôture de l'année.

Il est bon que l'on sache que les chiffres de production donnés au Service des Mines, sont considérés comme confidentiels, et ne sont utilisés que pour la compilation des totaux et la recherche des moyennes.

Depuis la publication du rapport général du Ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries, pour l'exercice 1914-1915, le Service des Mines a publié les ouvrages qui suivent:

Rapport sur les gisements de cuivre des Cantons de l'Est, par le Dr. J. A. Bancroft. (315 pages).

Rapport sur les minerais de fer de la province de Québec. Leurs gisements et leur utilisation par P. E. Dulieux, (243 pages).

Rapport sur le Territoire du Nouveau-Québec, (district d'Ungava) 2ème édition. (225 pages.)

Compte-rendu préliminaire de la statistique minérale de la province de Québec pour l'année 1915. (7 pages).

Rapport des Opérations Minières dans la province de Québec pour l'année 1915. (152 pages).

Dans le rapport des opérations minières pour 1913, on trouvera une liste, complète à cette date, des ouvrages publiés par le Service des Mines de la province de Québec, sur la géologie, les ressources minérales, l'exploitation des mines de notre province.

Ainsi qu'il y avait lieu de le prévoir, la situation européenne a créé une demande fiévreuse de produits métalliques, ce qui a eu comme résultat de grandement stimuler l'exploitation et le développement de nos mines et de nos gisements de cuivre, de zinc, de plomb, de fer chromé, et de molybdénite. Les carrières de magnésite et les mines d'amiante ont aussi bénéficié de cet état de choses. On peut espérer que cette activité n'est pas passagère, et que plusieurs de ces exploitations, grâce aux conditions favorables sous lesquelles elles sont nées, ou qui les



ont stimulées, prendront un caractère de permanence même après la guerre.

Le Gouvernement Fédéral du Dominion a cru bon de mettre des restrictions sur l'exportation de certains de nos produits minéraux et des arrêtés-en-conseil ont été émis prohibant l'exportation, entre autres, des matières qui suivent, à une destination autre que le Royaume-Uni et les possessions britanniques: amiante, graphite, molybdénite, chrome, minerais de plomb, de zinc et de manganèse.

Il a imposé aussi certaines restrictions sur l'exportation du mica, du phosphate, des minerais de cuivre et de fer. Cependant les exploitants de ces substances peuvent en certains cas, obtenir du Ministre des Douanes, à Ottawa, une permission spéciale d'exportation. En vertu de cette disposition, la plus grande partie de notre production d'amiante, de chrome, de plomb, de zinc et de cuivre, a été expédiée aux Etats-Unis.

Les détails de l'industrie minière de la province de Québec ont été donnés dans le "Rapport des Opérations Minières pour l'année 1915". Nous y référons donc le lecteur intéressé.

Tous les ans, le Service des Mines fait faire des études et des recherches géologiques, appliquées surtout aux gisements minéraux et à la prospection.

Dans cet ordre d'idées, le Dr. J. A. Bancroft, de l'Université McGill, a été chargé de relever la géologie de la région traversée par le chemin de fer Transcontinental, entre la jonction Hervey et la rivière Bell. Cette région n'a jamais été étudiée au point de vue de ses possibilités minérales, et la mission du Dr. Bancroft a pour but de signaler aux prospecteurs intéressés, les développements des formations "promettantes", au sein desquelles on aurait plus de chances de trouver des gisements exploitables. Armés de ces renseignements, les prospecteurs pourront se rendre compte que leurs efforts auraient plus de chances de succès en certaines étendues dont les contours sont indiqués.

Des progrès marqués ont été faits sur les gisements minéraux de l'Abitibi. D'une mine de cuivre située dans le canton Dalquier, à quatre milles du village d'Amos, on a expédié environ trente tonnes de minerai très riche.

Il y a actuellement une cinquantaine d'ouvriers employés à développer les gisements de molybdénite du lac Keewagama, et les travaux effectués sur les filons aurifères du lac Kienawisik font augurer un bel avenir pour cette région comme région minière.

Il est opportun de mentionner l'exploitation d'un dépôt considérable de molybdénite près de Quyon, sur la rivière Ottawa. Cette mine, située sur les lots 9 et 10, rang VII du canton Onslow, expédie actuellement une moyenne de 30 tonnes de minerai par jour, ayant une teneur de deux à six pour cent de molybdénite. Le minerai est envoyé à des ateliers de traitement à Ottawa, à Renfrew et à Denver, Colorado, en attendant que l'usine de concentration que l'on installe aussi rapidement que possible soit terminée. Le développement de cette mine est remarquable en ce que les travaux ne débutèrent qu'en mars 1916, et que le premier wagon de 30 tonnes de minerai fut expédié trois semaines plus tard.

Durant l'année du 1er juillet 1915 au 30 juin 1916, le Laboratoire d'Analyses du Gouvernement Provincial, à l'Ecole Polytechnique de Montréal, a effectué 736 opérations, qui ont compris des recherches et des analyses sur l'or, l'argent, l'alumine, l'arsenic, le carbone, le chrome, le fer, le fluor, la magnésie, le molybdène, le nickel, le plomb, le phosphore, la silice, le soufre, le titane, l'uranium, le zinc, ainsi que divers essais sur l'humidité, les cendres, la densité, la distillation fractionnée, l'usure de matériaux d'empierrement, etc, etc.

La compétence des chimistes de ce laboratoire assure des résultats de toute confiance, et le public intéressé peut y faire faire des essais et des analyses à des taux très minimes eu égard à la qualité du travail.

Comme par le passé, le rapport et la statistique de la partie administrative vous seront transmis par le Secrétaire du Service des Mines, M. J. X. Mercier.

J'ai l'honneur, M. le Sous-Ministre, de me souscrire,

Votre obéissant serviteur,

THÉO. C. DENIS,

Surintendant des Mines.

Québec, le 31 juillet 1916.

---

---

---

QUÉBEC, 30 juin 1916.

## NOTES DU SECRÉTAIRE.

Le résultat des opérations de la partie administrative du Service des Mines, pour l'année 1915-1916, est un peu meilleur que celui de l'année dernière. Le nombre des titres émis et des claims marqués est comme suit:

Certificats de mineurs.....	366
Permis d'exploitation.....	194
Concessions minières.....	5
Claims jalonnés.....	261

Les revenus de l'année se répartissent comme suit:

Pour Certificats de mineurs.....	\$ 3,662.90
“ Permis d'exploitation.....	11,841.72
“ Honoraires de transports.....	240.00
“ Concessions minières.....	6,624.00
	<hr/>
	\$ 22,368.62

Veillez croire, Monsieur le Sous-Ministre, à l'assurance de mon grand dévouement.

J. X. MERCIER, N. P.,

Secrétaire des Mines.

A Monsieur S. DUFAULT,

Sous-Ministre,

Colonisation, Mines et Pêcheries,

Québec.

---

## V

## PÊCHERIES ET CHASSE

A. l'Honorable H. MERCIER,  
 Ministre de la Colonisation,  
 des Mines et des Pêcheries,  
 Québec.

*Monsieur le Ministre,*

J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport sur les opérations de l'année écoulée au 30 juin dernier. En jetant un coup d'œil sur le tableau ci-après, vous constaterez une augmentation dans le chiffre de la recette du dernier exercice sur celui de l'exercice de 1914-1915. Cette augmentation se répartit, à une couple d'exceptions près, sur chacun des items qui forment le grand total de \$139,094.19, ce qui indique que la progression est normale et que les recettes devront continuer de s'accroître dans la même proportion pour les années futures.

La loi de la dernière session règlementant la commerce des fourrures contribuera aussi à l'accroissement du revenu.

ETAT DES RECETTES DE LA BRANCHE DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE  
 POUR LES EXERCICES FINANCIERS 1914-1915 et 1915-16.

	1916	1915
Loyers de lacs.....	\$ 23,787.00	\$ 23,473.00
“ de rivières.....	44,100.00	43,660.00
“ Terrains de chasse.....	27,300.00	28,622.00
Licences de pêches (\$25.00).....	6,275.00	5,550.00
“ “ (10.00).....	4,030.00	3,250.00
“ “ (\$ 5.00).....	3,265.00	2,670.00
“ de rets.....	6,727.00	6,969.54
“ de chasse (\$25.00).....	6,625.00	4,675.00
“ “ (\$10.00).....	3,750.00	3,240.00
“ “ (\$ 1.00).....	3,166.00	3,210.00
Vente d'effets saisis.....	5,696.17	1,775.40
Amendes.....	2,378.00	1,205.75
Incorporation de clubs.....	305.00	125.00
Transport de baux.....	220.00	80.00
Divers.....	240.00	2,820.00

Licences d'entrepôts frigorifiques.....	399.00	444.00
Permis de com. de fourrures.....	830.00	
	<u>\$ 139,094.19</u>	<u>\$131,860.48</u>
Commission retenue sur licences de chasse et pêche.....	605.49	581.07
	<u>\$ 138,488.70</u>	<u>\$131,279.41</u>
	131,279.41	
	<u>\$ 7,209.29</u>	

Les dépenses de la Branche ont, il est vrai, quelque peu dépassé celles des exercices précédents, mais cela tient surtout du fait que les établissements de pisciculture du Mont-Tremblant, de St-Alexis, du lac Lester et de Magog ont, dans le cours de l'année dernière, été cédés par le Gouvernement Fédéral au Gouvernement de la province et que l'administration des dits établissements relève du Service des Pêcheries de ce département. Il convient de noter que les alevinières sont plutôt une charge pour notre budget, puisque tout avantageuses qu'elles puissent être à un autre point de vue, elles ne rapportent que relativement peu au Trésor. Les alevins cultivés dans ces établissements sont en effet distribués gratuitement, s'ils sont destinés à des eaux publiques, et moyennant rémunération aux locataires ou propriétaires de lacs et de rivières qui désirent peupler de nouvelles eaux ou en repeupler d'anciennes, où la pêche aurait été faite sans méthode et d'une façon ruineuse. Jusqu'ici nous n'avons, pour ainsi dire, rien fait, notre contrôle sur ces établissements ne remontant qu'à quelques mois. Nous avons tout de même fait certaines distributions le printemps dernier et pris des mesures pour l'avenir, entre autres touchant certaines réparations qu'il faudra faire dans les bâtisses et au matériel. Chaque alevinière a son gardien qui possède l'expérience voulue pour surveiller lui-même les opérations, sous la gouverne du ministère.

L'élevage des renards en captivité, bien que ralenti par le fait de la guerre, les animaux se vendant moins, prend de l'extension. Dans le cours de l'année, il a été délivré 96 permis de garder des sujets vivants pour fins de reproduction. Ces permis, comme on le sait, sont donnés gratuitement s'il s'agit de renards capturés durant la saison non prohibée. Le porteur s'engage seulement à nous faire connaître les résultats obtenus en vue de la statistique et pour l'information de nos gardes-chasse.

Un missionnaire qui, dans les dernières années du XVII<sup>ème</sup> siècle, avait parcouru tout le nord de la province de Québec, desservi les missions outaouaises, habité Tadousac, fréquenté la région du Lac St-Jean, qui avait visité les profondeurs du Labrador et fait partie de deux expéditions à la Baie d'Hudson, le Père Antoine Silvy, s'exprimait ainsi vers l'année 1709, sur les richesses cynégétiques de notre pays :

“Si les bois sont pleins d'insectes, on y trouve aussi plusieurs sortes d'animaux dont les peaux font le principal commerce de ce pays.

“Ces animaux sont les originaux, loups-cerviers, martres, renards, visons, loups des bois, pékans, carcajous, cerfs et ours noirs. Il y a aussi des animaux amphibies qui sont la loutre, le rat-musqué et le castor. On fait la chasse à ces bêtes sauvages pendant l'hiver. Les peaux de celles qui sont prises pendant l'été ne sont bonnes à rien, quittant le poil dont elles ne sont pas bien fournies en ce temps.

“On trouve aussi dans ces bois d'autres animaux dont les peaux n'ont aucun débit; parmi elles est le porc-épic, la bête puante, l'écureuil, et la belette blanche”.

Aujourd'hui la peau de l'écureuil et de la belette est prisée sur nos marchés à fourrure. Dans une autre relation, le même missionnaire aborde encore le même sujet qui lui paraît évidemment d'un intérêt capital :

“Si on trouve bien des insectes et différents animaux dans ces bois, on y trouve aussi du gibier. Il est de deux sortes; l'un sédentaire, et l'autre passager.

“Le gibier sédentaire est le lièvre et la perdrix. Il ne quitte jamais le bois quoiqu'il soit poursuivi des chiens. Le second est de deux sortes: l'un est la perdrix grise et l'autre tirant sur le noir. Elles sont grosses comme des gélinottes de France, font leur nid sur la terre où elles se mettent la nuit, et perchent le jour sur les arbres.

“Le gibier passager est la perdrix blanche et la tourterelle. On n'a de cette première que dans les hivers très rudes, pendant lesquels le froid excessif la chasse du Nord. Elle vient dans les bois de cette colonie; elle est de la grosseur et de la nature des autres, excepté qu'elle est grise l'été et blanche l'hiver, son goût approche fort de la bécasse de France. La tourterelle est semblable au bizet; elle vient le printemps en ce pays pour y couvrir et se place ordinairement dans les hêtrières. Elles sont en si grande quantité qu'elles occupent des quatre lieues de

terrain, et il n'y a guère de branches dans tous les arbres où il n'y ait un nid".

Le Père passe ensuite au gibier de rivière ou de mer.

"Il y a en ce pays une grande quantité de gibiers de rivière; on en voit de toutes les sortes pendant l'été. On y trouve des outardes, des oies bernaches, des canards, des sarcelles de plusieurs espèces différentes. Je mettrai parmi ce gibier celui qui habite dans les endroits marécageux ou sur le bord des rivières, comme la bécassine, la bécasse, le rable, le pluvier, le chevalier, le corbigeau et l'alouette dont il y a plusieurs sortes".

Ce tableau du révérend Père Silvy tracé il y a plus de deux cents ans de distance, pourrait, en tenant compte des circonstances, s'appliquer à notre époque. Malgré les massacres dont on s'est plaint de tout temps, nos ressources cynégétiques ne paraissent pas du tout compromises et la Province de Québec est toujours le pays recherché des chasseurs et des pêcheurs.

Seulement, à l'époque où vivait le Père Silvy, les dépouilles de nos animaux à fourrure n'avaient pas la valeur qu'elles ont acquise depuis.

Des peaux que l'on estimait alors de peu de valeur comme celle de l'écureuil, du rat-musqué, de la belette et du lapin, entrent aujourd'hui largement dans la confection et ont pris une importance qu'on ne leur connaissait pas il y a même à peine quinze ans.

Parmi les oiseaux, la Province de Québec a retenu toutes les espèces que mentionne le Père Silvy, sauf la tourterelle ou tourte qui semble à jamais disparue depuis une quarantaine d'années. L'extinction de cette espèce, que les uns attribuent à une chasse désordonnée, les autres à une épidémie, a été pour nous une perte sensible. Elle faisait en effet les délices du chasseur et des gourmets en même temps.

Le gibier de mer et le gibier de grève qui se composent de tous les oiseaux palmipèdes ou échassiers qui viennent nicher chaque printemps sur la lisière du littoral et sur certaines îles et rochers du fleuve et du golfe St-Laurent, sont, je crois, presque aussi abondants que dans le passé, cependant, j'ai le regret d'observer de nouveau que, malgré certaines mesures prises à l'encontre, la destruction de ces espèces se poursuit encore dans des proportions bien de nature à causer des appréhensions. On vient de partout avec des vaisseaux opérer chaque année

des razzias que nous avons été jusqu'ici impuissants à empêcher tout-à-fait. Ces déprédations ont pour objet plus particulièrement le canard eider dont le précieux duvet a une valeur commerciale considérable.

Dans mes rapports précédents j'ai appuyé sur l'importance de la pêche de sport, toujours si attrayante et si populaire. C'est à ce point que tous les lacs et rivières qui avoisinent les chemins de fer ou même les grands chemins sont convoités, non seulement par les gens du pays, mais par de riches étrangers qui ne dédaignent pas de venir y jeter la ligne. On s'assure généralement la possession d'un ou de plusieurs lacs en se formant au préalable en clubs, ce qui permet de partager les dépenses tout en procurant à chacun des membres des privilèges spéciaux.

A l'heure actuelle la Province de Québec compte plus de 350 clubs de chasse et de pêche dont quelques-uns sont luxueusement installés, et chaque année, à mesure que s'ouvrent de nouvelles routes, de nouveaux clubs ou syndicats surgissent, je pourrais dire, de tous côtés.

Nous n'apprendrons à personne que nos lacs, qui se chiffrent par milliers, méritent à tous égards la réputation qu'on leur a faite. Ce n'est pas même de la vantardise que de dire que nulle part dans le monde, on ne saurait montrer un ensemble de nappes d'eau aussi limpides, aussi pittoresques et aussi merveilleusement pourvues de poissons de toutes espèces. Nous n'entendons pas revenir sur ce qui a déjà été dit de nos rivières à saumon, telles que les rivières Bonaventure, Cascapédia, Grande Rivière, et tant d'autres que l'on rencontre du côté nord de la Province, comme du côté sud; leur renommée a franchi depuis longtemps les frontières et l'on sait à quel point elles sont prisées.

Il en est de même de nos territoires de chasse qui bordent ces grandes rivières et qui servent d'asile à cet animal si recherché des amateurs de chasse, l'orignal.

Les sportsmen étrangers et surtout les américains avouent que ce sont leurs endroits de prédilection, lorsque l'automne fait son apparition, et qu'ils ne sauraient trouver nulle part ailleurs de jouissances plus complètes que dans ces grandes et anciennes futaies au milieu desquelles coulent les plus beaux cours d'eau du monde.

Dans ces dernières années, le gouvernement a créé d'importantes réserves forestières dans la Gaspésie. Ces réserves constituent, sans doute, une importante mesure de protection pour nos forêts, mais elles ont encore cet autre avantage de nous fournir de nouveaux territoires de chasse d'une grande étendue et qui ne le cèdent en rien à aucun autre de la Province pour l'abondance et la variété du gibier.



Ces mesures préventives ne manqueront pas assurément de recevoir l'approbation du public.

Il n'est peut-être pas inutile d'ajouter que l'annexion de l'Ungava ou du Nouveau-Québec a en quelque sorte doublé l'étendue de notre domaine, si immense déjà, de la chasse et de la pêche.

Il y a en cette partie de notre pays des milliers de lacs et de rivières dont quelques-uns ont été explorés par la Commission géologique du Canada et que l'on sait regorger de toute espèce de poisson. On cite maintenant à l'est et à l'ouest du Nouveau-Québec des rivières à saumon qui ne le cèdent pas en importance et en richesse aux plus grands cours d'eau de la côte Nord du St-Laurent. Le temps n'est pas venu sans doute d'utiliser ces nouvelles sources de richesse, mais il est permis d'espérer que des voies de communications donneront tôt ou tard accès à ces régions lointaines, que seuls les Esquimaux et les Nascakpis parcourent aujourd'hui, et en rendra la pénétration plus facile avant longtemps aux amateurs de sport que les distances n'ont jamais effrayés.

En 1914, je terminais mon rapport annuel par ces quelques lignes: "Je suis persuadé, monsieur le Ministre, que dans quelques années, sous l'impulsion que vous saurez donner à cette Branche de la Chasse et de la Pêche, nous verrons augmenter non seulement ses revenus, mais ce qui est plus important, nous aurons fait connaître de plus en plus les jouissances sportives que nous sommes en mesure de procurer aux amateurs les plus exigeants".

Ce vœu exprimé il y a quelques années à peine, est en partie réalisé. La valeur de nos territoires de chasse et de nos nappes d'eau s'est accrue notablement en même temps que nos nombreuses rivières à saumon ont été un peu partout, dans les journaux, l'objet d'articles les plus élogieux.

Il y a encore mieux. Le goût du sport ou plutôt des jouissances sportives s'est développé sensiblement dans les classes populaires tout aussi bien que dans la classe dirigeante, et il en est résulté tout d'abord de plus nombreuses adhésions aux différents clubs de chasse et de pêche, et une course nouvelle à l'affermage de nos lacs les plus poissonneux, comme de nos territoires les mieux pourvus de gibiers. Il y a certainement un réveil de bon augure qu'il fait bon de constater et qui ne fera que s'accroître par la suite.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le Ministre,

Votre dévoué serviteur,

HECTOR CARON,  
Surintendant.

## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1916.

LACS	LOCATAIRES	Rente annuelle
REGION ABITIBI ET TEMISCAMINGUE		
L. Douglas, canton Bardy.....	A.-B. Douglas.....	1.00
Kamitskamak, Travers.....	Rd. J. C. Auger, ptre.....	30.00
Shaboogamo, cantons Duclos et Montgay.	M. Bénard.....	100.00
Lacs sur 50 acres, canton Bardy.....	A.-B. Douglas.....	1.00
Décharge du Lac Kienasiwick.....	Maurice Bénard.....	
Décharge et lac Kakinogamak, etc.....	" ".....	100.00

## ARGENTEUIL

Lac Balsam.....	W.-J. White.....	80.00
St-Denis, Père Aubin.....	A. Woods.....	50.00
Sixteen Islands.....	Sixteen Island Lake F. & G. Club.....	100.00
Lac Isle de Pierre Kelly, canton Wentworth.....	Chs. de Tonnencourt.....	60.00
Lac Spectacle (Lunettes), canton Warrington.....	John-T. Ayers.....	10.00
Lac Cabane, canton Howard.....	Harold Morgan.....	15.00
Lacs St-Victor, N.-Dame, canton Wentworth.....	A.-D. Porcheron.....	40.00
Lac Long, canton Wentworth.....	A.-H. Lapierre.....	20.00

## BONAVENTURE

Lac à l'Île (Island Lake), canton Port-Daniel.....	J.-S. Gordon.....	30.00
Lilly Pad, canton Port-Daniel.....	Alfred Gillies.....	15.00
Harriman, canton Richmond.....	Alfred Gilger, transp. par Nathaniel Harriman..	40.00
La Pelle.....	James-A. Dea.....	10.00

## BERTHIER

Rainey Lake (Lac à la Pluie).....	Lac à la Raquette, F. and Game Club.....	60.00
-----------------------------------	--	-------

## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1916.

LACS	LOCATAIRES	Rente annuelle
CHAMPLAIN		
Archange.....	Club de Pêche des Trois-Rivières.....	40.00
Aux Brochets, canton Carignan.....	F.-A. Gendron, transp. au Club du Lac Brochet..	20.00
Au Lard, grand et petit, Green.....	Wm. Hanson.....	100.00
Caribou à la Truite et tributaires, Pointe à Château.....	G.-W. Batchilder.....	140.00
De la Ligne.....	J.-B. Côté.....	28.00
Lac Clair, seig. Batiscan.....	Club Lafèche.....	40.00
De la Pêche des Cinq, Papeloganang.....	Club de Chasse et de Pêche Laurentian.....	1,076.00
Des Piles.....	Conseil municipal de la paroisse de Sainte-Flore.	10.00
Long, des Iles Vertes et Travers, etc.....	Club des Laurentides.....	125.00
Masketsy et Roberge.....	Club de Chasse et de Pêche Masketsy.....	75.00
Lacs sans noms, canton LeJeune.....	Club Champlain.....	40.00
Lac Parent, Houle à la Truite.....	Club Trifluvien.....	30.00
Wayagamack.....	St. Maurice F. & G. Club.....	450.00
Vlimeux, Pleau.....	J.-A. Paquette, transp. au Club St-Tite.....	60.00
Ciconcine, Lachance.....	J.-A. Tessier, transp. à R.-D. Baxter.....	100.00
Lac Dawson.....	Oscar Roy.....	30.00
Lac Thomas.....	F.-A.-Z. Lockart.....	40.00
Eric.....	Municipalité de St-Tite, Cté Champlain.....	10.00
Lac Sassamankin-Truite, cant. Pollette....	Alphonse Roy.....	60.00
Lac Caribou.....	Adol. Cassette.....	30.00
{ Lac Alice, Sirius Gd Lac Roberge, L. Croche }	J.-O. Lacoursière, transporté au Club Laviolette.	100.00
Lacs dans le canton Turcotte.....	Wayagamak Pulp & Paper Co.....	30.00
Lacs Shea, etc.....	Alphide Tremblay.....	100.00
Lac Mary-Stuart.....	Alphide Tremblay.....	30.00
Lac Mary Stuart.....	Robert Rowley.....	30.00
Petit Lac Roberge, seig. Batiscan.....	Nap. Goulet, transporté au Club Langevin.....	40.00
Lac Clair.....	Club Lafèche.....	40.00
Lac Clair, canton Carignan.....	J.-L. Proulx.....	85.00
Lac Guénisse.....	Jean Crête.....	30.00
Montagne Brulée ou François.....	Eddie Martin.....	30.00
L. Renard et des Marguerites.....	John Bourgeois.....	20.00

## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1916.

LACS	LOCATAIRES	Rente annuelle
CHARLEVOIX		
Clapin.....	Wm. Tierny.....	30.00
Des Iles-Bouliane.....	Club du lac Bouliane.....	30.00
Lac du Grain, Equerre, de Martres, tribu- taires et lacs à l'Equerre, des Marais, tributaires.....	Israel Montreuil.....	60.00
Lac Port aux Quilles, Bleu, à la Truite, canton Callières.....	D. Duchaine, transp. au Club Port aux Quilles...	30.00
Petit Lacs Malbaie à l'ouest du chemin St-Urbain.....	E.-C. Wurtele.....	30.00
Des Roches, Long.....	John-D. Duchatne.....	30.00
Deschênes.....	Dame Eugénie Lemieux.....	25.00
De la Balle, canton Otis.....	Damase Dufour.....	13.00
Du Plongeon.....	A. Demeules.....	35.00
La Belle Truite.....	Arthur Gagnon.....	40.00
Les deux petits lacs au Sable.....	Robert Bergeron.....	40.00
Lacs des Porcs-épics.....	Emile Gagnon.....	30.00
Lacs Rochers, Castor, etc., en Callières.....	L.-H. Thébaud.....	60.00
L. Bazile, Fraser, au Sable.....	Club du Lac au Sable.....	46.00
Petit lac Roger, canton Callières.....	Elisabeth Harlan.....	25.00
Lac du Pied des Monts, canton Desales.....	Canada Steamship Lines Ltd., Montréal.....	60.00

## CHICOUTIMI

Des Iles, Gd Lac à l'Ours, lac des Brochets, cantons Bégin et Falardeau.....	Mgr Eug. Lapointe.....	65.00
Clair, Charles, Tortue, canton Falardeau..	I.-F. Grenon.....	40.00
Huard.....	Louis-Jos. Lévesque.....	30.00
Partie des cantons Plessis, Lartigue.....	Villa Marie Club.....	200.00
Lacs et rivières, cns Brébœuf et Lallemant.	Eternity F. & G. Club.....	127.00
Lac Belle Truite, cns Boileau et Ferland...	Rév. Ernest Gauthier.....	25.00
Grand Lac Ha! Ha!.....	H. Petit.....	10.00
Lacs Vert, canton Laterrière.....	J.-E.-A. Dubuc.....	60.00
Lac Sans Nom, canton Plessis.....	P.-A. Hudon.....	25.00

## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1916.

LACS	LOCATAIRES	Rente annuelle
CHICOUTIMI— <i>Suite</i>		
Lacs compris dans leur territoire de chasse, canton Plessis.....	Plessis F. & G. Club.....	100.00
Lacs et rivières, canton Hébert et ½ nord du canton Perigny.....	Ellerton James.....	127.00
Lacs Long, Henri Kaskouia, en Kenogami.	Club du lac Long.....	25.00
Lac de la Décharge, canton St-Germain...	J.-A. Lepage.....	30.00
Lacs dans canton Laterrière.....	François Paradis.....	10.00
DORCHESTER		
Lac sans nom, canton Ware.....	J.-A. Cayouette.....	20.00
Lac Chabot, canton Ware.....	Jos. Chabot.....	5.00
GASPE		
Des Sept-Iles.....	Francis-J. Shepherd.....	75.00
Lac de l'Anse Pleureuse.....	H.-C. Pierce.....	50.00
Lacs et rivières, canton Duchesnay.....	H.-C. Pierce.....	100.00
Troisième Lac.....	St. John Salmon Club.....	20.00
Lac à Francis, canton Denoue.....	N.-E. Fournier.....	10.00
JOLIETTE		
Jobin, Croche, Robert, etc.....	Club de Pêche Mattawin.....	100.00
Obompsawin.....	C.-C. Durant.....	60.00
Midas, canton Tracy.....	A.-L. Aubin.....	25.00
KAMOURASKA		
A la Truite, canton Painchaud.....	A.-N. Labrie, transporté au Club à la Truite.....	15.00
Cedar-Brook ou Huard.....	Dr V.-A. Vézina.....	20.00
L. de L'Est.....	Luc Lizotte.....	10.00

## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1916.

LACS	LOCATAIRES	Rente annuelle
LAC ST-JEAN		
Des Commissaires . . . . .	Nonantum Club . . . . .	100.00
Quaquakamaksis et Ecarté . . . . .	Quaquakamaksis, F. & G. Club . . . . .	80.00
Croche, etc., canton Malherbes . . . . .	Chicoutimi F. & G. Club . . . . .	100.00
Plat. Toussaint, canton Dequen . . . . .	St-Louis de Chambord Club . . . . .	110.00
Ouitouche, Long, canton Dequen. } . . . . .		
Aux Iroquois . . . . .	L.-E. Otis . . . . .	25.00
Lac Beemer . . . . .	J.-H. Delisle . . . . .	15.00
Lac Côté . . . . .	Club du Lac du Dépôt . . . . .	35.00
2 lacs sans nom, canton Ross . . . . .	Révd Jos. Savard . . . . .	20.00
L'ISLET		
Ste-Anne Grand et Petit . . . . .	Club Ste-Anne . . . . .	100.00
Clair, Thérien, canton Fournier . . . . .	Rév. B.-Ed. Martin . . . . .	15.00
MASKINONGE		
Canitchez, sur les lots Nos 20, 21, 22, 23 des rangs III et IV de Cologne . . . . .	Gustave Caron . . . . .	20.00
Ouariti, à Régnières, etc. . . . .	C.-H. Simpson . . . . .	225.00
Willy, Tonnerre, etc. . . . .	Club de Chasse et de Pêche Saint-Bernard . . . . .	500.00
Lac Bonneterre . . . . .	G. Ducharme, transp. au Club de Lac Bonnetere . . . . .	30.00
Gd et Pt Lacs Joyal . . . . .		
Lacs La Bouteille Gd et Petit } . . . . .	Benjamin-V. Harrison . . . . .	65.00
Lac Tremblay . . . . .		
Lac Carufel, canton Chapleau . . . . .	Jos. McMurray . . . . .	20.00
MATANE		
A la Croix et les eaux comprises dans partie du canton Flynn . . . . .	Sir Wm. Price . . . . .	75.00
Causapschal, Gd et Petit, et Lacs Huit Milles . . . . .	John Champoux . . . . .	70.00

## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1916.

LACS	LOCATAIRES	Rente annuelle
MATANE— <i>Suite</i>		
Des Quinze Milles, canton Cabot.....	Jos. Dufour.....	15.00
Malcolm.....	Ed. Banville, transp. à Léville Morneau.....	15.00
Rouge et à Pitre.....	F.-X. Fafard.....	40.00
Lac des Iles, canton Matane.....	H. Lepage.....	20.00
Lac Alleghanny, canton Massé.....	R.-H. Bélanger.....	30.00
Lac Inférieur et partie nord du lac du Milieu.....	A.-P. Gardner.....	70.00
MONTCALM		
Bédini.....	H.-W. Raphaël.....	30.00
Lanthier Nos 1 et 2.....	Walter Smyth.....	75.00
Le 7e Lac.....	Joliette, Club de Chasse et de Pêche.....	25.00
Vert, Poisson-Blanc, canton Mousseau....	Ascension F. & G. Club.....	125.00
Baldwin.....	J.-L.-E. Broadhead.....	30.00
Petit Lac Chaud ou Brochet.....	J.-L. Pariseau.....	50.00
Kilkenny.....	J.-F. Daniel.....	10.00
Lacs compris dans son territoire de chasse..	Jos. Gosselin.....	50.00
Poisson (Fish Lake) canton Rolland.....	C.-E. Read.....	35.00
Tortue, Castor, Legault, cantons Chilton et Dorchester.....	Ouareau Club de Chasse et de Pêche.....	70.00
Lacs sur terrains vacants, dans rangs 10 et 11 de Rawdon, et 1, 2 et 3 de Chertsey.	Club de Chasse et de Pêche Rawdon.....	35.00
Lac Bouchette, canton Nantel.....	Rawdon Pulp & Paper Coy.....	35.00
Lac St-Louis, canton Rolland.....	Fred.-W. Avery.....	30.00
Front-Lake, canton Rolland.....	W.-G. White.....	30.00
OTTAWA		
A la Carpe, canton Cameron.....	Dan's Lake Club.....	25.00
A la Truite, canton Turgeon.....	Club de Chasse et de Pêche Oneonto.....	50.00
A la Truite, canton Robertson.....	Trout Lake F. & G. Club.....	50.00
Bernard.....	Club de Pêche Lac Bernard.....	75.00

## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1916.

LACS	LOCATAIRES	Rente annuelle
OTTAWA— <i>Suite</i>		
Bras Coupé, Rond-Cinq milles. ....	Bras Coupé F. & G. Club. ....	50.00
Castor-Blanton Aumond. ....	Mathias Joanis. ....	35.00
Chasseur à la Truite. ....	Club de Chasse et de Pêche Wright. ....	80.00
Campeau, Tassé. ....	Club de Chasse et de Pêche Campeau. ....	38.00
Cœur. ....	Rév. J. Châtelain, trans. au Thurso F. & G. Club. ....	40.00
Commandant (partie de). ....	Club de Chasse et de Pêche North Lake. ....	50.00
(Cortès, St-Antoine de Padoue), Veuillot, Moreno. ....	Club Kaneron. ....	160.00
DeMontigny ou lac des Sept-Frères. ....	Club de Chasse et de Pêche Chesterville. ....	50.00
Des Grandes Baies, Rosa et Thérèse. ....	Club lacs des Grande-Baies. ....	100.00
Du Sable. ....	McFall F. & G. Club. ....	87.50
Des Cèdres. ....	Cedar Lakes F. & G. Club. ....	100.00
Echo Beach. ....	Club de Chasse et de Pêche Echo Beach. ....	100.00
Green, Lac Vert, canton Lesage. ....	Aronmore H. & G. Club. ....	40.00
Gaumond, canton Turgeon. ....	Lake Gaumond F. & G. Club. ....	50.00
Giles, canton Blake. ....	Giles Lake F. & G. Club. ....	35.00
Grews, canton Kensington. ....	Maniwaki F. & G. Club. ....	35.00
Hawck. ....	H.-C. Yank. ....	30.00
Iberville, Bondy, Trudel, Sonis, Louvigny, canton Montigny. ....	Columbus, Club de Chasse et de Pêche. ....	40.00
Iroquois, canton Amherst. ....	J.-P. Parsons. ....	40.00
Joseph, Truite, Achigan, canton Kensington	Club de Chasse et de Pêche St-Joseph. ....	50.00
Judge, Chancey, Brewer. ....	Albert McLaren. ....	40.00
Kiamika (grand et petit), Des Cornes, Brochet. ....	Club Grand Kiamika. ....	75.00
Lacordaire et Ravignan. ....	Jos. Longtin. ....	30.00
Lady Forked, Encore et Montagne Brulée.	Club de Pêche Jovial. ....	80.00
Long, Pembina, canton Clyde. ....	Club Matabi. ....	40.00
Longue Pointe, Désert, etc. ....	Club de Chasse et de Pêche, Chapleau. ....	200.00
Mullers, Forked, canton Wakefield. ....	Toronto General Trust Corporation. ....	120.00
Macaza, L'Épinette-Rouge. ....	Club de Chasse et de Pêche Huntingdon. ....	30.00
Michaudville. ....	John-F. Grant. ....	50.00



## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1916.

LACS	LOCATAIRES	Rente annuelle
OTTAWA— <i>Suite</i>		
Newton, Farley et Dodge . . . . .	Harry-E. Green . . . . .	50.00
Ox Bow, Lac Vert, Bengall, Rock L. . . . .	Club de Chasse et de Pêche Hincks . . . . .	85.00
Pemetchangan, 31 milles ou grand lac Commissaire . . . . .	Gatineau, Club de Chasse et de Pêche . . . . .	1,000.00
Petit Saint-Sixte . . . . .	St-Sixte F. & G. Club . . . . .	150.00
Pimodan, canton Kiamika . . . . .	Club de Chasse et de Pêche Le Grand Nominigue . . . . .	100.00
Plomb, St-Germain de Marbre . . . . .	Club de Pêche de Denholm . . . . .	60.00
Rond, à la Vieille Mitchell et Rat . . . . .	Sixes F. & G. Club . . . . .	140.00
Rouge . . . . .	V. Vermand, Dame Veuve, transp. à Félix-E. Rodier . . . . .	30.00
Rat, lac du, canton Cameron . . . . .	J.-M. Roddick . . . . .	25.00
Serpent, canton Bouhtillier . . . . .	Foster Bennett, R.-M. Gendron . . . . .	30.00
Victoria, Bittobee, des Rats, Poisson blanc . . . . .	Abitibi, Club de Chasse et de Pêche . . . . .	75.00
Lac Profond, canton Wright . . . . .	J.-H. Lepage . . . . .	40.00
Six Lacs, rangs 6 et 7 du canton Robertson . . . . .	George V. F. & C. Glub . . . . .	50.00
McGale, canton Marchand . . . . .	D. Law . . . . .	25.00
Lac de l'Ecluse Dame L. . . . .	Twin Lake F. & G. Club . . . . .	75.00
A la Truite, canton Kiamika . . . . .	C.-E. Lamoureux . . . . .	50.00
Caché, canton Marchand . . . . .	Carl Riordon . . . . .	125.00
Serpent, Corbeau, de l'Aigle, canton McGill . . . . .	Wabassee, Club de Chasse et de Pêche . . . . .	50.00
Long, Canton Masham . . . . .	Hon. Chs Murphy . . . . .	25.00
Truite et Castor, canton Wright . . . . .	Wm.-F. Powell . . . . .	70.00
Rodger's Lake . . . . .	J.-H. Weber . . . . .	25.00
Whitefish Lake, (Poisson Blanc), canton Bouchette . . . . .	Thos. Grace . . . . .	50.00
A la Truite, canton Marchand . . . . .	J.-B. White . . . . .	40.00
A la Truite, Walsh, Courtemanche, etc. canton Major . . . . .	Club Jeanne d'Arc . . . . .	50.00
Lac Simon, &c., cns Preston, Hartwell, Gagnon, etc. . . . .	Bourbonnais Kiamika, Hg. & Fg. Club . . . . .	150.00
Lac Sinclair, en Amherst . . . . .	Jos. Rowat . . . . .	50.00
Lac Wolfe, Lac Windsor, en Lathbury . . . . .	T.-F. Kenney . . . . .	38.00
Lac à la Carpe, etc., en Robertson . . . . .	Cornwall Pointer Club . . . . .	50.00

## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1916.

LACS	LOCATAIRES	Rente annuelle
PONTIAC		
A la Truite et autres.....	Pickonock Sporting Club.....	40.00
A la Truite, canton Sheen.....	Jos. Bourke.....	50.00
A la Truite, Boon Creek, canton Aberdeen.	Fraser & Co.....	200.00
Bras Coupé, Butard Dupont, Cté. Pontiac.	Bras-Coupé Fish & Game Club.....	50.00
Bell's Lake; Little Bell's Lake.....	Bell's Lake, Club de Chasse et de Pêche.....	65.00
Clair et Sable.....	Idlewild H. Club.....	75.00
Cinq Milles.....	Pickonock F. & G. Club.....	75.00
Croche, à la Truite.....	Caribou F. & G. Club.....	50.00
Deer, Moose & Little Sandy.....	Huddersfield Club de Chasse et de Pêche.....	100.00
Désert, Vieille Femme.....	Michael Boyle.....	100.00
Dumont.....	Hamilton Stewart, Lac Dumont, Club de C. et P.	60.00
Gelinottes.....	J.-W. Hennesey.....	50.00
Germain, Nekabong, Calumet, Potvin....	Nekabong Club.....	150.00
Moisan, 5 lacs sans nom.....	Club de Chasse et de Pêche Mooney.....	40.00
Kontuagana, canton Dorion.....	Club Cayamant.....	26.00
Lacs et rivières dans limites 213, 217.....	Club de Chasse Shawandagooze.....	100.00
Lacs et rivières dans les limites 142, 143, 292, 454, 461 et 478.....	Club de Chasse et de Pêche Caughnawana.....	300.00
Lacs et rivières dans la limite 218.....	Francis Allan transp. à Campbell et Bryson,...	65.00
Lacs dans les limites 372, 376, 377, 378, 379 à 380, mc.....	McLachlin & Frère.....	200.00
Lacs dans les limites 431, 432, 433, 298, 299	McLachlin & Frère.....	400.00
Lacs et rivières dans les limites 161, 162 et 163, rivière Shyan.....	Gillies & Frères.....	64.50
Lacs sur les limites 484, 485, 486, 170, 171 et 354.....	Wabining Club de Chasse et de Pêche.....	98.00
Lacs sans nom.....	Club de Chasse et de Pêche Maganassipi.....	50.00
Lac sans nom sur limite 332.....	Wedgewood Club.....	50.00
Landikagama.....	Club Kegama.....	75.00
Limite 329.....	Wawashekechi, Club de Chasse et de Pêche.....	50.00
Limites 487, 333, 402, 403 et 459.....	Club de Chasse et de Pêche Bear Lake.....	200.00
Limite 175.....	Daniel McLachlin.....	100.00
L. Windfall, Sandy, Crooked.....	Windfall F. & G. Club.....	60.00

## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1916.

LACS	LOCATAIRES	Rente annuelle
PONTIAC— <i>Suite</i>		
Ruisseau de la Barbue.....	Jamieson-Bruce Clark.....	3.00
Les eaux comprises dans les rangs B, 1 et 2, du canton Aberford.....	Aberford Sporting Club.....	50.00
Mooney, Python, etc., sur les limites 70, 71, 550, 229, 82 et 26.....	Club de Pêche Pytonga.....	150.00
Moose ou Hickey, Heart Lake.....	Coulonge, Club de Chasse et de Pêche.....	50.00
Mud Lake.....	Dr. James Perrigo.....	40.00
McCay's Back, Squaw, Sud.....	Club de Chasse et de Pêche Commercial.....	90.00
McCay's Front L. & Richmond.....	Capital F. & G. Club.....	40.00
Smith, dans les limites 327 et autres.....	Club de Chasse et de Pêche Pontiac.....	150.00
Stubbs.....	Club de Chasse et de Pêche Jubilee.....	25.00
Trout, canton Shyler.....	Jos. Bourke.....	50.00
Trout, etc., canton Dorion.....	Pickonock Sporting Club.....	40.00
Tortue, Vert, Malbœuf.....	Turtle L. F. & G. Club.....	75.00
Windfall et Crooked.....	Windfall F. & G. Club.....	50.00
Limites 404 et lac Bois Franc.....	Bois Franc, Club de Chasse et de Pêche.....	60.00
Kawaagama ou Turnback, Askikaway ou Sealhorne L.....	Harricana Coy.....	100.00
Eureka L., Petit Lac à la Truite.....	Eureka F. & G. Club.....	30.00
Lac Castor ou Roger.....	Fred. Wilson.....	25.00
L. Jane et Croche N. O. du canton Mani- waki.....	John Donavan.....	40.00
A la Truite, sur limite No 8.....	T.-J. McManus.....	25.00
Suckers Creek, canton Gendreau.....	Jamieson Bruce Clark.....	3.00
Limites 131, 138, 334 et 336.....	Ed.-Curtis Smith.....	175.00
L. Long et Pilon.....	C.-K. Graham.....	25.00
L. Ellen, canton Huddersfield.....	C.-K. Graham.....	35.00
Lac à Downing sur L. 72.....	Chs-Ed. Logue.....	25.00
Lac Tapp. sur limite 130.....	Wilson Potter.....	50.00
A la Truite, nord du canton Clapham.....	Eugène Guinard.....	25.00

## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1916.

LACS	LOCATAIRES	Rente annuelle
PORTNEUF		
Lacs de la rivière Noire . . . . .	A.-O. Norton . . . . .	125.00
Lacs N.-E. de la rivière Mauvaise . . . . .	Jos. Bureau . . . . .	60.00
Trois petits lacs sans nom, canton Bois . . . . .	F.-X. Lemieux . . . . .	3.00
Deux lacs, rang I, canton Bois . . . . .	Henri Burroughs . . . . .	40.00
Long, Montauban, Clair . . . . .	Succession de W.-P. Greenough . . . . .	60.00
Montagne-Brulée . . . . .	Eddie Martin . . . . .	30.00
Partie de la rivière Towachiche . . . . .	Dr U.-A. Bélanger, transp. au Club de Chasse et de Pêche Marmier . . . . .	40.00
Petit Batiscan . . . . .	Club de Chasse et de Pêche Petit-Saguenay . . . . .	100.00
Renversé, du Portage, Moras . . . . .	Colbert F. & G. Club . . . . .	100.00
L. Central, Blanc et Belle Truite . . . . .	McQuick Club C. & P. . . . .	45.00
Bellevue et Clair, canton Lasalle . . . . .	Alphonse Rousseau, Railroad Employees F. & G. Club . . . . .	60.00
Bon Lac, à l'Ours . . . . .	Club de la Rivière-à-Pierre . . . . .	50.00
Duhamel, Paul Deschesnes . . . . .	Ontarizzi F. & G. Club . . . . .	65.00
L. Sauvage Martin . . . . .	Ed. Burroughs, transp. au Club Donacona . . . . .	60.00
Certains lacs dans les cantons Larue et Lasalle . . . . .	Alex. Lambert . . . . .	90.00
Certains lacs sans noms, canton Chavigny . . . . .	S. Boiteau . . . . .	15.00
Certains lacs sans noms, rang 1, canton Bois . . . . .	Wm. E. Paxman . . . . .	20.00
Lacs dans son territoire de chasse, en Bois . . . . .	Mowhawk F. & G. Club . . . . .	50.00
Lac à la Vase . . . . .	Wilfrid Edge . . . . .	20.00
Lac Noir, à la Truite . . . . .	Club Gouin de St-Casimir . . . . .	40.00
Caribou des Iles, canton Alton . . . . .		
QUEBEC		
Au Bouquet, Evelyne, Olivier, Edouard, Algonquin . . . . .	R. Rowley . . . . .	200.00
Atkins, dans Saint-Gabriel . . . . .	Antoine-O. Bastien . . . . .	10.00
Bostonnais . . . . .	Félix Faure . . . . .	25.00
Des Passes, Batiscan, de la Croix . . . . .	Triton, Club de Chasse et de Pêche . . . . .	271.00
Hauteur, etc., rivière William et tribu- taires, Pearl-Snail et tributaires . . . . .	Memo Keosawin, Club de Chasse et de Pêche . . . . .	131.00

## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1916.

LACS	LOCATAIRES	Rentes Annuelle
QUEBEC— <i>Suite</i>		
Lacs de la Rivière-à-Rognon.....	Club de Chasse et de Pêche Stadacona.....	180.00
Lacs sans noms, etc.....	Club de Chasse et de Pêche, Réserve des Iroquois.....	20.00
Najouaualank, Naquaagami, Kiskissing..	Club de Chasse et de Pêche Métabetchouan.....	500.00
Tentari.....	Frank Ross.....	75.00
Trompeur, etc.....	Jacques-Cartier, Club de Chasse et de Pêche....	60.00
Etoile, Miroir, Baptiste.....	Le Sommet, Club de Chasse et de Pêche.....	100.00
St-Vincent, Thomas, Guillaume, Caribou, etc.....	Club St-Vincent.....	100.00
Certains lacs, 8e rang de Gosford.....	J.-M.-S. Corroll et H.-J. Healy.....	50.00

## RIMOUSKI

Angus.....	Angus Club.....	30.00
A la Firole, Ross.....	Valmore St-Laurent.....	30.00
Caribou, Chickshock.....	J. McWilliam.....	35.00
Des Roches, à Jacob, et lacs, cn. Neigette..	Club de Rimouski, transp. au Col. Eug. Fiset....	45.00
Lacs dans le 6e, 7e et 8e rangs du canton Chénier.....	Anglo-Américain, Club de Chasse et de Pêche....	175.00
Lacs compris dans son territoire de chasse..	Montagnais Club.....	56.00
Lacs compris dans son territoire de chasse..	Kedgewick Club.....	50.00
Lunette, canton Macpès.....	Club Macpès.....	20.00
Mistigouèche.....	Auguste Belmont.....	200.00
Neigette, Grand et Petit.....	Club Neigette.....	50.00
Grande Fourche.....	Richard Dubord, Club de Chasse et de Pêche Fraserville.....	40.00
Pineau, dépôt Neigette, canton Macpès...	Michel Ringuet.....	40.00
Lac St-Jean ou des Ilets, canton Raudot, L. Nemdingham, etc., etc., canton Bédard.....	Scott F. & G. Club.....	175.00
Partie du Lac Lacroix, et les eaux com- prises dans son territoire de chasse, canton Flynn et au sud-est du canton Chénier.....	Sir Wm. Price.....	75.00
Lac Petit Neigette.....	Jos.-A. Talbot.....	10.00
Lacs dans son territoire de chasse.....	H.-R. Forbes.....	196.00

## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1916.

LACS	LOCATAIRES	Rente annuelle
SAGUENAY		
Boulangier, Sapin, Guillaume, Long, Gobeil, du pied des Alonts.....	Canada Steamship Lines Ltd.....	160.00
Bouliane, des Islets.....	Club du lac Bouliane.....	30.00
Des Cinq-Truites, Arthur, Faucille, etc....	Leonard-Chester Jones.....	75.00
Corbeau, Perdrix-Parent.....	Saguenay, Club de Chasse et de Pêche.....	75.00
Lacs Pidds, canton Tadoussac.....	Alfred Piddington.....	50.00
Petite Bergeronne, à Patrice.....	J.-N. Greenshields.....	75.00
Les Escoumains.....	Wm. Lyall.....	60.00
Lacs à la Truite, à Thomas, à Jacques, canton Tadoussac.....	Dépt. de la Marine et des Pêcheries, Ottawa.....	
Lacs Paul-Bay, à la Truite, Pineau, canton Laval.....	Pines River F. & G. Club.....	30.00
ST-MAURICE		
A la Chienne.....	Club de Chasse et de Pêche, Shawinigan.. { .....	210.00
Brodeur, Pizagonke, Rateau, etc.....	Club de Chasse et de Pêche, Shawinigan.. { .....	
Caribou, Shawinigan et Rond.....	Commodore F. & G. Club.....	200.00
Long, Perchaude.....	Winchester, Club de Chasse et de Pêche.....	100.00
Petit Ours, Gros Ours, Clair, Prudent.....	Geo. Weber.....	90.00
Des Sables, Ouariti, etc.....	C.-H. Simpson.....	225.00
Lacs et rivières dans limites 75, 76, 77 et partie de 78.....	W.-H. Williams, pour Québec, Montréal & Southern Ry., Co.....	150.00
Albert.....	Stanley W. Bulman.....	20.00
Clair, région St-Maurice.....	James-M.-F. Malone.....	35.00
Jackson, Masson, Vallée.....	Club des Alliés.....	30.00
Des Iles, Huard, canton Shawinigan.....	Alphonse Gélinas.....	25.00
TEMISCOUATA		
St-Hubert et Décharge.....	Club St-Hubert.....	30.00
Sloat, rang 7, L. 25, 26 et 27.....	P.-T. Legaré.....	30.00
Squatteck, des Aigles et aux Loutres.....	Club de Chasse et de Pêche Squatteck.....	200.00

## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1916.

LACS	LOCATAIRES	Rente annuelle
TEMISCOUATA— <i>Suite</i>		
Lac St-Jean ou des Isles, canton Raudot...	Scott F. & G. Club.....	175.00
Lac St-François.....	François Pelletier.....	25.00
Lac McLean.....	S.-W. Lebel.....	30.00
Lac Sauvagesse, canton Robitaille.....	Georges Lizotte.....	35.00
Lacs sans noms, canton Armand.....	Nap. Dion.....	10.00
TERREBONNE		
A la Rouge, Vaseux et Cornu.....	A.-D. Durnford, succession de.....	80.00
Du Cordon à la Truite, La Grosse, Félix et En Cœur.....	Taketeze F. et G. Club.....	60.00
Jean, canton Wexford.....	James Robinson.....	10.00
Sauvage ou lac au Castor et le petit lac Wolfe.....	Lac Sauvage, Club de Chasse et de Pêche.....	50.00
Lacs Violon et Desjardins.....	Herbert Molson.....	25.00
Fer à Cheval, canton Beresford.....	Manitou, Club de Chasse et de Pêche.....	30.00
Lac au Violon, canton Abercrombie.....	Kennenth-G. Rea.....	10.00
Normand, canton Morin.....	Geo.-W. Cook.....	10.00
WOLFE		
A la Truite, canton Weedon.....	Sherbrooke, Club de Chasse et de Pêche.....	30.00
Breeches, Indian, etc., cantons Wolfes- town et Garthby.....	Club de Chasse et de Pêche, comté de Wolfe.....	75.00
East Lake (Lac de l'Est).....	Jos. Pouliot.....	20.00

S. DUFAULT,  
Sous-ministre.

HECTOR CARON,  
Surintendant des Pêcheries et de la Chasse,  
Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries.  
Québec, 30 juin 1916.

## CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q., de 1909, avec la date de leur reconnaissance légale.

CLUBS	Date de constitution	
Aberford Sporting Club.....	20 mai	1898
Abitibi.....	8 septembre	1898
Adirondack.....	11 septembre	1899
Algonquin.....	17 avril	1896
Amabelish, de Springfield.....	11 octobre	1889
American Sportsmen's Game Reserve.....	27 juin	1898
Anglo-American Fish & Game Club.....	24 juin	1904
Angus Club.....	3 mai	1907
Association de Pêche et de Chasse de Roberval.....	17 mars	1900
Ascension F. & G. Club.....	5 mars	1909
Association de Pisciculture de Québec.....	16 août	1897
Association pour la protection du poisson et du gibier de la province de Québec.....	11 avril	1900
Association pour la protection du poisson et du gibier de St-Hyacinthe.....	18 mai	1911
Avonmore.....	3 octobre	1899
Oæmitos, de Roberval.....	30 mars	1908
Baie des Chaleurs Salmon Association.....	26 avril	1907
Balsam Lake Fish & Game Club.....	26 novembre	1915
Basse-Motte.....	12 mars	1906
Bark Lake Protection Association.....	9 décembre	1912
Beauchesne F. & G. Club.....	19 septembre	1908
Bear Lake F. & G. Club.....	11 septembre	1901
Bénard.....	24 janvier	1896
Bell's Lake.....	30 avril	1900
Big Trout.....	2 août	1899
Birch Island Club.....	16 décembre	1895
Black Bay.....	3 septembre	1892
Bois Franc F. & G. Club.....	20 juin	1912
Bois Vert F. & G. Club.....	2 novembre	1906



## CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q., de 1909, avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS	Date de constitution	
Bostonnais Association.....	6 novembre	1897
Beau Lac, Club de Chasse et de Pêche.....	19 juin	1913
Bourbonnais & Kiamika F. & G. Club.....	27 juin	1908
Bonaventure.....	14 février	1899
Bras Coupé F. & G. Club.....	7 février	1907
Blanche Lake F. & G. Club.....	14 mars	1910
Blue Sea Lake F. & G. Club.....	14 mai	1913
Cayamant.....	16 juin	1908
Campeau.....	9 janvier	1901
Camp Fire Club of America.....	29 octobre.	1908
Canadian Explosive F. & G. Club.....	24 avril	1913
Cap à l'Aigle.....	22 octobre	1896
Capital F. & G. Club.....	2 novembre	1906
Cap Tourmente.....	27 juin	1908
Cascapédia.....	20 juillet	1899
Caughnawawna.....	9 juin	1899
Cambronne.....	juin	1909
Century.....	1 octobre	1902
Cedar Lakes F. & G. Club.....	30 juin.	1899
Chapleau.....	15 février	1908
Colbert F. & G. Club.....	8 mars	1909
Charlevoix.....	27 juin	1907
Chesterville.....	28 octobre	1898
Chicoutimi F. & G. Club.....	29 juin	1909
Club de Québec pour la protection du poisson et du gibier.....	2 juin	1887
Club de chasse et de pêche de Montréal.....	28 mai	1887
Club de pêche et de chasse des Trois-Rivières.....	12 décembre	1887
Conception.....	2 avril	1910
Champlain.....	30 avril	1910
Club des 3 lacs.....	16 novembre	1905

## CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q. de 1909, avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS	Date de constitution	
Chaleurs Bay, Club de chasse et de pêche.....	26 février	1912
Cornwall Pointer Club.....	14 juin	1914
Clubs des Alliés.....	28 décembre	1914
Club du lac des Îlets.....	juin	1913
Canadian Explosives Club.....	24 avril	1913
Club pour la protection du poisson et du gibier dans la province de Québec.....	26 mai	1886
Club du lac au Sable.....	10 mai	1913
Columbus.....	22 avril	1901
Colvin-M. Munro.....	9 octobre.	1902
Commodore.....	29 septembre	1905
Club du Lac à Bouliane.....	11 novembre	1913
Coulonge.....	14 janvier	1899
Dan's Lake F. & G. Club.....	5 novembre	1906
Denholm.....	8 septembre	1891
Des Jarrets Noirs.....	16 janvier	1900
Des Sables.....	10 mai	1913
Des Îlets.....	11 juin	1913
Des Alliés.....	28 décembre	1914
Les lacs Clairs.....	14 mai	1915
Des 4 lacs.....	18 juillet	1910
Donacona Club.....	26 février	1916
Du Cap Tourmente.....	27 juin	1908
Du lac à la Truite.....	11 juin	1915
Du bout de l'Île.....	8 juillet	1892
Duck Lake Fish & Game Club.....	30 juin	1903
Dudswell Fish & Game Club.....	7 mai	1904
Dumoine Hunting & Fishing Club of Cobden.....	14 mai	1902
Dundas County F. & G. Club.....	17 octobre	1901
Dussault.....	29 septembre	1905

## CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q. de 1909, avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS	Date de constitution.	
Du Diable.....	13 décembre	1913
.Echo Beach.....	21 mars	1897
Escuminac.....	30 juin	1905
Eternité.....	12 mars	1906
Eureka F. & G. Club.....	janvier	1913
Findlay Lake.....	26 novembre	1903
Fleet-Foot Club.....	29 mars	1916
Fraserville.....	19 mai	1901
Frontenac.....	22 juin	1896
Frontière.....	9 octobre	1902
Galleneau.....	18 mai	1905
Grandes Baies.....	8 avril	1909
Giles Lakes F. & G. Club.....	18 juillet	1910
Gouin de St-Casimir Club.....	11 juin	1915
Hincks.....	7 juillet	1903
Huntingdon.....	12 août	1902
Huntingdon F. & G. Club, No 2.....	28 février	1907
Hagevo F. & G. Club.....	30 septembre	1910
Idlewild.....	7 octobre	1904
Iroquois Reserve F. & G. Club.....	15 mai	1901
Idleway.....	18 mai	1903
Jacques-Cartier.....	12 décembre	1899
Jeanne-d'Arc.....	24 avril	1914
Joliette.....	20 juillet	1893
Jovial.....	3 octobre	1899
Jubilé.....	28 octobre	1898
Kagama Club.....	15 mars	1902
Kaneron Club.....	22 janvier	1902
Kazuabazua.....	30 juin	1899
Kemptville.....	27 octobre	1903

## CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q. de 1909, avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS	Date de constitution	
Kénogami.....	7 juin	1898
Kippewa.....	22 avril	1901
Kedgewick Club.....	14 mars	1913
Labelle.....	30 mai	1899
Lake Dumont F. & G. Club.....	29 mars	1909
La Boucane.....	5 avril	1904
Labrador.....	31 novembre	1898
La Flèche Club.....	19 mars	1913
Lac Long, Club du.....	19 mars	1913
Laurier F. & G. Club.....	29 janvier	1909
Trout Lake F. & G. Club.....	21 décembre	1905
Lac Bernard F. & G. Club.....	20 avril	1891
Lac Clair F. & G. Club.....	26 avril	1907
Lac Labelle, Club du.....	25 décembre	1915
Langevin Club.....	8 octobre	1915
Lac Bonnetterre.....	6 août	1914
La Croche Club.....	16 juin	1900
Lac des Mirages.....	15 mai	1895
Lac la Raquette F. & G. Club.....	9 juin	1899
Lac Mooney F. & G. Club.....	7 octobre	1904
Lac Rouge, de Lepage.....	27 octobre	1903
Lac Saint-Louis.....	22 mars	1901
Lacs de la rivière Jacques-Cartier.....	13 mai	1890
North Lakes F. & G. Club.....	6 février	1890
Lac Supérieur.....	5 avril	1906
Lac Lester.....	3 juillet	1902
Lake Massawippi F. & G. Protection Club.....	17 octobre	1901
La Presse de Québec.....	13 mai	1890
Laurentian.....	26 mai	1886

## CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q. de 1909, avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS	Date de constitution	
Laurentides.....	31 décembre	1885
Lac Bouliane, Club du.....	11 novembre	1913
Lac du Dépôt.....	10 avril	1914
Lac Jaune.....	24 avril	1914
Laviolette.....	11 juin	1914
Laval F. & G. Club.....	17 juin	1902
Leblanc des Eaux Mortes F. & G. Club.....	23 janvier	1907
Le Grand Nominigüe.....	5 mars	1900
Le Trifluvien.....	14 mai	1907
Litchfield.....	7 octobre	1904
Lac Cael.....	8 janvier	1910
Lake Desert F. & G. Club.....	5 août	1910
Lake Gaumond F. & G. Club.....	13 février	1912
Lake Pratt F. & G. Club.....	12 juillet	1911
Lafrontière Club.....	14 février	1911
Le Sommet.....	12 octobre	1910
Little Saguenay F. & G. Club.....	25 avril	1889
Macaza.....	31 mars	1894
Macpès.....	5 septembre	1892
Madawaska.....	31 décembre.	1908
Madeleine River.....	13 décembre	1899
Maganasippi.....	14 mai	1897
Maheux.....	16 mars	1906
Manitou Club.....	18 avril	1912
Maniwaki.....	7 octobre	1904
Masketsy.....	5 juillet	1894
Mastigouche.....	18 mai	1890
Massawippi Fish & Game Protection Club.....	24 septembre	1914
Mansfield, F. C.....	16 novembre	1912
Matabi Club.....	14 janvier	1903

## CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q. de 1909, avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS	Date de constitution	
Matane.....	30 mai	1899
Mattawa.....	15 novembre	1895
Mattawin.....	3 juin	1893
Mégantic, P. Q.....	26 mars	1887
Miquick Club.....	2 mai	1914
Métalic Club .....	20 mai	1914
Menokéosawin, F. & G. Club.....	13 février	1912
Métabetchouan.....	3 septembre	1888
Mille Fleurs.....	17 décembre	1892
Minto.....	28 octobre	1898
Mistigouche F. & G. Club.....	20 décembre	1906
Montagnais F. & G. Club.....	19 juillet	1907
Montcalm.....	14 décembre	1889
Montmagny.....	3 décembre	1903
Montmorency.....	4 avril	1890
Mountain View.....	9 octobre	1902
Murray.....	3 mai	1906
Murray Lake F. & G. Club.....	2 octobre	1903
Murray River & Game Club.....	12 avril	1902
McFall.....	13 juin	1906
Maple Leaf Fish & Game Club.....	16 février	1910
Matamajaw Salmon Club.....	12 août	1909
Marmier.....	3 février	1910
Mansfield Fishing Club.....	16 novembre	1912
Mooney Lake F. & G. Club.....	7 octobre	1904
Neigette.....	20 mai	1898
Nékabong.....	3 octobre	1899
Neuf Lacs.....	26 avril	1907
North Lakes F. & G. Club.....	6 février	1890
North Wakefield.....	3 novembre	1893
Norte-Dame de Roberval Club de C. & de Pêche.....	4 mars	1912

## CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q. de 1909, avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS	Date de constitution.	
Nonantum.....	30 mai	1895
Obijiki.....	15 octobre.	1904
Oiseau Club.....	30 juin	1904
Omaha Lake F. & G. Club.....	9 février	1911
Onéonta.....	7 juillet	1903
Ontarizzi.....	6 février	1906
Ouananiche.....	2 juin	1898
Ouareau F. & G. Club.....	13 février	1912
Ouiatchouan.....	29 juin	1898
Orléans.....	14 avril	1890
Owls Head F. & G. C.....	9 octobre	1914
Pépican.....	4 juillet	1903
Penn. F. & G. C.....	21 août	1890
Petit Saguenay.....	25 avril	1889
Philemore F. & G. Club.....	20 février	1907
Pickonock F. & G. Club.....	23 novembre	1899
PickonockSporting Club.....	5 novembre	1901
Pioneer Rod & Gun Club.....	2 octobre	1888
Plessis F. & G. C.....	16 septembre	1915
Pontiac.....	7 octobre	1898
Port Daniel River Club.....	1 juin	1901
Port aux Quilles F. & G. Club.....	29 mars	1907
Presqu'île Hunting Club.....	2 octobre	1903
Quaquakamaksis.....	12 mai	1898
Quequechan.....	16 août	1897
Railroad Employers F. & G. Club.....	26 avril	1907
Rangers.....	7 juin	1900
Rapides de Saint-Timothée.....	7 avril	1904
Rawdon F. & G. Club.....	18 avril	1912

## CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q. de 1909, avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS	Date de constitution.	
Richmond F. & G. Club.....	6 mai	1908
Rimouski Lakes H. & Fg. Club.....	21 février	1908
Risborough.....	11 octobre	1905
Rivière à Pierre.....	14 mai	1897
Rivière au Saumon.....	12 mars	1901
Rivière des Pins.....	20 octobre	1905
Sagamo F. & G. Club.....	20 février	1907
Saguenay H. & F. Club.....	20 mars	1912
Sainte-Agathe.....	6 décembre	1899
Sainte-Anne.....	12 février	1900
Saint-Antoine.....	12 mai	1898
Sainte-Anne-des-Monts.....	14 février	1903
Saint-Elie-d'Orford.....	15 mars	1902
Saint-Gabriel.....	17 novembre	1894
Snow Lake F. & G. Club.....	26 avril	1909
St-Georges.....	12 septembre	1890
Saint-Jérôme.....	3 septembre	1892
Saint-Jovite.....	14 septembre	1900
Saint-Hubert.....	28 juillet	1904
St-Joseph F. & G. Club.....	12 avril	1902
Saint-Bernard.....	9 novembre	1899
St-John Salmon Club.....	14 février	1899
Sainte-Luce.....	9 juillet	1901
St-Pierre-de-Sorel.....	16 septembre	1907
Saint-Sixte.....	13 avril	1900
Sahaiganing.....	4 octobre	1900
Sand Point.....	23 juin	1900
Saseginata.....	15 octobre	1904
Scott Fish & Game Club.....	21 février	1903



## CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q. de 1909, avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS	Date de constitution	
Skittagetan F. & G. Club.....	10 août	1911
Sheenboro.....	19 juin	1912
St-Marguerite Salmon Club.....	5 juin	1885
Shawandagooze.....	6 mars	1903
Shawaninepus.....	24 juin	1904
Silver Lake F. & G. Club.....	10 août	1906
Sixes.....	13 juin	1906
Sixteen Island Lake F. & G. Club.....	26 juin	1907
Sportmen's Fish and Game Club Protective Association of the Province of Quebec.....	26 janvier	1901
Stadacona.....	26 avril	1886
South River.....	25 février	1897
Squatteck.....	26 juillet	1904
Swannanoa F. & G. Club.....	2 novembre	1906
St-Tite, Club de Chasse et de Pêche.....	2 janvier	1910
St-Vincent, Club de Chasse et de Pêche.....	17 août	1909
St-Maurice.....	19 juillet	1888
St-Nicolas, Club de Chasse et de Pêche.....	21 novembre	1910
Snellier, Club de Chasse et de Pêche.....	21 novembre	1910
St-Louis de Chambord, Club de Chasse et de Pêche.....	6 avril	1912
St-Joseph Club.....	11 septembre	1901
St-Germain, Club de Chasse et de Pêche.....	25 mai	1916
Trois-Rivières Club.....	12 décembre	1887
Takoteeze Fish & Game Club.....	11 avril	1904
Témiscouata.....	17 octobre	1910
Témiscouata Sportmen's Guide Protective Association.....	1 juin	1901
The Commercial.....	13 septembre	1899
The Gatineau.....	19 novembre	1894
The Green Lake.....	10 juillet	1895

## CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q. de 1909, avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS	Date de constitution	
The Little Cascapédia .....	26 juin	1892
The Sherbrooke.....	15 mai	1895
Thurso.....	30 juin	1904
Triton.....	5 septembre	1893
Trois Lacs, Club des.....	16 novembre	1905
Trout Lake F. & G. Club.....	21 décembre	1905
Tourilli.....	12 décembre	1889
Turtle Lakes F. & G. Club.....	2 novembre	1906
Upikauba.....	9 février	1891
Ville Marie F. & G. Club.....	19 septembre	1909
Wabassee Hunting Club.....	21 août	1901
Wabinining.....	7 octobre	1904
Wawashketchi Hunting and Fishing Club.....	7 juin	1901
Wedgewood F. & G. Club.....	2 novembre	1906
Wessoneau.....	1 mars	1893
Weymahigan Salmon Club.....	27 juin 2 avril	1895 1914
Winchester, de Winchester, Ontario.....	9 octobre	1902
Windmill Point Fin, Fur & Feather Club.....	10 janvier	1906
Wolfe County.....	17 septembre	1898
Wright.....	2 mai	1898
Windfall F. & G. Club.....	16 décembre	1910
Autres clubs antérieurement constitués.		
Club de Rimouski.....		
Club de Pêche au Saumon, Restigouche.....		

---

---

CLUBS

De chasse et de pêche, constituée en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q. de 1909, avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

---

## CLUBS

---

Club Shawinigan . . . . .  
Club de Chasse et de Pêche "Winchester" . . . . .

S. DUFAULT,

Sous-ministre.

HECTOR CARON,

Surintendant des Pêcheries et de la Chasse,

Ministère de la Colonisation,

des Mines et des Pêcheries.

Québec, 30 juin 1916.

## TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1916.

LOCATAIRES	Résidences	Etendue du territoire sous bail	Prix de location
Région de l'ABITIBI			
Maurice Benard.....	Harricana.....	60 m., cns Varsan, Dubuisson....	180.00
S. E. Sangster.....	Ottawa.....	57 m., cns La Motte, Pressac....	171.00
BEAUCE			
Club Mégantic.....	Boston.....	37 m., canton Ditchfield, etc..	150.00
BONAVENTURE			
Paul-J. Rainey.....	Matapédia.....	70 m., Bonaventure.....	210.00
James-A. Dea.....	Port Daniel.....	3 m., canton Port Daniel.....	15.00
J.-S. Gordon.....	New-Carlisle.....	200 pieds autour de Island Lake, canton New Port.....	5.00
CHAMPLAIN			
William Hanson.....	Montréal.....	26 m., comté Champlain.....	125.00
Greenleaf Batchilder.....	Boston.....	42 m.....	160.00
Club de Ch. et de Pêc. Laurentian.....		481 m., comté Champlain.....	2,138.00
Club des Laurentides.....	Québec.....	113 m., comté Champlain.....	357.00
Club de Ch. et de Pêc. Masketsy.....	Trois-Rivières.....	50 m., comté Champlain.....	60.00
Club de Ch. et de Pêche Stadacona.....	Québec.....	34 m., comtés Champlain et Qué.	105.00
Club de Ch. et de Pêche St-Maurice.....	Montréal.....	127 m., comté Champlain.....	400.00
Oscar Gendron.....	Grand'Mère.....	15 m., canton Carignan.....	60.00
Québec & St-Maurice Industrial Co.....	Québec.....	120 m., comté Champlain.....	360.00
Transferred to Brown Corporation.....	Portland, Maine.....		
J.-B. Brousseau.....	Sorel.....	4 m., canton Hackett.....	12.00
J.-B. Côté.....	Québec.....	3 m., canton Mailhot.....	12.00
Alphonse Roy.....	La Tuque.....	10 m., canton Follette.....	30.00
Oscar Roy.....	La Tuque.....	15 m., canton Boucher.....	50.00
J.-L. Proulx.....	Québec.....	10 m., canton Carignan.....	45.00
D.-B. Baxter.....	Trois-Rivières.....	25 m., canton Turcotte.....	75.00

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1916.—*Suite.*

LOCATAIRES	Résidences	Etendue du territoire sous bail	Prix de location
CHICOUTIMI			
Club Ville-Marie.....	Chicoutimi.....	186 m.....	513.00
Eternity F. & G. Club.....	Chicoutimi.....	143 m.....	429.00
Mgr Eug. Lapointe.....	Chicoutimi.....	40 m., canton Bégin.....	120.00
Johnny Lalancette.....	St-Alexis.....	24 m., canton Ferland.....	72.00
Wilfrid Lévesque.....	Bagotville.....	6 m., canton Boileau.....	16.00
Ellerton James.....	Boston, Mass.....	158 m.....	474.00
J.-E. Hudon.....	Hébertville.....	1 m., canton Plessis.....	10.00
Plessis Club de Ch. et de Pêche.....		40 m., canton Plessis.....	200.00
Damase Dufour.....	Grande Baie.....	29 m., canton Otis.....	87.00
Willie Tremblay.....	Grande Baie.....	4 m., canton Ferland.....	26.00
Ursin Gobeil.....	Chicoutimi.....	4 m., canton Ferland.....	16.00
Jos. Bluteau.....	St-Alphonse de Chicoutimi.....	1 m., canton Boileau.....	4.00
J.-B. Gagnon.....	St-Alexis.....	1 m., canton Ferland.....	4.00
Geo. Boudreault.....	Grande Baie.....	2 m., canton Boileau.....	8.00
François Paradis.....	Chicoutimi.....	2½ m., canton St-Germain.....	12.50

## CHARLEVOIX

E.-C. Wurtele.....	Montréal.....	10 m., comté Charlevoix.....	45.00
Club du Lac des Sables.....	Malbaie.....	18 m., comté Charlevoix.....	54.00
Club du Lac Bouliane.....		21 m., comté Charlevoix.....	84.00
Arthur Gagnon.....	St-Alexis.....	7 m.....	30.00
Emile Gagnon.....	Baie St-Paul.....	12 m.....	34.00
Delle H.-Strong Hoyt.....	Eboulements.....	10 m., à l'est du ch. St-Urbain...	50.00

## GASPE

H.-C. Pierce.....	Philadelphie.....	150 m., comté de Gaspé.....	1,206.00
-------------------	-------------------	-----------------------------	----------

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1916.—*Suite.*

LOCATAIRES	Résidences	Etendue du territoire sous bail	Prix de location
<b>KAMOURASKA</b>			
A.-A. Labrie, transp. au Club du Lac à la Truite.....	Kamouraska.....	10 m., canton Kamouraska.....	15.00
Luc Lizotte.....	St-Pacôme.....	6 m., canton Chapais.....	30.00

**LAC ST-JEAN**

Club de Ch. et Pêche Amabelish.....	New-York.....	50 m., canton Dequen.....	250.00
Chicoutimi F. & G. Club.....	Lac St-Jean.....	31 m.....	150.00
Club de Ch. et Pêche Nonantum.....	New-Haven, Conn..	3 m., canton Crespieul.....	125.00
Club de Ch. et Pêche Ouiatchouan...	Québec.....	9 m., Lac St-Jean.....	9.00
J.-O. Lacroix.....	Dequen.....	8 m., canton Dequen.....	40.00
J.-T. Fortin, Club St-Louis de Chambord.....	Chambord Jone....	30 m., canton Dequen.....	120.00
Club N.-D. de Roberval.....	Roberval.....	32 m., canton Malherbes.....	100.00
L.-E. Otis.....	Roberval.....	3 m., canton Ross.....	90.00
Club du lac du Dépôt.....	St-Félicien.....	9 m.....	27.00
Ludger Guay.....	Roberval.....	3 m., canton Dechêne.....	12.00
David Philippe.....	Pointe Bleue.....	14 m., territoire non arpenté.....	50.00
Ernest Parent.....	Roberval.....	9 m., canton Ross.....	27.00
Chicoutimi F. & G. Club.....	L. St-Jean.....	8 m., canton de Dequen.....	150.00

**L'ISLET**

Club de Ch. et de Pêche Ste-Anne....	Québec.....	38 m., Lafontaine.....	152.00
--------------------------------------	-------------	------------------------	--------

**MASKINONGE**

Club de Ch. et Pêche St-Bernard.....	Québec.....	33 m., comté Maskinongé.....	100.00
C.-H. Simpson.....	St-Alexis des Monts	50 m., ctés Maskinongé et St-Maurice.....	225.00
A.-B. Tenney.....	Boston.....	57 m., canton Kaine.....	171.00

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1916.—*Suite.*

LOCATAIRES	Résidences	Etendue du territoire sous bail	Prix de location
MATANE			
John Champoux, Chaleur Bay Mills..	Campbellton.....	11 m., canton Blais.....	66.00
René Morin.....	St-Hyacinthe.....	9 m., cantons Matalik et Jetté..	34.00
Jos. Fournier.....	Matane.....	20 m., canton Massé.....	60.00
MONTCALM			
Ascension F. & G. Club.....	Montréal.....	29 m., canton Mousseau.....	100.00
E.-J. Graham.....	St-Jovite.....	9 m., canton Nantel.....	27.00
Le Club Grand Kiamika.....		175 m., comté de Montcalm.....	75.00
L.-P. Pariseau.....	Montréal.....	4 m., comté de Montcalm.....	40.00
J.-B. White.....	Montréal.....	7½ m., cantons Rolland et Nantel.	35.00
Jules Gosselin.....		10½ m., canton Mousseau.....	52.50
OTTAWA			
Club de Ch. et de Pêche Abitibi.....	Ottawa.....	18 m., canton Northfield.....	75.00
Club de Ch et Pêche Avonmore.....	Avonmore, Ont.....	4 m., comté d'Ottawa.....	40.00
T.-P. Shaw, M. D.....	Ottawa.....	5 m.....	56.00
Club de Ch. et Pêche Wabasseé.....	Hull.....	15 m., en. Wells, Comté Ottawa..	100.00
Club de Ch. et Pêche Columbus.....	Ottawa.....	20 m., canton Montigny.....	60.00
Club de Chasse Chesterville.....	Chesterville.....	1 m., carré autour L. Montigny..	50.00
Club de Ch. et Pêche Campeau.....	Ottawa.....	6½ m., comté d'Ottawa.....	37.00
Chapleau F. & G. Club.....	St-Jérôme, Comté de Terrebonne.....	118 m., comté d'Ottawa.....	354.00
Club Echo Beach.....		50 m., comté d'Ottawa.....	60.00
Club de Ch. et Pêche Gatineau.....	Ottawa.....	60 m., comté d'Ottawa.....	186.80
Rév. J.-A. Génier.....	Rap. de l'Original...	1 m., autour Lac Brophy.....	5.00
Club de Ch. et Pêche Huntingdon...	Huntingdon.....	14 m., canton Marchand.....	42.00
Club de Ch. et Pêche Hincks.....	Ottawa.....	9 m., canton Hincks.....	40.00
Club de Ch. et Pêche Jovial.....	Ottawa.....	8 m., canton Mulgrave.....	30.00
Club Kaneron.....	Ottawa.....	2½ m., canton Montigny.....	20.00

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 juin 1916.—*Suite.*

LOCATAIRES	Résidences	Etendue du territoire sous bail	Prix de location
OTTAWA— <i>Suite</i>			
Le Grand Nomingue . . . . .	Montréal . . . . .	11 m., canton Kiamika . . . . .	33.00
Jos. Longtin . . . . .	St-Henri, Montréal . . . . .	3 m., autour du lac Révignan . . . . .	15.00
Club de Ch. et de Pêche Matabi . . . . .	Ottawa . . . . .	12 m., canton McGill . . . . .	10.00
McFall F. & G. Club . . . . .	.....	10 m., comté d'Ottawa . . . . .	87.50
Toronto General Trust Corporation . . . . .	Ottawa . . . . .	10 m., canton Wakefield . . . . .	60.00
Giles Lake F. & G. Club . . . . .	Wright, P. Q. . . . .	6 m., canton Blake . . . . .	35.00
Club de Ch. et Pêche Saint-Six . . . . .	Ottawa . . . . .	5 m., canton Mulgrave . . . . .	50.00
Trout Lake F. & G. Club . . . . .	Maniwaki . . . . .	10 m., c. Aumond et Robertson . . . . .	50.00
Club de Ch. et Pêche "Wright" . . . . .	Ottawa . . . . .	30 m., comté d'Ottawa . . . . .	80.00
Club de Ch. et Pêche George V. . . . .	Ottawa . . . . .	5 m., canton Robertson . . . . .	60.00
Eug. Patenaude . . . . .	Montréal . . . . .	8 m., canton Loranger, etc . . . . .	24.25
Jeanne-d'Arc Club . . . . .	.....	6 m., canton Major . . . . .	30.00
J.-E. Clément . . . . .	Montréal . . . . .	2 m., canton Montigny . . . . .	16.00
T.-F. Kenny . . . . .	Buckingham . . . . .	14 m., à l'ouest en Preston . . . . .	42.00
Cornwall Pointer Club . . . . .	Cornwall . . . . .	5 m., en Robertson . . . . .	25.00

## PONTIAC

Aberford Sporting Club . . . . .	Ottawa . . . . .	21 m., canton Aberford . . . . .	100.00
Manganassippi F. & G. Club . . . . .	Pontiac . . . . .	80 m., sur limites 358 et 460 . . . . .	240.00
Bell's Lake F. & G. Club . . . . .	.....	8 m., canton Pontefract . . . . .	80.00
Robert Bickerdike, M. P. . . . .	Montréal . . . . .	10 m., canton Pontefract . . . . .	16.50
Club de Ch. et de Pêche Bear Lake . . . . .	Port Henry . . . . .	230 m., limites 487, 468, 333, 402 et 303 . . . . .	800.00
Ed.-Curtis Smith . . . . .	St-Alban . . . . .	178 m., limites 131, 140, 334, 138 et 336 . . . . .	534.00
Bryson & Campbell . . . . .	Ottawa . . . . .	10 m. . . . .	60.00
Dr. James Perrigo . . . . .	Pontiac . . . . .	9 m., Bryson . . . . .	40.00
Club de Ch. et Pêche Caughnawga . . . . .	Nassau Co., N.-Y. . . . .	.....	555.00
Club de Ch. et Pêche Coulonge . . . . .	Coulonge . . . . .	9 ¾ m., canton Huddersfield . . . . .	50.00
Turtle Lake . . . . .	Maniwaki . . . . .	10 m., comté Pontiac . . . . .	75.00
Herbert-L. Pratt . . . . .	.....	125 m., limites 142, 143, 476 . . . . .	375.00



TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1916.—*Suite.*

LOCATAIRES	Résidences	Etendue du territoire sous bail	Prix de location
PONTIAC— <i>Suite</i>			
Wm.-E. Bemis.....		141 m., limites 216, 292, 457.....	423.00
Colonial Lumber Coy.....		7 m., en. Malakoff.....	60.00
Commercial Club.....	Portage du Fort. . .	18 m., canton Pontefract.....	66.00
Wedgewood Club.....	Pembroke.....	50 m., comté Pontiac.....	100.00
Club Cayamant.....	Pontiac.....	28 m.....	84.00
Fraser & Co.....	Ottawa.....	5 m., sud dulac McConnell, canton Aberdeen.....	40.00
Gillies Bros.....	Braeside.....	Comté Pontiac.....	209.00
Gillies Bros.....	Braeside.....	Comté Pontiac.....	175.00
Club de Ch. et Pêche Lac Galleneau.....	Ottawa.....	17 m., comté Pontiac.....	100.00
Club de Ch. et Pêche Huddersfield . .	Arnprior, Ont. . . .	10 m., canton Huddersfield.....	75.00
Idle Wild. F. & G. Club.....	Pontiac.....	10 m., comté Pontiac.....	60.00
Club de Ch. et Pêche Jubilé.....	Bryson, P. Q.....	5 m., comté Pontiac.....	75.00
Mooney's Lake H. & F. Club.....	Pontiac.....	14 m., comté Pontiac.....	70.00
McLachlin Bros.....	Arnprior.....	231 m., comté Pontiac.....	650.00
McLachlin Bros.....	Arnprior.....	180 m., comté Pontiac.....	540.00
McLachlin Daniel.....	Arnprior.....	175 m., comté Pontiac.....	150.00
Nekabong Club.....	Pembroke.....	25 m., canton Waltham.....	105.00
Club de Ch. et Pêche Pytonga.....	Ottawa.....	147 m., comté Pontiac.....	193.50
Bryson Campbell.....	Ottawa.....	10 m., limite 218.....	60.00
Club de Ch. et Pêche Pickonock.....	Hawkesbury.....	15 m., comté Pontiac.....	75.00
Hamilton Stewart, Club du Lac Dumont.....		10 m., comté Pontiac.....	70.00
Club de Ch. et Pêch. Shawandagoose.....	Ottawa.....	Limites 213, 217.....	250.00
Club de Ch. et Pêche Wabiniwing.....	New-York.....	125 m., comté Pontiac.....	435.00
Club de Ch. et Pêche Washekechee.....	Mattawa.....	Limite 329, comté Pontiac.....	150.00
Geo.-A. Stevens.....	Lac Placid.....	17½ m., limite 459.....	90.00
Club de Ch. et Pêche Bois Franc.....		53 m., limites 404, 276.....	159.00
Pontiac Game Club.....	Ogdensburg, N.-Y...	145 m., nord du canton Sheen.....	435.00
P.-J. McManus.....	Campbells Bay.....	22 m., sur limite 6, 8 et 9.....	80.00
Bras Coupé Club.....	New-York.....	10 m., autour de lac Bras Coupé..	50.00

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1916.—*Suite.*

LOCATAIRES	Résidences	Etendue du territoire sous bail	Prix de location
PONTIAC— <i>Suite</i>			
Capital F. & G. Club.....	Ottawa.....	7 m., canton Pontefract.....	35.00
Colonial Lumber Coy.....	Ottawa.....	7 m., canton Malakoff.....	60.00
Geo. Bryson, Jnr.....	Bryson.....	6 m., canton Pontefract.....	18.00
Kazuabazua H. Club.....		4 m., cant. Clapham.....	40.00
Wilson Potter.....	Philadelphie.....	25 m., T. B. 130 tp. Aberford....	100.00

## PORTNEUF

Henry Burroughs.....	Québec.....	7½ m., canton Bois.....	30.00
Ontarrizzi F. & G. Club.....	Québec.....	26 m., comté Portneuf.....	80.00
F.-X. Lemieux.....	Québec.....	5 m., Bois.....	27.50
Club de Ch. et Pêc. Petit Saguenay...	Québec.....	30 m., comté Portneuf.....	100.00
Railroad Employees F. & G. Club...	Québec.....	20 m., comté Portneuf.....	100.00
Colbert F. & G. Club.....	Portneuf.....	28 m., comté Portneuf.....	105.00
Club Marmier.....	Québec.....	14 m., canton Marmier.....	42.00
Miquick F. C.....	Montréal.....	15 m., canton Tonti.....	45.00
Rivière à Pierre Club.....	Québec.....	9 m., cantons Bois et Tonti....	25.00
Wm.-E. Paxman.....	Québec.....	3¼ m., canton Bois.....	20.00
Mowhawk F. & G. Club.....	Québec.....	14 m., canton Bois.....	56.00
Wilfrid Edge.....	Québec.....	11 m., canton Lasalle.....	40.00
S. Boiteau.....	Québec.....	7 m., Chavigny.....	25.00

## QUEBEC

Club de Ch. et Pêche Iroquois.....	Québec.....	13 m., comté Québec.....	40.00
Jacques-Cartier, Club de Ch. et Pêc..	Québec.....	8 m., comté Québec.....	90.00
Club de Ch. et Pêc. Métabetchouan..	Québec.....	119 m., comté Québec.....	421.00
Club de Ch. et Pêche Le Sommet.....	Québec.....	45 m., canton Gendron.....	132.00
Club de Ch. et Pêche Orléans.....	Québec.....	40 m., ctés Québec et Champlain.	200.00
Club de Ch. et Pêche Tourilli.....	Québec.....	355 m., comté Québec.....	415.00
Club de Chasse et Pêche Triton.....	Québec.....	130 m., le long de la riv. Batiscan..	463.75

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1916.—*Suite.*

LOCATAIRES	Résidences	Etendue du territoire sous bail	Prix de location
<b>QUEBEC—Suite</b>			
Club Menokeosawin.....	New-York.....	135 m., comté de Québec.....	240. 00
Alexandre Lambert.....	New-York.....	55 m., comté de Québec.....	165. 00
Félix Faure.....	Van Bruysels.....	11 m., canton Gendron.....	50. 00
<b>RIMOUSKI</b>			
Percy Baker.....	Matapédia.....	84 m., comté Rimouski.....	324. 00
Aug. Belmont de Heamstead.....	New-York.....	40 m., comté Rimouski.....	160. 00
Wm.-K. Vanderbilt.....	New-York.....	69 m., comté Rimouski.....	345. 00
C. Watson.....	Matapédia.....	44 m., comté Rimouski.....	176. 00
Club Leblanc.....	St-Gabriel de Rim... ..	8 m., aux Eaux-Mortes de la rivière Mistigouèche... ..	30. 00
Scotch F. & G.....	Marbleton.....	14 m., c. Bédard.....	56. 00
John McWilliams.....	Pointe-au-Père.....	14 m., comté Rimouski.....	50. 00
Kedgewick Club.....	Pointe-au-Père.....	57 m., comté Rimouski.....	207. 00
Sir Wm. Price.....	Québec.....	192 m., comté Rimouski.....	201. 00
A.-B. Gardner.....	Washington, D. C. ..	32 m., Près de la seig. de Métis... ..	112. 00
Montagnais F. & G. C.....	Rimouski.....	64 m., sud du canton Massé.....	128. 00
Jos.-A. Talbot.....	Rimouski.....	7 m., cn. Macpès.....	90. 00
Col. Eug. Fiset.....	Ottawa.....	4 m., cn. Neigette.....	12. 00
Anglo American F. & G. C.....	.....	44 m., cn. Chenier.....	132. 00
Michel Pineau.....	Rimouski.....	8 m., cn. Duquesne.....	50. 00
J.-H. Courchesne.....	Rimouski.....	14 m., cn. Duquesne.....	56. 00
A.-G. Rosengarten.....	E.-U.....	9 m., cn. Bédard.....	36. 00
Club Neigette.....	Lévis.....	10 m., cn. Ouimet.....	30. 00
Club Snellier.....	Québec.....	72 m., cn. Chénier, etc.....	300. 00
H.-R. Forbes.....	E.-U.....	98 m., comté Rimouski.....	240. 00

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1916—*Suite*

LOCATAIRES	Résidences	Etendue du territoire sous bail	Prix de location
SAGUENAY			
F.-S. Hodges.....	Boston.....	20 m., chaque côté de la riv. Nantashquan.....	80.00
J.-N. Greenshields.....	Montréal.....	25 m., en. Pontgravé.....	125.00
Wm. Lyall.....	Montréal.....	25 m., N.-O. du en. Escoumains ..	100.00
ST-MAURICE			
Alp.-A. Boyer.....	Montréal.....	9 m., comté St-Maurice.....	27.00
Commodore Club C.-P.....	Lac la Pêche Camp..	50 m., en. Belleau.....	136.00
Commodore Club C.-P.....	Lac la Pêche Camp..	9 m., en. Belleau.....	
Shawenegan Club C.-P.....	Montréal.....	42 m., en. Desaulniers.....	326.00
G.-H. Simpson.....	St-Alexis des Monts.	50 m., en. Desaulniers.....	225.00
Laurentian Club.....	Lac la Pêche Camp..	356 m., cté. St-Maurice.....	2,138.00
Geo. Weber.....	New-York.....	53 m., en. Desaulniers.....	160.00
Winchester Club C. et P.....	Montréal.....	9 m., en. Belleau.....	36.00
Club des Alliés.....	Montréal.....	12 m., en. Belleau.....	37.50
TEMISCOUATA			
Club de Ch. et Pêche Squatteck..		375 m., Témiscouata.....	600.00
TERREBONNE			
Club de Ch. et Pêche Taketeze.....	Montréal.....	7 m., en. Wolfe et Montcalm...	40.00

S. DUFAULT,  
Sous-ministre.

HECTOR CARON,  
Surintendant des Pêcheries et de la Chasse,  
Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries.  
Québec, 30 juin 1916.

## RIVIERES SOUS BAIL AU 30 JUIN 1916.

## RIVE NORD

RIVIERES	LOCATAIRES	Rente annuelle
Aux Canards, etc., Lac-aux-Canards, etc.....	Club des Neuf-Lacs (Jos.-X. Lavoie).....	\$ 100.00
A la Truite, C. N.....	Copley Armory.....	250.00
A la Truite et Pointe à Château.....	G.-W. Bachilder.....	140.00
Aux Rats et tributaires.....	Club de Chasse et de Pêche Ass. Presse, Qué..	20.00
Bersimis.....	H. Dérome.....	300.00
Du Milieu et tributaire.....	St-Maurice, Club de Chasse et Pêche.....	450.00
Godbout et tributaires, Mistassini.....	Club de Chasse et de Pêche Waymakigan.....	400.00
Godbout (Estuaire).....	James Law.....	300.00
Jeannotte.....	Club Orléans.....	120.00
Jacques-Cartier (partie de), lacs et rivière Jacques-Cartier.....	Lakes and River Jacques-Cartier Club.....	15.00
Laval et estuaire.....	Archibald Laurie.....	100.00
Mastigouche et lacs tributaires.....	Club de Chasse et de Pêche Mastigouche.....	300.00
Métabetchouan (partie de).....	Amabelish, Club de Chasse et de Pêche.....	250.00
Petite Beesie.....	Thos.-J. Drummond.....	250.00
Manowan (Voir Windigo), etc.....	Quebec, St. Maurice Lumber Coy., (Brown Corp.)..	150.00
Moisie (Estuaire de).....	Ivers-W. Adams.....	6,300.00
Moisie (partie de).....	Ivers-W. Adams.....	50.00
Najoua (Voir Windigo, etc.).....	Quebec & St. Maurice Lumber Coy., (Brown Corp)	150.00
Natashquan.....	F.-S. Hodges.....	650.00
Natashquan Estuaire.....	James-Louis Finlay.....	1,000.00
Olomonasheeboo, et trib. Estuaire.....	Sir Chs. Ross.....	400.00
Ouiatchouan.....	Club de Chasse et de Pêche Ouiatchouan.....	36.00
Petite Trinité.....	Donald-Alex. Cameron.....	125.00
Saguenay (Petit).....	James-D. Laing.....	400.00
Ste-Marguerite (Br. Ouest).....	Club Ste-Marguerite.....	750.00
Ste-Marguerite (Br. Nord).....	Walter-M. Brackett.....	250.00
St-Jean.....	James-J. Hill.....	4,200.00
Touladi.....	Michel Pineau.....	15.00
Tourilli et Ste-Anne.....	Club de Chasse et de Pêche Tourilli.....	100.00
Trinité.....	H. Holt.....	750.00
Washeecoutai.....	Sir Chs Ross.....	500.00

RIVIERES SOUS BAIL AU 30 JUIN 1916.  
RIVE SUD

RIVIERES	LOCATAIRES	Rente annuelle
Amqui (Voir Matapédia, etc.)		
Arnold (Voir Spider)	Club Mégantic	150.00
Bonaventure	Club de Pêche Bonaventure	3,000.00
Cap-Chat	Percy Chubb, transporté à Rodman-E. Griscom	200.00
Cascapédia (Grande)	Club Cascapédia	12,000.00
Estuaire de Gde Cascapédia	Club Cascapédia	150.00
Cascapédia (Petite) et l'Estuaire	Club de Chasse et de Pêche Petite-Cascapédia	450.00
Causapsal. (Voir Matapédia, etc.)		
Dartmouth	H.-F. McLachlin.—Transporté à E.-H. Lemay.— Transporté à Clarence Brown.	900.00
Escuminac	Edgar Côté	150.00
Grande-Rivière	L. Cabot, 4 mai 1903	400.00
Matapédia, Amqui et Causapsal	Club de Pêche Matamajaw	1,000.00
Mistigouèche (Eaux Mortes)	Club Leblanc	10.00
Nouvelle	Robert-K. Hitchens	150.00
Pabos (Grande)	J.-B. Wilson	700.00
Pabos (Petite)	Chs-H. Davis	850.00
Petite Fourche	Richard Dubord, transporté au Club Fraserville	10.00
Ristigouche (1ère partie)	Chamberlains' Schoals, transporté au Ristigouche S. Club	400.00
Ristigouche (2e partie)	Club de Pêche Ristigouche	500.00
Ristigouche (5e partie), lots 5 et 6	David-T. Davis	150.00
Rivières et lacs compris dans la partie sud du canton Chénier et sud du can- ton Flynn et sur le territoire non arpenté de ce canton comprenant en tout 182 milles carrés	Sir Wm. Price	75.00
Rivières et lacs, comté de Gaspé	Percy Chubb	160.00
Ste-Anne des Monts	Percy Chubb	1,900.00
St-Jean et tributaires	Club de Pêche "St. John Salmon Club"	2,020.00
York	K.-W. Blackwell	1,000.00

S. DUFAULT,

Sous-ministre.

HECTOR CARON,  
Surintendant des Pêcheries et de la Chasse.

Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries.  
Québec, 30 juin 1916.

# GARDES-PÊCHE

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1916

(Article 2302 S. R. P. Q., 1909)

172

COLONISATION, MINES ET PÊCHERIES—1915-16

COMTÉS	NOMS	DATE DE LA NOMINATION	RÉSIDENCE	DISTRICTS	SALAIRE	REMARQUES
					\$ cts.	
ARGENTEUIL.....	Urgèle Pâquet.....	Juin 22, 1899	St-André, Argenteuil..	Ottawa inférieur, de Oka à Carillon, et la rivière du Nord de son embouchure à la chute.....	75.00	
BELLECHASSE.....	H. Blouin.....	Déc. 22, 1911	St-Valier.....	Pour le comté.....	150.00	
BEAUHARNOIS....	Moïse Hébert.....	Mai 26, 1902	Beauharnois.....	Pour la ville et la paroisse de Beauharnois.....	50.00	
BERTHIER.....	Léandre Beausoleil..	Août 1, 1904	St-Gabriel-de-Brandon	Pour la province de Québec....	50.00	
	N. Valois.....	Avril 19, 1910	Ile du Pads.....	Pour cette partie du fleuve en front de Berthier.....	50.00	
BONAVENTURE....	F.-X. Chapados....	Mai 17, 1899	Anse-aux-Gascons, Bonaventure.....	Baie des Chaleurs, de Paspébiac à la Pointe-à-Maquereau....	150.00	
	Arthur Gilker.....	Mai 14, 1909	New-Richmond, Co. Bonaventure.....	Estuaire de la Grande Cascapédia, du 15 juin au 1er septembre, \$25.00 par mois.....	62.50	Gardien spécial.
	A. Henry.....	Mai 1, 1915	Petit Bonaventure....	De New-Richmond, à Paspébiac	150.00	
	James Green.....	Mai 15, 1899	Maguasha, Bonaventure.....	Baie des Chaleurs, de Maguasha à la rivière Grande-Casapédia, inc.....	100.00	

BONAVENTURE— <i>Suite.</i>	Thomas Young.....	Juillet 1, 1901	Point-du-Chêne, Comté Bonaventure.....	Pour la baie des Chaleurs et la rivière Ristigouche, depuis Maguasha, jusqu'au point où se termine la haute marée....	150.00	
BROME.....	Horace Green.....	Mai 2, 1899	Bolton Centre (Brome).	Comté de Brome.....	75.00	
	W. St-Martin.....	Mai 5, 1911	Brome.....	Pour le comté de Brome.....	Pas de salaire	
	Sylvestre Phelps.....		Bolton (Canton).....	Pour le comté de Brôme.....	do	
	W. F. McClay.....	Avril 1, 1916	Knowlton.....	Pour le comté de Brôme.....	150.00	
	Lyman-E. Farmer.....		Knowlton.....	Pour le comté de Brôme.....	150.00	Décédé, février 1916.
CHAMBLY.....	Xiste Bénard.....	Février 1, 1900	Boucherville.....	Pour la rivière St-Laurent, comté de Chambly, Laprairie et la ville de Montréal.....	75.00	
	J.-O. Dion.....		Chambly (Canton)....	Village de Richelieu.....	150.00	Décédé, février 1916.
CHARLEVOIX.....	Alph. Roy.....	Janvier 7, 1913	Barrière des Caps....	Territoire sous bail au Club St-Antoine.....	50.00	
	S. Brassard.....	Mars 15, 1912	Malbaie.....	Comté de Charlevoix.....	200.00	
CHATEAUGUAY....	Wm Ste-Marie.....	Sept. 22, 1908	Châteauguay.....	Comté de Châteauguay.....	100.00	
	Uld. Lazure.....	Juin 24, 1905	Ste-Martine.....	Le littoral du comté de Beauharnois.....	50.00	
CHARLEVOIX-SAGUENAY.....	Eugène Caron.....	Mai 15, 1899	Tadousac.....	Le fleuve St-Laurent de la Baie des Rochers, comté Charlevoix, jusqu'à la Pointe-des-Monts, Saguenay.....	200.00	
	Roger Therrien.....		Tadousac.....	De Tadousac à Baie St-Paul, \$35.00 par mois (juin et juillet).....	70.00	Pour 2 mois.
DEUX-MONTAGNES....	Sergius Aubé.....	Mai 2, 1899	Saint-Eustache.....	Fleuve St-Laurent, lac des Deux Montagnes et Milles Iles....	50.00	
GASPÉ.....	Jos. Boulet.....	Nov. 2, 1915	Anse-à-Griffon.....	Du Cap-Rosier à la Pointe-à-la-Renommée.....	50.00	

RAPPORT DU MINISTRE

173

# GARDES-PECHE

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1916—*Suite*

(Article 2302 S. R. P. Q., 1909)

COMTÉS	NOMS	DATE DE LA NOMINATION	RÉSIDENTE	DISTRICTS	SALAIRE	REMARQUES
					\$ cts.	
GASPE— <i>Suite</i> .....	Didace Bouchard...	Mai 1, 1899	Ste-Anne-des-Monts...	De la ligne ouest du canton Duchesnay, jusqu'à la limite ouest de la paroisse de Cap-Chat.....	75.00	Pour 2 mois.
	John D. Cass.....	Mai, 1909	Gaspé.....	Pour la partie sud-ouest de la Baie de Gaspé.....	25.00	
	A.-T. Carter.....	Février 14, 1905	Gaspé.....	Pour la division comprise entre le côté est du chenal de la rivière Barachois, jusqu'au Cap-des-Rosiers.....	150.00	Pour 2 mois.
	Félix Davis.....	Mai 7, 1909	Gaspé.....	Pour la rivière Dartmouth, depuis le Bassin Bluff jusqu'à la rivière, du 15 juin au 15 août.....	25.00	
	John Keays.....	Mai 1, 1899	Petit Pabos.....	De la limite ouest du comté de Gaspé au chenal de la rivière Barachois.....	150.00	Pour 2 mois.
	Michel Kennedy....	Mai, 1909	Douglstown.....	Pour le comté de Gaspé.....	25.00	
	Louis Létourneau...	Mai, 1899	Mont-Louis.....	Golfe St-Laurent de la Pointe à la Renommée au canton Duchesnay.....	100.00	
	Edouard Maloney..	Août 28, 1902	Barachois-de-Malbaie.	Pour la rivière Barachois et ses environs.....	75.00	

HUNTINGDON.....	J.-T. Dupuis.....	Novembre 1913	Cazaville.....	Comté de Huntingdon.....	50.00	
JACQ.-CARTIER....	Wm Proulx.....	Mars 23, 1900	Ile Bizard.....	Pour le comté de Jacques-Cartier.....	25.00	
LABELLE.....	Paul Pilon.....	Juillet 17, 1905	Montebello.....	La Rivière Ottawa en front des comtés Labelle et Ottawa....	50.00	
L'ASSOMPTION....	A. Laurier.....	Juin 20, 1909	Lachenaie de l'Assomption.....	Les rivières des Prairies et Jésus, en front des comtés de l'Assomption et Terrebonne et les eaux intérieures de ces comtés.	175.00	
	F.-X. Plouffe.....		St-Sulpice.....	Le fleuve St-Laurent en front du comté de l'Assomption, ainsi que les eaux intérieures..	75.00	
LEVIS.....	N. Gosselin.....		Lévis.....	Pour le fleuve St-Laurent, en front des comtés de Lévis et Lotbinière.....	150.00	
L'ISLET.....	Joseph St-Pierre...	Avril 20, 1906	Lac Trois-Saumons...	Pour le lac des Trois-Saumons, comté de l'Islet.....	12.00	
MASKINONGÉ.....	Chs Désaulniers...	Sep. 24, 1908	Louiseville.....	Fleuve St-Laurent et le lac St-Pierre, vis-à-vis les comtés de Maskinongé et Berthier.....	50.00	
MONTMORENCY...	Ls-Nap. Pouliot...	Août 6, 1904	St-Laurent de l'Ile-d'Orléans.....	Pour l'Ile d'Orléans.....	100.00	Démissionné, 1er mai 1916.  Décédé, 23 avril 1916.
V. DE MONTREAL..	Jos. Riendeau.....		Montréal.....		400.00	
NICOLET.....	Honoré Dumont....	Mai, 1899	Bécancourt, (Nicolet..	Fleuve St-Laurent, lac St-Pierre dans les comtés de Nicolet, St-Maurice et Trois-Rivières..	100.00	
RICHMOND.....	Geo. Williamson...	Mai 2, 1902	Kingsburg.....	Pour le lac Brompton.....		
RICHELIEU.....	Paul Mongeau.....	Oct. 1, 1899	Ste-Anne-de-Sorel...	Pour le fleuve St-Laurent, vis-à-vis le comté de Richelieu....	100.00	
ST-HYACINTHE....	Zoel Scott.....	Juillet 12, 1905	St-Hyacinthe le Confesseur.....	Pour le comté de St-Hyacinthe..	50.00	
ST-JEAN.....	Pierre Lévesque...	Mars 16, 1910	Grande-Ligne.....	Rivière Richelieu de St-Jean exclusivement au lac Champlain.....	100.00	



# GARDES-PECHE

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1916—*Suite*

(Article 2302 S. R. P. Q., 1909)

COMTÉS	NOMS	DATE DE LA NOMINATION	RÉSIDENCE	DISTRICTS	SALAIRE	REMARQUES
					\$ cts.	
	Wm Camaraire.....	Juillet 12, 1909	St-Jean.....	Pour les comtés de St-Jean, Ibe- ville et Rouville.....	300.00	
SHERBROOKE.....	T. Levasseur.....	Mai 5, 1899	S-Frs-X.-de-Brompton	Lacs des comtés de Sherbrook et Stanstead, et aussi les lacs Brompton et Aylmer dans les comtés de Richmond et de Wolfe.....	75.00	
SOULANGES.....	Auguste Leroux.....	Avril 16, 1910	St-Zotique.....	Pour le comté de Soulange.....	75.00	
STANSTEAD.....	Munroe Hand.....	Juillet 1, 1908	Ayer's Cliff.....	Pour la partie demi-est du lac Memphremagog.....	150.00	
TEMISCOUATA.....	Edmond Côté.....	Avril 27, 1908	L'Ile Verte.....	Fleuve St-Laurent, en front du comté de Témiscouata.....	75.00	
TERREBONNE.....	Parfait Joubert.....	Août 15, 1906	Terrebonne.....	Pour le district de Terrebonne...	Pas de salaire	
VAUDREUIL.....	Ambroise Mauffet.....	Avril 26, 1906	Ile Perrot Nord.....	Pour la division de l'Ile Perrot, comté de Vaudreuil.....	50.00	
	Arthur Quesnel.....	Mai 2, 1899	Rigaud.....	Rivière Ottawa, de la Pointe- Fortune à Como.....	100.00	
	Jean Lucas.....	Mai 11, 1900	Vaudreuil.....	Rivière Ottawa, de la Pointe- Como à la Pointe-Cascade....	50.00	
VERCHERES.....	Domina Loranger...	Mai 1, 1906	Contreccœur.....	Pour le comté de Verchères.....	25.00	
YAMASKA.....	Octave Courchesne..	Mai 19, 1904	St-Thomas-de-Pierre- ville.....	Pour cette partie du lac St- Pierre vis-à-vis le comté de Yamaska et la rivière St-Fran- çois, dans le comté d'Yamaska	150.00	

Ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries.

Québec, 30 juin 1916.

HECTOR CARON,  
Surintendant des Pêcheries et de la Chasse.

S. DUFAULT,  
Sous-ministre.

**GARDES-CHASSE ET PECHE**  
POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1916  
(Article 2342 S. R. P. Q., 1909)

COMTÉS	NOMS	DATE DE LA NOMINATION	RÉSIDENCE	DISTRICTS	SALAIRE	REMARQUES
					\$ cts.	
ARGENTEUIL.....	W. Hutton.....	Oct. 2, 1915	Lac des 16 Isles.....	Comté d'Argenteuil.....	Pas de salaire	
	Jules Paquin.....	Août 27, 1913	St-André-Est.....	La Baie St-André et l'Ile Jones..	Pas de salaire	
BAGOT.....	Bruno Bourque.....	Août 1913	Acton Vale.....	Pour le comté de Bagot.....	50.00	
BEAUHARNOIS.....	L. de Martigny.....		Valleyfield.....		600.00	
	Omer Rochefort.....	Juin 2, 1910	Valleyfield.....	Le Lac St-François.....	Pas de salaire	
BELLECHASSE.....	Elzéar Leclerc.....	Juin 14, 1897	St-Raphael.....	Pour le comté de Bellechasse....	100.00	
	C. Fontaine.....	Avril 15, 1912	St-Damien.....	Pour le comté de Bellechasse....	75.00	
BONAVENTURE.....	Percy Baker.....	Juin 26, 1900	Matapédia.....	Pour la province de Québec....	Pas de salaire	
	Alf. Boissonneau.....	Mai, 1908	New-Richmond.....	Pour le comté de Bonaventure..	50.00	
	John Hamilton.....	Déc. 1, 1912	Maria-Est.....	Bonaventure.....	50.00	
	Jos. Nadeau.....	Juin 21, 1906	St-Jean-l'Evangéliste..	Pour le comté de Bonaventure..	Pas de salaire	
BEAUCE.....	A. Fortin.....		Beauceville.....	Pour le comté.....	50.00	
BROME.....	James Brooke.....	Juillet 2, 1905	Glen-Sutton.....	Pour la municipalité de Sutton..	Pas de salaire	
	Wm. Reid.....	Déc. 18, 1913	Eastman, P. Q.....	Brôme.....	Pas de salaire	
	J.-W. Crandall.....	Nov. 28, 1904	Sutton-Jct.....	Pour le canton de Sutton.....	Pas de salaire	
	G.-A. Dufresne.....	Nov. 15, 1911	East Bolton.....	Pour le comté de Brome.....	150.00	

CHAMBLY.....	P. Métivier.....	Oct. 1, 1912	Chambly (Canton)...	Pour le comté de Chambly.....	100.00	
CHAMPLAIN.....	Aimé Beaulieu.....	Déc. 4, 1902	Ste-Flore.....	Pour les comtés de Champlain et de St-Maurice.....	50.00	
	Victor Pross.....	Juillet 1, 1915	La Tuque.....	Pour la province de Québec....	600.00	
	Othon Tessier.....	Mai 26, 1909	Ste-Anne.....	Comté de Champlain.....	50.00	
CHATEAUGUAY...	Alfred-Allen Aubray	Août 14, 1899	Châteauguay.....	Pour la province de Québec....	Pas de salaire	
	H. Barrette.....	Mai 1, 1913	Châteauguay.....	Comté de Châteauguay.....	100.00	
	P.-Th. Reed.....	Mai 26, 1914	Ormstown.....	Comté de Châteauguay.....	50.00	
CHARLEVOIX ET SAGUENAY.....	J.-A. Fafard.....	Oct. 9, 1893	Pointe-des-Monts....	Pour la Côte Nord, depuis la Pointe des Monts, jusqu'à Blanc-Sablon.....	100.00	
	F. Duchesne.....	15 mars 1912...	Baie St-Paul.....	Comté de Charlevoix.....	300.00	
	Alex. Blais.....		St-Julien-de-Lévis.....		100.00	Démissionné, 1er juin 1916.
	Napoléon Fafard...	Nov. 22, 1897	Pointe-des-Monts....	Pour la partie de la Côte Nord du Saint-Laurent entre Bet- siamis et Pointe-des-Monts...	Pas de salaire	
	William Foreman...	Sept. 5, 1901	Kégasha.....	Sur l'étendue comprise entre les rivières Natasquan et Cocoachoo.....	Pas de salaire	
	Edmond Joncas...	Mai 23, 1906	Québec.....	Pour la province de Québec....	Pas de salaire	
	Elie Leblanc.....	Oct. 26, 1897	Longue-Pointe-de- Mingan.....	Pour la province de Québec....	Pas de salaire	
	Théotime Migneault	Janv. 22, 1898	Québec.....	Pour la partie du comté de Saguenay, depuis la Pointe Jambon à la rivière Pigou....	600.00	
	P.-C. Blouin.....	Mai 1, 1913	St-Jean, Ile d'Orléans.	Pour la province de Québec, spé- cialement de Natashquan à Blanc Sablon, Saguenay.....	400.00	
	W.-D.-H. Scott....	Jan. 27, 1902	Mgr Labrador Co....	Pour la seigneurie de Mingan...	Pas de salaire	
	J.-H. Topping.....	Avril 22, 1902	Les Escoumains.....	Pour le comté de Saguenay.....	Pas de salaire	
	Maurice Turbide...	Oct. 30, 1900	Pointe-aux-Esquimaux	Pour les Iles Mingan.....	Pas de salaire	

# GARDES-CHASSE ET PECHE

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1916—*Suite*

(Article 2342 S. R. P. Q., 1909)

COMTÉS	NOMS	DATE DE LA NOMINATION	RÉSIDENCE	DISTRICTS	SALAIRE	REMARQUES
					\$ cts.	
CHICOUTIMI.....	Phidime Gauthier...	Juillet 4, 1894	Chicoutimi.....	Pour la partie du comté de Chicoutimi située au nord de la rivière Saguenay.....	50.00	
GASPÉ.....	Timothée Auclair...	Juin 1, 1909	Rivière-à-Claude.....	Pour les cantons Duchesnay et Christie.....	50.00	
	Cléophas Lemieux...	Juin 1, 1909	Mont-Louis.....	Pour le comté de Gaspé.....	50.00	
	Geo. Beaudin.....		Grande-Rivière.....		300.00	
	Jos. Simoneau.....	Sept. 21, 1905	Percé.....	Pour cette partie du comté de Gaspé, comprenant les cantons Fortin, Malbaie, Percé, Rameau, New-Port et les seigneuries de Grande-Rivière et Pabos.....	50.00	
	Jean Côté.....	Juin 19, 1905	Cap-Chat.....	Canton Romieux et Dalibert et les eaux de la rivière Cap-Chat.....	50.00	
HUNTINGDON.....	Wm. Fraser.....	Août 22, 1905	Dundee, P. Q.....	Pour la province de Québec.....	Pas de salaire	
ILES DE LA MADE- LEINE.....	Benoit Eloquin.....	Avril 15, 1911	Grande Entrée.....	Iles-de-la-Madeleine.....	50.00	
	Edouard Massé.....	Avril 15, 1911	Etang-du-Nord.....	Iles-de-la-Madeleine.....	50.00	
JOLIETTE.....	G. Grignon.....	Juin 15, 1910	St-Côme.....	Pour le comté.....	50.00	

JOLIETTE— <i>Suite</i> .....	Jos. Gariépy.....	Déc. 1, 1912	St-Alphonse.....	Pour le comté.....	50.00	
KAMOURASKA.....	David Desjardins...	Juin 13, 1887	Gardien-du-Phare, Ile-aux-Pêlerins.....	Iles-aux-Pêlerins (comté de Kamouraska).....	Pas de salaire	
	Jos. Sirois.....	Août 1, 1907	St-Eleuthère.....	Pour le comté de Kamouraska..	50.00	
	Wil. Bossé.....		St-Bruno.....	Pour le comté de Kamouraska..	50.00	
LABELLE.....	A. Huot.....	Nov. 15, 1910	Nominingue.....	Pour les comtés Labelle, Wright, Terrebonne et Deux-Montagnes.....	500.00	
	Elie Rogers.....	Avril 1, 1911	Duhamel.....	Pour le comté de Labelle.....	100.00	
	Arthur Rioux.....	Août 15, 1911	Turgeon.....	Pour le comté de Labelle.....	50.00	
LAC-ST-JEAN.....	Pierre Desbiens...	Oct. 21, 1897	Ouïatchouan Falls....	Pour la partie du comté du Lac St-Jean, depuis et y compris la rivière Métabetchouan jusqu'à l'ouest de la rivière Mistassini; au sud et au sud-ouest du lac St-Jean et la partie du lac St-Jean au-devant de ce territoire.....	400.00	
	Alfred Lalancette...	Nov. 15, 1911	Roberval.....	Pour le comté.....	400.00	
LAPRAIRIE.....	V. Lamarre.....	Juillet 1, 1911	Laprairie.....	Comté de Laprairie.....	300.00	
L'ASSOMPTION.....	D. Roy.....	Mai 26, 1909	St-Henri-de-Mascouche.....	Pour le comté de l'Assomption..	50.00	
LEVIS.....	T.-A. Poston.....	Juin 13, 1896	Lévis.....	Pour la province de Québec.....	75.00	
	C. Noel.....	Avril 24, 1912	St-Jean-Chrysostôme..	Comté de Lévis.....	75.00	
LOTBINIERE.....	D. Demers.....	Avril 19, 1909	St-Gilles.....	Pour les paroisses de St-Gilles, St-Agapit, Ste-Agathe, St-Sylvestre, St-Narcisse et St-Etienne.....	50.00	
	Uld. Beaudet.....	Février 1, 1909	St-Louis.....		50.00	
	Alf. Grenier.....	Février 1, 1909	St-Flavien.....		50.00	
MATANE.....	Médéric Beaupré...	Déc. 18, 1915	Matane.....	Comté de Matane.....	Pas de salaire	
	F. Marin.....	Mai 15, 1899	St-Félicité.....	Le fleuve St-Laurent des Capucins à la rivière Blanche.....	75.00	

# GARDES-CHASSE ET PECHE

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1916—*Suite*

(Article 2342 S. R. P. Q., 1909)

COMTÉS	NOMS	DATE DE LA NOMINATION		RÉSIDENCE	DISTRICTS	SALAIRE	REMARQUES
						\$ cts.	
MÉGANTIC.....	A.-S. Jamieson.....	Juin 1,	1914	St-Ferdinand.....	Comté de Mégantic.....	75.00	
	Le Paquet.....	Janvier,	1913	N.-D.-de-Lourdes.....	Comté de Mégantic.....	100.00	
MISSISQUOI.....	J.-A. Van Antwerp..	Avril,	1908	Stanbridge.....	Pour le comté de Missisquoi..	100.00	
	Frédéric Glasgow...	Mars 21,	1898	St-Georges-de-Clarenville.....	Pour les comtés de Missisquoi et Iberville.....	50.00	
MONTCALM.....	Wm. Burns.....	Nov. 2,	1899	Rawdon.....	Pour le bassin de la rivière de l'Assomption et le lac Ouareau	200.00	
MONTMORENCY...	Olivier Picard.....	Sept. 1,	1910	St-François, I. O.....	Pour l'Ile d'Orléans.....	25.00	
	B. Deblois.....	Sept. 3,	1909	Ste-Famille.....	Pour l'Ile d'Orléans.....	50.00	
V. DE MONTREAL..	N. Curran.....	Juin 7,	1909	Montréal.....	Pour la province de Québec....	600.00	
	E.-P. Plante.....	Janvier,	1908	Montréal.....	Pour le district de Montréal...	300.00	
NICOLET.....	T.-J. Demers.....	Oct. 1,	1910	Ste-Sophie de Lévrard.	Comté de Nicolet.....	100.00	
	J. Poliquin.....	Janvier,	1910	Gentilly.....	Comté de Nicolet.....	100.00	
	E. Gervais.....	Déc. 1,	1914	Ste-Angèle.....	Comté de Nicolet.....	50.00	
OTTAWA.....	T. Loveday.....	Juillet 4,	1905	Ottawa.....	Pour la province de Québec....	Pas de salaire	
	D. McDonald.....	Août 16,	1897	Pointe-Comfort.....	Pour les comtés d'Ottawa et Pontiac.....	Pas de salaire	

OTTAWA— <i>Suite</i> .....	A. Lafrenière.....	Juin 1,	1912	Northfield.....	Pour le comté de Wright.....	50.00	
	John Lavergne.....	Avril 15,	1913	Aylmer-Est.....	Pour le comté de Wright.....	150.00	
	E. Frank Rinschick..	Mars 14,	1902	Mulgrave.....	Pour la province de Québec....	Pas de salaire	
	Erastus Stearns.....	Déc. 23,	1896	Point-Comfort.....	Pour le territoire sous bail au nom du Gatineau F. & G. C.	Pas de salaire	
	Geo.-E. Windsor....	Sept. 6,	1895	Plaisance.....	Gore de Lochaber.....	Pas de salaire	
	H.-C. Yank.....	Mars 17,	1903	Inlet.....	Pour les cantons de Mulgrave, Ripon et Hartwell.....	Pas de salaire	
PONTIAC.....	L.-D. Reinhardt....	Août 4,	1909	Hull.....	Comtés de Wright et Labelle...	750.00	
	Norman McCuaig....	Sept. 23,	1897	Bryson.....	Pour la province de Québec....	300.00	Décédé, 26 février 1916.
	Denis Shea.....	Juin 1,	1916	Fort Coulonge.....	Pour les comtés Pontiac, Témiscamingue et Wright.....	300.00	
PORTNEUF.....	John Shea.....	Mai 15,	1910	Dunraven, P. Q.....		100.00	
	Nap. Galibois.....	Sept.,	1905	Rivière-à-Pierre.....		800.00	
	O. Lacoursière.....	Août,	1908	St-Casimir.....	Comté de Portneuf.....	50.00	
	W. Gignac.....			St-Gilbert.....	Comté de Portneuf.....	50.00	
	Arthur Portelance..	Mai 1,	1913	Grondines.....	Pour la partie du comté de Portneuf, comprenant les paroisses des Grondines, Deschambault, Portneuf, Cap Santé, Ecureuils, Pointe-aux-Trembles et St-Augustin.....	50.00	
VILLE DE QUEBEC...	L. Moisan.....	Déc. 1,	1911	St-Raymond.....	Comté de Portneuf.....	50.00	
	Jos. Guilbault.....	Juillet 20,	1908	Grondines.....	Comté de Portneuf.....	50.00	
	J.-S. Dion.....	Février 20,	1905	Québec.....	Pour la cité et le district de Québec.....	730.00	\$2. par jour.
	Henry Ievers.....			Québec.....	Pour la province de Québec....	Pas de salaire	
	Ed. Duval.....			Québec.....	Pour la province de Québec....	Pas de salaire	
	Fred. O'Connell....	Mars 22,	1900	Québec.....	Pour les comtés de Québec, Portneuf, Lac Saint-Jean et Chicoutimi.....	200.00	

# GARDES-CHASSE ET PECHE

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1916—*Suite*

(Article 2342 S. R. P. Q., 1909)

COMTES	NOMS	DATE DE LA NOMINATION	RÉSIDENCE	DISTRICTS	SALAIRE	REMARQUES
					\$ cts.	
VILLE DE QUEBEC...	Geo. Rowley.....	Mars 24, 1906	Lac Edouard.....	Pour le district du Lac Edouard.	Pas de salaire	
QUEBEC.....	Frs. Cloutier.....	Juin 10, 1913	Jeune-Lorette.....	Pour la province de Québec.....	600.00	
RICHMOND.....	E.-A. Mountain....	Oct. 1, 1913	Danville.....	Pour les cantons de l'Est.....	300.00	
RICHELIEU.....	Etienne Provençal..	Juil. 28, 1897	Ste-Anne-de-Sorel ..	Pour le comté de Richelieu.....	50.00	
RIMOUSKI.....	Auguste Lepage....	Oct. 28, 1899	Ste-Blandine.....	Pour le comté de Rimouski.....	Pas de salaire	
SHEFFORD.....	J.-Bruce-Payne....	Août 10, 1897	Grandby.....	Pour le comté de Shefford.....	Pas de salaire	
	Lucien Barbeau....	Juin 15, 1910	Lawrenceville.....	Pour le comté de Shefford.....	50.00	
SHERBROOKE....	Alfred Gendron....	Juillet 1, 1914	St-Elie-d'Orford....	Pour la province de Québec.....	100.00	
	Jos. Bhérard.....	Mai 22, 1911	Ascot.....	Pour Sherbrooke et Compton...	Pas de salaire	
SOULANGES.....	J.-H. Lalonde.....	Avril 16, 1910	Coteau Landing.....	Pour le comté de Soulanges, à partir du Coteau-Landing jus- qu'à la ligne interprovinciale avec surveillance sur le fleuve St-Laurent.....	75.00	
STANSTEAD.....	E.-M. Campbell....	Oct. 17, 1903	Stanstead-Junction..	Pour la province de Québec.....	Pas de salaire	
	J.-R. Roy.....	Sept., 1905	Coaticook.....	Pour le comté de Stanstead.....	50.00	
	A.-L. Désève.....		Magog.....		Pas de salaire	

TÉMISCAMINGUE.	Hector Authier....	Mai 1, 1912	Amos, Abitibi.....	Pour le comté.....	250.00	
	T. Tremblay.....	Nov. 1, 1911	Ville-Marie.....	Pour le comté.....	300.00	
	P. Richard.....	Mars 1, 1915	Latulipe.....	Les cantons Latulipe, Laverlo- chère, Baby, Brodeur, Gué- rin, Nedelec, Bonneville et Devlin.....	100.00	
TÉMISCOUATA....	Thomas Bélanger..	Février 11, 1901	N.-D.-du-Lac-Témis- couata.....	Pour le Comté de Témiscouata..	Pas de salaire	
	Thomas Fraser.....	Février 11, 1901	N.-D.-du-Lac-Témis- couata.....	Pour le comté de Témiscouata..	Pas de salaire	
	Jack Russell.....	Février 11, 1901	N.-D.-du-Lac-Témis- couata.....	Pour le comté de Témiscouata..	Pas de salaire	
	Paul Plourde.....	Mai 1, 1915	N.-D.-du-Lac-Témis- couata.....	Pour les comtés de Témiscouata et Rimouski.....	50.00	
TERREBONNE....	R. Prud'homme....	Août, 1907	St-Jérôme.....	Pour le comté de Terrebonne...	450.00	
TROIS-RIVIERES...	Le-Treffé Boulard..	Avril 2, 1906	Trois-Rivières.....	Pour la cité des Trois-Rivières..	100.00	
YAMASKA.....	Wm Laplante.....	Août 1, 1912	Yamaska.....	Pour le comté.....	50.00	
	N. Paulhus.....	Août 1, 1912	Yamaska.....	Pour le comté.....	50.00	
	S. Dupuis.....	Août 15, 1912	Pierreville.....	Pour le comté.....	25.00	

## INSPECTEURS DE CHASSE ET DE PECHE

Messieurs L.-N. Desrosiers, Sandy-Bay, Matane.....	600.00
Jos. Bernier, L'Islet.....	600.00
A.-P. Juneau, Shawinigan-Falls.....	600.00
J.-B. Prévost, St-Jean, I. O.....	600.00
A. Gagnon, Montréal.....	600.00

HECTOR CARON,  
Surintendant des Pêcheries et de la Chasse,  
Ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries,  
Québec, 30 juin 1916.

S. DUFAULT,  
Sous-ministre.

## VI

## SERVICE DU CADASTRE

A l'Honorable Honoré Mercier,  
Ministre de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous présenter le rapport qui suit touchant les travaux accomplis par le Bureau du Cadastre durant la dernière année financière.

La grande partie de ces travaux se trouve résumée dans l'état spécial ci-annexé.

Les diverses modifications et corrections apportées aux plans et aux livres de renvoi officiels de la cité de Montréal et des différents comtés qui l'avoisinent, tel que spécifié dans le rapport du géomètre du bureau du Cadastre, à Montréal, ont été, au fur et à mesure, reportées sur les originaux de ces documents gardés dans les archives de ce département. De nombreux changements de même nature, amendements, corrections, etc., ont aussi été effectués, à la demande des intéressés, sur plusieurs autres plans et livres de renvoi officiels se rapportant au cadastre de localités comprises dans les comtés de Gaspé, Bonaventure, Rimouski, Témiscouata, Chicoutimi, Lac Saint-Jean, Montmorency, Québec, Lévis, Compton, Arthabaska, Richmond, Sherbrooke, Stanstead et Berthier.

Six cent soixante (660) plans et livres de renvoi, en double, de subdivisions et de redivisions de lots, faites en conformité de l'article 2175 du Code civil ou des articles 7501 et 7502 des Statuts refondus, 1909, ont été transmis à ce département durant l'année, soit directement par les intéressés, soit par l'entremise du bureau de Montréal. Après avoir été dûment examinés, ces documents—lesquels renferment 16,903 numéros ou parcelles, dont 8,608 contenus dans ceux qui furent soumis d'abord aux officiers du cadastre, à Montréal—ont été acceptés et des copies certifiées en ont été, en temps voulu, respectivement déposées aux bureaux d'enregistrement. Celles de ces subdivisions

qui nous sont parvenues directement ont trait à des lots du cadastre de la cité de Québec et des comtés de Montmorency, Québec, Lévis, Montmagny, Dorchester, Beauce, Compton, Drummond, Sherbrooke, Mégantic, Frontenac, Shefford, Arthabaska, Richmond, Missisquoi, Nicolet, Labelle, Ottawa, Argenteuil, Berthier, Saint-Maurice, Champlain, Portneuf, Chicoutimi, Lac St-Jean, Gaspé, Iles de la Madeleine, et Témiscouata.

Parmi les subdivisions ainsi acceptées, il y en a seulement quelques-unes (6) qui ont été préparées en vertu de la section 3 de la loi 5 Geo. V, chap. 77, la majorité des propriétaires intéressés négligeant de se prévaloir des dispositions de la susdite loi, dans nombre de cas où elles devraient plutôt être suivies.

A part quelques instructions particulières données à des arpenteurs au sujet de travaux de cadastre, spécialement en ce qui concerne les cantons Marchand et Loranger et les villages de Nominigüe et de l'Annonciation, et certaines parties des Iles de la Madeleine, des instructions ont été émises relativement au cadastrage du canton Nédélec, dans le comté de Témiscamingue.

Dans le courant de l'année, les plans et les livres de renvoi officiels des localités suivantes ont été définitivement approuvés et des copies certifiées en ont été déposées aux bureaux d'enregistrement des comtés où se trouvent ces localités, savoir: cantons Campbell et Robertson et villages de Labelle, Mont-Laurier et Val-Barrette, comtés de Labelle, et canton Escourt, comté de Témiscouata. Ces différents cadastres ont été aussitôt mis en vigueur par proclamation publiée dans la Gazette Officielle.

Ainsi que l'indique l'état spécial ci-haut mentionné, le nombre total des empreintes sur papier bleu et des autres copies de plans exécutées cette année excède de beaucoup celui des copies analogues faites l'an dernier. Dans ce nombre de copies se trouvent comprises celles des plans officiels du comté de Stanstead que nous avons dû fournir au registrateur de la division d'enregistrement de ce comté, en remplacement des anciennes copies détruites lors de l'incendie du bureau d'enregistrement de cette division survenu à l'automne de 1915. Les nouvelles copies des livres de renvoi officiels s'y rapportant fournies, à la même occasion, au registrateur de la même division comprennent 6,949 désignations de lots de cadastre.

Les divers plans amendés du cadastre des anciens quartiers de la cité de Montréal et de certaines autres parties de cadastre dont il est fait mention dans mon précédent rapport ont été mis en vigueur au cours de l'automne dernier, par proclamation à cet effet, conformément aux dispositions de l'article 2176 du Code civil. Il en a été de même des plans amendés du cadastre de Saint-Roch-Nord et de Notre-Dame de Québec (Banlieue), également mentionnés dans mon dit rapport.

Respectueusement soumis,

CHS LABRÈQUE,

Secrétaire-directeur.

Ministère de la Colonisation,

des Mines et des Pêcheries,

Bureau du Cadastre,

Québec, 30 juin 1916.

---



## BUREAU DE QUÉBEC.

Etat indiquant une partie du travail exécuté par le Bureau du Cadastre  
durant l'année expirée le 30 juin 1916.

---

Lettres reçues et enregistrées . . . . .	1,425
Lettres écrites et expédiées . . . . .	2,107
Plans officiels copiés sur papier Whatman . . . . .	3
“ “ “ “ “ “ (procédé Piché) . . . . .	30
“ “ “ “ toile à calquer . . . . .	204
“ “ (extraits) “ “ “ “ . . . . .	46
Plans officiels copiés, empreintes sur papier bleu. . . . .	676
“ “ “ “ “ toile héliographique . . . . .	152
Plans copiés, empreintes sur papier bleu, pour différents départe- ments . . . . .	1,542
Cartes montées sur toile . . . . .	65
Désignations de lots copiées et collationnées . . . . .	16,930
Abrégés de livres de renvoi officiels préparés, nombre de lots . . . . .	30,121
Plans et livres de renvoi de subdivisions de lots examinés et déposés . . . . .	660
Nombre de parcelles contenues dans ces subdivisions . . . . .	16,903
Plans et livres de renvoi officiels examinés et collationnés . . . . .	7

---

S. DUFAULT,

Sous-Ministre.

CHS LABRÈQUE,

Secrétaire-directeur du Cadastre.

Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec, 30 juin 1916.

---

Tableau indiquant la superficie et le nombre de lots compris dans les cadastres reçus au département du 1er juillet 1915 au 30 juin 1916.

Comté.	Localité cadastrée.	Nombre de lots portés au livre de renvoi.	Superficie Acres.	Nom de l'arpenteur.
Labelle . . .	Val-Barrette, village . .	520	1,248	P. T. C. Dumais.
“ . . .	Mont-Laurier, “ . .	1790	1,033	“
“ . . .	Amherst (ptie), canton .	773	43,423	Claude Rinfret.
Terrebonne	Amherst “ “ .	77	4,463	“
Témiscouata	Escourt, “ ..	856	47,232	Hector Grenier.
	Totaux.....	4,016	97,399	

S. DUFAULT,

Sous-Ministre.

CHS LABRÈQUE,

Secrétaire-directeur du Cadastre,

Ministère de la Colonisation,

des Mines et des Pêcheries,

Québec, 30 juin 1916.

---

---

RAPPORT DU GÉOMETRE DU BUREAU DU CADASTRE,  
A MONTRÉAL.

---

A l'Honorable Honoré Mercier,  
Ministre de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec.

*Monsieur le Ministre,*

J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport annuel du travail accompli par les employés du Bureau du cadastre, à Montréal, pour l'année finissant le 30 juin 1916.

Dans la cité de Montréal et les comtés de Chambly, Hochelaga, Huntingdon, Jacques-Cartier, Laprairie, Laval, Rouville, St-Jean, Terrebonne, Vaudreuil et Verchères, trois cent dix-neuf (319) numéros de cadastre ont été arpentés, vérifiés et corrigés en vertu de l'article 2174 du Code Civil. Les plans et livres de renvoi officiels dans chacun de ces cas ont été amendés et les documents ont été transmis avec un rapport spécial, au Ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries, à Québec, pour être approuvés et confirmés.

Dans la cité de Montréal et les comtés de Chateauguay, Hochelaga, Jacques-Cartier, Laval, Rouville, Stanstead, Terrebonne et Verchères, trois mille deux cent six (3206) numéros de subdivisions ont été annulés en vertu de l'article 2174A du Code Civil et des articles 7501 et 7502 des Statuts refondus de la province de Québec, 1909. Les plans et livres de renvoi officiels, dans chacun de ces cas, étaient accompagnés d'un rapport spécial au Ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries.

Dans la cité de Montréal et les comtés de l'Assomption, Bagot, Beauharnois, Berthier, Brome, Chambly, Chateauguay, Deux-Montagnes, Drummond, Hochelaga, Jacques-Cartier, Labelle, Laprairie, Laval, Missisquoi, St-Jean, Soulanges, Saint-Maurice, Stanstead, Rouville, Terrebonne, Vaudreuil et Verchères, sept cent cinquante et un (751) numéros de lots originaires ont été subdivisés en huit mille six cent huit (8608) lots à bâtir, en vertu de l'article 2175 du Code Civil.

Les plans et livres de renvoi officiels de chacune de ces subdivisions ont été examinés et un rapport spécial a été fait dans chaque cas.

Durant le cours de la dernière année, nous avons collationné et vérifié cinq mille six cent quatre-vingt-quatre (5684) numéros de livre de renvoi officiels, qui avaient été copiés de nouveau pour remplacer les livres de renvoi, détériorés par l'eau, dans l'incendie du Palais de Justice, en avril 1915, ces livres de renvoi se trouvaient dans le bureau d'enregistrement de Montréal-Ouest et comprenaient les paroisses de Ste-Geneviève, Ste-Anne, St-Laurent, Lachine, Sault-au-Récollet, Rivière-des-Prairies, Pointe-Claire, Saint-Raphael de l'Ile Bizard, les Villages incorporés de la Côte Saint-Louis et de Sainte-Geneviève et les quartiers suivants: Centre et Saint-Antoine, tous deux de la cité de Montréal. Durant le cours de l'année nous avons préparé, à une échelle de 100 pieds au pouce, mesure anglaise, les plans suivants:

Plan d'une partie de la PAROISSE DE MONTRÉAL, (maintenant formant la ville de Verdun) comté d'Hochelaga, sur toile, comprenant les feuillets 1, 2, 3 et 4.

Plan du village incorporé de la CÔTE ST-LOUIS, comté d'Hochelaga, (maintenant faisant partie de la cité de Montréal) comprenant 4 originaux et 4 copies des feuillets 5, 6, 7 et 8.

Les plans suivants ont été préparés sur toile:

Un plan du village incorporé de la CÔTE-DE-LA-VISITATION, comprenant 3 originaux et 3 copies.

Un plan de la paroisse de LACHINE, comté de Jacques-Cartier.

Une copie sur toile du vieux plan de la paroisse DE ST-CONSTANT, comté de Laprairie.

Les plans suivants ont été réduits et collationnés:

Réduction, plan de la paroisse DE ST-LAURENT, Ile Bizard, devant servir à la confection d'un plan général de l'Ile de Montréal, etc.

Réduction des plans des paroisses de Ste-Famille de Boucherville, St-Antoine de Longueuil, St-Hubert, St-Bruno de Montarville, St-Joseph de Chambly, devant servir à compléter un plan général du comté de Chambly.

Réduction des plans des cantons de Brome, Farnham Est, Potton, Sutton et Bolton, devant servir à la confection d'un plan général du comté de Brome.

Réduction des plans des paroisses de Varennes, Verchères, Contre-cœur, St-Marc, St-Antoine, Ste-Julie et Belœil, devant servir à la confection d'un plan général du comté de Verchères.

---

Les plans suivants ont été préparés, à l'échelle de  $\frac{1}{2}$  mille au pouce (sur toile) d'après les réductions des plans du cadastre:

Un plan général de L'ILE DE MONTRÉAL, comprenant les comtés d'Hochelaga, Jacques-Cartier et la cité de Montréal, fait d'après les plans du cadastre, et étant une compilation des plans réduits de la paroisse de Montréal, des comtés d'Hochelaga, Jacques-Cartier, etc.

Un plan général du COMTÉ DE CHAMBLY, comprenant les paroisses de St-Antoine de Longueuil, Ste-Famille de Boucherville, St-Hubert, St-Bruno de Montarville, St-Joseph de Chambly, fait d'après les plans du cadastre, et étant une compilation des plans réduits de ces paroisses ainsi qu'une copie sur toile pour le bureau.

Un plan général du COMTÉ DE BROME, comprenant les cantons de Brome, Farhnam Est, Potton, Sutton, Bolton, fait d'après les plans du cadastre et étant une compilation des plans réduits de ces cantons.

Un plan général du comté de VERCHÈRES, comprenant les paroisses de Contrecoeur, Belœil, St-Antoine, Ste-Julie, St-Marc, Varennes et Verchères, fait d'après les plans du cadastre, et étant une compilation des plans réduits de ces paroisses.

Dans l'accomplissement du service ci-dessus décrit et en exécutant les devoirs généraux de ce bureau, en plus des informations verbales données au public, aux arpenteurs géomètres et aux registrateurs en ce qui concerne les opérations du cadastre, en général, six cent vingt-six (626) lettres ont été reçues et cinq cent soixante-trois (563) lettres ont été écrites.

THOMAS KIRK,

A. G.

Géomètre du cadastre.

Bureau du Cadastre.

Montréal, ce 15 septembre 1916.

---

ETAT indiquant les dépenses totales des différents bureaux de cadastre, le coût du cadastrage des villes, paroisses et cantons, ainsi que des inspections de ces arpentages, des copies de livres de renvoi et de plans, et les dépenses du bureau-chef, du 1er juillet 1915 au 30 juin 1916.

NOMS	DESCRIPTION	Montants
Léger, A.	12 mois de salaire.	\$ 1,020.00
Décary, R.	do	200.00
Hunter, M.	do	1,020.00
Beaudry, G. J.	do	900.00
Hébert, A. G.	do	1,200.00
Kirk, Thomas.	Dépenses du bureau.	343.73
Courchesne, A. E. B.	12 mois de salaire.	1,500.00
Blouin, Alphonse.	11 do	1,008.00
Carbonneau, Jules.	12 do	720.00
Chartré, Chs.	do	600.00
O'Gallagher, J.	do	600.00
Roy, J. H.	do	600.00
Roy, J. E.	do	720.00
Dallaire, J.	11 do	576.00
Gosselin, Pierre.	do	1,008.00
Marcotte, Jos.	12 do	618.00
Chartré, E.	8 do	418.00
Laberge, A. A.	4½ do	232.00
Morin, A.	4½ do	232.00
Paquin, P. E.	2 do	100.00
Sylvestre, P. E.	1½ do	70.00
Quévillon, A.	4½ do	228.00
Rousseau, R.	4½ do	230.00
Rouleau, Chs R.	Pour copie de livres de renvoi.	277.80
Morency, P.	do do	55.00
Robitaille, Melle A.	do do	106.40
Carbonneau, W.	do do	86.40
Huot, Mme J. E.	do do	85.60
Roy, Melle I.	do do	44.70
Huot, Melle H.	do do	126.40
Jobin, Mme.	do do	64.00
Sylvestre, P. E.	do do	24.00
Soulard, Mlle J.	do do	62.00
Rinfret, Mlle El.	do do	30.00
Dérome, Mlle C.	do do	66.00
Rémillard, Elz.	do do	291.55
Courchesne, A. E.	do do	42.20
Guay, E.	do do	22.10
Chartré, E.	do do	20.00
Germain, Mlle B.	do do	42.60
Larue, Aurélien.	do do	18.00
Devlin, Mlle B.	do do	104.57
Marcotte, Jos.	do do	24.56
Lalumière, Mlle Flore.	do do	13.20
Lesage, Arthur.	Compilation de plans.	164.94
Courchesne, C. E.	do	1,301.44
Courchesne, A. E. B.	do	14.60
Courchesne, A. E.	do	782.40
Dérome, Louis.	do	181.99
Chartré, Eusèbe.	do	133.76
Simard, T.	Inspection et vérification du canton Laverlochère.	44.75
Dumais, T. C. Paul.	Inspection et vérification des cantons Loranger et Marchand.	1,500.00

NOMS	DESCRIPTION	Montants
Dumais, T. C. Paul.....	Inspection et vérification des cantons Laurier et Val Barrette.....	\$ 1,108.57
Kirk, Thomas.....	Correction du cadastre du canton Amherst.....	78.00
Poitras, Gaudias.....	Reliure.....	91.61
Caron, Jos.....	do.....	76.19
Lafrance, Victor.....	do.....	22.00
Copeland & Chatterson.....	do.....	102.39
Cie Imprimerie Commerciale.....	Impression.....	16.37
Bossé, Thomas.....	Certificats.....	3.20
Laperrière, J. A.....	do.....	3.25
Devarennès, P.....	do.....	1.10
Grenier, H.....	Cadastre du canton Escourt.....	915.10
Michaud, J. L.....	Avance sur cadastre du canton Laverlochère.....	400.00
Fafard, J. F.....	Balance sur cadastre des Iles de la Madeleine.....	843.56
Boucher, Jos.....	Dépenses de voyage.....	30.00
Lefrançois, N. J. E.....	do.....	41.75
Picher, O.....	do.....	47.80
Keuffel & Esser Co.....	Papier sensibilisé.....	37.97
Morency, O.....	Instruments de dessin.....	62.40
Syndicat de Québec.....	Toile à tracer.....	202.67
McClure, J. A.....	Instruments de mécanique.....	305.61
Noreau, A.....	Installation d'une machine pour plans.....	65.20
Dominion Car Co.....	Réparation d'une machine.....	55.00
Mechanic Supply Co.....	Lampes Electriques, etc.....	39.75
Gignac, J. H.....	Bois.....	60
Marier & Tremblay.....	Fournitures de bureau.....	43.37
Hughes, Owen & Co.....	Papier et encre "Burma".....	26.00
Quebec Typewriter Exchange.....	Réparation d'une machine.....	8.00
Courchesne, C. E.....	Papier à dessin "Wattman".....	6.90
Andrews, F. A.....	Fournitures de bureau.....	3.77
Drolet, la Cie F.-X.....	Coulage et installation de 3 roues pour la machine à plans.....	109.69
Larue, A.....	Retenu de 10% sur le cadastre du canton Dufferin.....	35.05
Librairie Beauchemin, Ltée.....	25% du coût du système Rand pour enrégistrement.....	277.44
Vézina, Chs.....	Tubes en fer blanc.....	65.00
		<b>\$ 25,000.00</b>

ETAT résumé des dépenses totales encourues pour les travaux du Cadastre, dans la province de Québec, depuis l'origine de ces travaux jusqu'au 30 juin 1916.

Montant dépensé durant l'année terminée le 31 décembre 1866.....	\$ 2,033.18
Montant dépensé durant les six mois expirés le 30 juin 1867.....	4,401.89
Montant dépensé durant les 12 mois expirés le 30 juin 1868.....	\$ 6,435.07
do do do 1869.....	6,963.56
do do do 1870.....	8,925.95
do do do 1871.....	12,733.51
do do do 1872.....	16,202.70
do do do 1873.....	20,000.00
do do do 1874.....	18,202.00
do do do 1875.....	26,148.95
do do do 1876.....	44,518.33
do do do 1877.....	56,100.21
do do do 1878.....	93,899.79
do do do 1879.....	100,000.00
do do do 1880.....	65,223.78
do do do 1881.....	65,618.66
do do do 1882.....	40,000.00
do do do 1883.....	41,960.00
do do do 1884.....	30,993.00
do do do 1885.....	36,000.00
do do do 1886.....	20,000.00
do do do 1887.....	21,000.00
do do do 1888.....	29,000.00
do do do 1889.....	30,000.00
do do do 1890.....	30,800.00
do do do 1891.....	31,000.00
do do do 1892.....	58,000.00
do do do 1893.....	19,985.00
do do do 1894.....	20,000.00
do do do 1895.....	30,000.00
do do do 1896.....	20,000.00
do du 1er juillet 1896 au 9 janvier 1897.....	20,000.00
do du 9 janvier au 30 juin 1897.....	12,036.73
do durant les 12 mois expirés le 30 juin 1898.....	9,627.36
do do do 1899.....	20,000.00
do do do 1900.....	12,000.00
do do do 1901.....	15,000.00
do do do 1902.....	17,000.00
do do do 1903.....	15,000.00
do do do 1904.....	13,199.37
do do do 1905.....	14,000.00
do do do 1906.....	15,000.00
do do do 1907.....	15,000.00
do do do 1908.....	15,000.00
do do do 1909.....	12,000.00
do do do 1910.....	12,000.00
do do do 1911.....	13,000.00
do do do 1912.....	15,958.31
do do do 1913.....	17,953.69
do do do 1914.....	27,755.59
do do do 1915.....	27,000.00
do do do 1916.....	25,000.00
\$1,358,241.56	

ARTHUR GAGNON,  
Comptable.  
Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries.  
Québec, 30 juin 1916.

S. DUFAULT,  
Sous-Ministre.



## VII

## RAPPORT DU COMPTABLE

ETAT des recettes du Ministère de la Colonisation, des Mines et des  
Pêcheries pour les douze mois expirés le 30 juin 1916.

---

Mines.....	\$22,368.62
Pêcheries et Chasse.....	138,488.70
Honoraires.....	350.11
	<hr/>
	\$ 161,207.43

---

S. DUFAULT,  
Sous-Ministre.

ARTHUR GAGNON,  
Comptable.  
Ministère de la Colonisation,  
des-Mines et des Pêcheries.

Québec, 30 juin 1916.

---

ETAT des dépenses du Ministère de la Colonisation, des Mines et des  
Pêcheries pour les douze mois expirés le 30 juin 1916.

---

Chemins de colonisation . . . . .	\$200,000.00
Sociétés de colonisation . . . . .	4,000.00
Publication de cartes . . . . .	5,000.00
Mines . . . . .	16,500.00
Chasse et Pêche . . . . .	56,000.00
Remboursements . . . . .	1,532.85
Société Nationale d'Immigration des Femmes, Montréal . . . . .	500.00
Cadastre . . . . .	25,000.00
Immigration . . . . .	17,000.00
<hr/>	
Total . . . . .	\$325,532.85

---

S. DUFAULT,

Sous-Ministre.

ARTHUR GAGNON,

Comptable.

Ministère de la Colonisation,

des Mines et des Pêcheries,

Québec, 30 juin 1916.

# TABLE DES MATIÈRES

---

	PAGES
Lettre de l'Hon. Honoré Mercier à Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur . . . . .	iii
Personnel du Ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries . . . . .	v
Lettre de M. Georges Belleau, Secrétaire de la Branche de la Colonisation . . . . .	1
Distribution du subside de \$225,000.00 . . . . .	3
Etat détaillé des travaux sur chemins de colonisation et ponts . . . . .	4
Récapitulation des travaux par comtés . . . . .	92
Dépenses diverses . . . . .	93
Rapport de M. l'abbé I. Caron, missionnaire colonisateur . . . . .	97
Etat détaillé des travaux faits sur la recommandation des Sociétés de Colonisation . .	102
Rapport de l'abbé J.-C. Arseneault, Secrétaire de la Société de Colonisation de Québec.	106
Rapport de l'abbé Henri J. Beaudry, Sec. de la Société de Colonisation de Sherbrooke . .	107
Rapport de M. L. E. Carufel, agent de colonisation à Montréal . . . . .	109
Rapport de M. George Lebel, agent d'Immigration à Québec . . . . .	111
Rapport de M. E. Marquette, agent d'Immigration à Montréal . . . . .	113
Rapport de la Women's National Immigration Society . . . . .	116
Rapport de M. T. C. Denis, Surintendant des Mines . . . . .	123
Rapport de M. J. X. Mercier, Secrétaire des Mines . . . . .	128
Rapport de M. Hector Caron, Surintendant de la Chasse et de la Pêche . . . . .	129
Rapport de M. Charles Labrègue, Secrétaire du Cadastre . . . . .	186
Rapport de M. Thomas Kirk, Géomètre du cadastre à Montréal . . . . .	191
Etat des dépenses du Cadastre depuis l'origine au 30 juin 1916 . . . . .	194
Rapport du comptable . . . . .	197